



Številka: IPP 007-270/2017

Ljubljana, 19. 12. 2017

EVA 2016-2030-0035

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
gp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (EVA 2016-2030-0003), skrajšani zakonodajni postopek – predlog za obravnavo – NOVO GRADIVO ŠT. 1

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU – 1G in 65/14) je Vlada Republike Slovenije na svoji ... seji ... sprejela naslednji

SKLEP

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (EVA 2016-2030-0003) in ga pošlje v obravnavo Državnemu zboru Republike Slovenije po skrajšanem postopku.

mag. Lilijana KOZLOVIČ
generalna sekretarka

Prejmejo:

- Državni zbor Republike Slovenije
- Ministrstvo za pravosodje

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

Vlada Republike Slovenije v skladu s 142. členom Poslovnika državnega zbora predlaga Državnemu zboru Republike Slovenije, da Predlog ZSKZDČEU-1B obravnava po skrajšanem zakonodajnem postopku, saj vsebuje manj zahtevne uskladitve ZSKZDČEU-1 s pravom Evropske unije.

Predlog ZSKZDČEU-1B namreč spreminja in dopolnjuje le tiste dele ZSKZDČEU-1, kjer je to potrebno zaradi implementacije Direktive 2014/41/EU, ki uvaja evropski preiskovalni nalog.

Ob tem je pomembno dejstvo, da ZSKZDČEU-1 že brez predlaganih sprememb vsebuje določbe o evropskem dokaznem nalogu, v skladu s katerim poteka pridobivanje dokazov v kazenskih postopkih z mednarodnim elementom. Dosedanji evropski dokazni nalog je sicer deloma drugače določal razloge za zavrnitev priznanja in izvršitve; nadalje je izključeval uporabo za pridobitev dokazov s prikritimi preiskovalnimi ukrepi oziroma z zaslišanjem osumljencev oziroma obdolžencev, prič in

izvedencev; in bil je omejen le na pridobitev dokazov, ki že obstajajo. Glede na navedeno je bilo na vseh področjih, ki so bila izključena iz evropskega dokaznega naloga, treba uporabljati postopke mednarodne pravne pomoči med pristojnimi organi držav članic Evropske unije, ki pa ne temeljijo na načelu vzajemnega priznavanja.

Direktiva 2014/41/EU pa temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in drugih sodnih odločb ter pomeni nadaljevanje vzpostavljanja celovitega sistema za pridobivanje dokazov v čezmejnih primerih, saj uvaja enoten instrument – to je evropski preiskovalni nalog, ki se lahko izda za izvedbo enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici Evropske unije, torej državi izvršitve.

Glede na navedeno so se torej postopki, ki jih omogoča Direktiva 2014/41/EU z evropskim preiskovalnim nalogom, do sedaj v praksi deloma izvajali preko evropskega dokaznega naloga, deloma pa z instrumenti klasične mednarodne pravne pomoči v kazenskih zadevah, kar pomeni tudi, da so bili v slovenski zakonodaji (predvsem ZSKZDČEU-1 in ustreznih konvencijah) že sedaj urejeni. Evropski preiskovalni nalog in posledično tudi Predlog ZSKZDČEU-1B jih le določa na drugačnih pravnih osnovah, z deloma drugačnimi pogoji in z načelu vzajemnega priznavanja prilagojenim postopkom.

Glede na navedeno Vlada Republike Slovenije meni, da so izpolnjeni pogoji za obravnavo Predloga ZSKZDČEU-1B po skrajšanem zakonodajnem postopku.

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- mag. Goran KLEMENČIČ, minister za pravosodje
- ga. Tina BRECELJ, državna sekretarka, Ministrstvo za pravosodje
- g. Darko STARE, državni sekretar, Ministrstvo za pravosodje
- mag. Nina KOŽELJ, v. d. generalne direktorice Direktorata za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- mag. Robert GOLOBINEK, vodja Sektorja za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- ga. Andreja LANG, sekretarka, Ministrstvo za pravosodje

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

- mag. Goran KLEMENČIČ, minister za pravosodje
- ga. Tina BRECELJ, državna sekretarka, Ministrstvo za pravosodje
- g. Darko STARE, državni sekretar, Ministrstvo za pravosodje
- mag. Nina KOŽELJ, v. d. generalne direktorice Direktorata za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- mag. Robert GOLOBINEK, vodja Sektorja za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- ga. Andreja LANG, sekretarka, Ministrstvo za pravosodje

5. Kratek povzetek gradiva:

Predlog ZSKZDČEU-1B predstavlja implementacijo Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. 4. 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (v nadaljevanju Direktiva 2014/41/EU), ki bi jo morale države članice implementirati do 22. 5. 2017. Glede na ostale projekte Ministrstva za pravosodje se je delo na Predlogu ZSKZDČEU-1B nekoliko zavleklo, je pa bila Evropska komisija pravočasno obveščena o delni implementaciji in tudi seznanjena s potekom dela.

Predlog ZSKZDČEU-1B spreminja 8. in 9. poglavje ZSKZDČEU-1, ki urejata prejšnji evropski dokazni nalog, tako, da ustreza ureditvi širšega evropskega preiskovalnega naloga, predlagano pa je tudi novo 9.a poglavje, ki določa posebnosti v zvezi z določenimi preiskovalnimi dejanji oziroma ukrepi – ali natančneje predvsem v zvezi s prikritimi preiskovalnimi ukrepi.

Obrazložitev »Novega gradiva št. 1«:

V predloženem »Novem gradivu št. 1« so opravljene naslednje spremembe besedila Predloga ZSKZDČEU-1B:

- v predlaganih spremembah 62. člena ZSKZDČEU-1 je v napovednem stavku prvega odstavka črtana beseda »lahko«. Gre za redakcijski popravek, saj Direktiva 2014/41/EU taksativno določa razloge za zavrnitev priznanja oziroma izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, pristojni organ pa se ob ugotovitvi enega od naštetih razlogov v konkretnem primeru ne odloča, ali bo nalog zavrnil ali ne, ampak ga zavrne. Enak položaj je, na primer, v primeru razlogov za zavrnitev predaje zahtevane osebe z evropskim nalogom za prijete in predajo, kjer so razlogi za zavrnitev (brez besede »lahko«, ki bi omogočala diskrecijo pristojnega organa) določeni v 10. členu veljavnega ZSKZDČEU-1. Enaka obrazložitev velja tudi za črtanje besede »lahko« v osmem odstavku predlaganega novega 77.b člena, v drugih odstavkih predlaganih novih 77.č, 77.f in 77.h členov ter v tretjem odstavku predlaganega novega 77.j člena ZSKZDČEU-1, ki določajo posebne razloge za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga v zvezi z določenimi preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji;

- zaradi praktičnih vprašanj v zvezi z uporabo predlaganega novega 77.k člena ZSKZDČEU-1, ki so se pojavila v postopku usklajevanja Predloga ZSKZDČEU-1B (opredelitev elektronskega komunikacijskega sredstva, obseg obveščanja ipd.), je v predloženem gradivu z dodatnimi pojasnili razširjena obrazložitev 31. člena Predloga ZSKZDČEU-1B v delu, ki se nanaša na novi 77.k člen ZSKZDČEU-1;

- v predloženem gradivu je upoštevana lektura, kar je tudi navedeno v Prilogi 2;

- v Prilogi 2 k temu gradivu je dodano še pisno mnenje Službe Vlade RS za zakonodajo.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> - nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja - razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

/

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
SKUPAJ				
OBRAZLOŽITEV:				
I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
/				
II. Finančne posledice za državni proračun				
Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:				

<p>II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene: /</p> <p>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo: /</p> <p>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna: /</p>	
<p>7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR: /</p> <p>Kratka obrazložitev Predlog zakona ne bo imel finančnih posledic niti do 40.000 evrov.</p>	
<p>8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:</p>	
<p>Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin. 	<p>NE</p>
<p>Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Skupnosti občin Slovenije SOS: NE - Združenju občin Slovenije ZOS: NE - Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE <p>Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: /</p> <p>Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani: /</p>	
<p>9. Predstavitev sodelovanja javnosti:</p>	
<p>Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:</p>	<p>DA</p>
<p>Gradivo je bilo posredovano v strokovno usklajevanje 1. 8. 2017 z (glede na počitnice) ustrezno mesec in pol dolgim rokom za pripombe.</p>	
<p>V razpravo so bili vključeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vrhovno sodišče RS - Sodni svet - Slovensko sodniško društvo - Vrhovno državno tožilstvo RS - Državnotožilski svet - Društvo državnih tožilcev Slovenije - Generalna policijska uprava - Varuh človekovih pravic - Odvetniška zbornica Slovenije - Pravna fakulteta v Ljubljani - Pravna fakulteta v Mariboru - Evropska pravna fakulteta - Inštitut za kriminologijo pri Pravni fakulteti v Ljubljani - sodniki in državni tožilci, vključeni v Evropsko pravosodno mrežo. <p>Upoštevani so bili:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>večinoma</i> 	

Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev:

Varuh človekovih pravic:

- po proučitvi z vidika dosedanje obravnave pobud s področja ZSKZDČEU-1 sporoča, da nima vsebinskih pripomb in predlogov k Predlogu ZSKZDČEU-1B.

Sodni svet:

- je po obravnavi na svoji seji sklenil, da nima pripomb.

Vrhovno sodišče RS:

- je po obravnavi Predloga ZSKZDČEU-1B v Kazenskem oddelku sporočilo, da nima pripomb ali spreminjivalnih predlogov.

Slovensko sodniško društvo:

- glede prve alineje prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1 predlaga, da se izpusti navedba »in privilegijih« ter beseda »drugih« v zvezi z mediji. Predlog je v predloženem gradivu upoštevan, saj pomeni tudi izenačitev predlagane ureditve postopka v primeru imunitet s tistim, ki je predpisan v zvezi z evropskim nalogom za prijetje in predajo (veljavni 28. člen ZSKZDČEU-1);

- predlaga tudi, da se posledično ustrezno popravi tudi četrti odstavek 62. člena ZSKZDČEU-1, kar je v tokratnem gradivu prav tako upoštevano;

- opozarja, da je treba v četrto alinejo prvega odstavka 62. člena ZSKZDČEU-1 vnesti tudi pravnomočno sodbo o kaznivem dejanju in pravnomočno odločbo o prekršku, kar tudi predstavlja »res iudicata«. Za opozorilo se posebej zahvaljujemo, saj je navedeno pomotoma izpadlo, in pojasnjujemo, da je v predloženem besedilu upoštevano;

- predlaga, da se v petem odstavku predlaganega spremenjenega 65. člena ZSKZDČEU-1 izrecno doda, da pravica do pritožbe v državi izvršitve ni dopustna zaradi vsebinskih razlogov za izdajo evropskega preiskovalnega naloga, saj mora tako pravno sredstvo biti predvideno v državi odreditve. Glede »vsebinskih razlogov« v državi izvršitve (torej Republiki Sloveniji) pojasnjujemo, da so bili v izpostavljenem odstavku iz pravnega sredstva izključeni z zadnjim stavkom v petem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1, ki je jasno dopuščal pritožbo zoper »razloge za priznanje in izvršitev« naloga in izključuje pritožbo zoper »razloge za izdajo« naloga. Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU zahteva enako ureditev pravnih sredstev, kot je v podobnih notranjih primerih, pa so glede na predlog Vrhovnega državnega tožilstva RS prej predlagani četrti do šesti odstavki 65. člena ZSKZDČEU-1 črtani, saj velja smiselna uporaba ZKP, zato obravnavana pripomba ni več relevantna;

- predlaga brisanje besede »pravnomočno« v prvem odstavku predlaganega spremenjenega 68. člena ZSKZDČEU-1, saj pristojni organ prve stopnje ne more v celoti sam vplivati na datum pravnomočnosti. Predlog je v tokratnem besedilu upoštevan;

- predlaga, da se v spremenjenem 74. členu ZSKZDČEU-1 opredeli tudi vrednost, ko se šteje, da so stroški izjemno visoki. Pojasnjujemo, da 74. člen ZSKZDČEU-1 ureja situacije, ko Republika Slovenija zahteva izvršitev evropskega preiskovalnega naloga v drugi državi članici Evropske unije. V takem primeru bo – glede na temeljno pravilo, da stroške izvršitve evropskega preiskovalnega naloga nosi država izvršitve – tudi oceno izjemnosti višine stroškov opravil pristojni organ te države, ki pa mu merila ne moremo določiti v zakonu Republike Slovenije. Glede na navedeno pripomba v tokrat predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B ni upoštevana. Ob tem pojasnjujemo, da smo »izjemno visoke stroške« natančneje opredelili v predlaganem 70.b členu ZSKZDČEU-1, ki je umeščen v poglavje, ki ureja izvršitev evropskega preiskovalnega naloga pristojnega organa druge države članice v Republiki Sloveniji. Na podlagi pripombe Vrhovnega državnega tožilstva RS je bilo kot »izjemno« določeno presežanje zneska 5.000 evrov.

Vrhovno državno tožilstvo RS:

- v uvodnih, splošnih pripombah izpostavlja, da Predlog ZSKZDČEU-1B predstavlja pomemben korak k olajšanju in poenostavitvi pridobivanja dokazov iz drugih držav članic Evropske unije. Opozarja, da vsaka uvedba novega instituta zahteva določene prilagoditve pristojnih organov in izobraževanje, nedvomno pa bodo nastale tudi finančne posledice. V zvezi z navedenim pojasnjujemo, da Predlog ZSKZDČEU-1B ne izključuje izobraževanj in usposabljanj pristojnih organov. Ena od možnosti je predvidena v točki 6.7 uvodne obrazložitve Predloga ZSKZDČEU-1B, ki napoveduje predstavitev bodočega sprejetega zakona državnim tožilcem in sodnikom na usposabljanjih v organizaciji Centra za izobraževanje v pravosodju. Navedeno pa seveda ne izključuje tudi dodatnih usposabljanj in delavnic, če bodo pristojni organi ocenili, da so potrebne, in to tako v okviru Centra za izobraževanje v pravosodju kot tudi v okviru Vrhovnega državnega tožilstva RS oziroma Vrhovnega sodišča RS ter državnotožilskih in sodniških stanovskih združenj. V zvezi s finančnimi posledicami bodočih usposabljanj pojasnjujemo, da ima Center za izobraževanje v pravosodju predvidena tudi sredstva za organizacijo predstavitev oziroma usposabljanj na temo novih predpisov. V zvezi s finančnimi posledicami za pristojne organe glede na nove pripisane pristojnosti, ki jih izpostavlja Vrhovno državno tožilstvo RS, dodajamo, da veljavni ZSKZDČEU-1 v 8. in 9. poglavju, katerih sprememba je predvidena s Predlogom ZSKZDČEU-1B, že ureja postopke na podlagi evropskega dokaznega naloga. Ta je bil sicer deloma ožji od evropskega preiskovalnega naloga, vendar pa so se tudi preiskovalna dejanja oziroma ukrepi, ki jih omogoča evropski preiskovalni nalog, v sodelovanju z organi drugih držav članic Evropske unije izvajala že do sedaj, a na drugih mednarodnopravnih podlagah (predvsem v skladu z instrumenti mednarodne pravne pomoči, torej brez uporabe načela vzajemnega priznavanja);

- predlaga določbo, po kateri bi bil evropski preiskovalni nalog vedno preveden v slovenski jezik. Veljavni ZSKZDČEU-1 v šestem odstavku 6. člena določa splošno pravilo, v skladu s katerim pristojni domači organi sprejemajo zaprosila tujih pristojnih organov v slovenskem ali angleškem jeziku. Možnost, da pristojni tuji organi v Republiko Slovenijo obrazce instrumentov sodelovanja v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije posredujejo ali v slovenskem ali v angleškem jeziku, je predpisana prav na podlagi izkušenj pristojnih slovenskih organov s preteklimi slabimi ali zavajajočimi prevodi v slovenski jezik;

- predlaga poenotenje besedne zveze »postopek za prekrške« oziroma »postopek o prekršku«. Glede na to, da veljavni ZSKZDČEU-1 pretežno uporablja besedno zvezo »postopek za prekrške«, je to poimenovanje na podlagi pripombe popravljen v prvem odstavku predlaganih sprememb 66. člena ZSKZDČEU-1, saj je v ostalih besedilih členov predlaganih sprememb že bil uporabljen pravi izraz. Hkrati sta opravljeni še dve uskladitvi v uvodni obrazložitvi;

- predlaga natančnejšo definicijo »preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj« tako, da se predlaganemu besedilu druge alineje spremenjenega 59. člena ZSKZDČEU-1 na koncu doda še besedilo »vključno s prikritimi preiskovalnimi ukrepi in formalnimi preiskovalnimi dejanji«. Predlog je v tokrat predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1 upoštevan, saj se strinjamo, da bo tako določba jasnejša v izogib negotovosti in različnim interpretacijam pri uporabi zakona;

- predlaga črtanje predlaganega drugega odstavka 61. člena ZSKZDČEU-1, saj je iz Direktive 2014/41/EU jasno, da je uporaba evropskega preiskovalnega naloga v primeru skupnih preiskovalnih skupin izključena. Ob upoštevanju navedenega, predvsem pa ob upoštevanju dejstva, da s Predlogom ZSKZDČEU-1B ni predlagano črtanje 53. in 54. člena ZSKZDČEU-1 (ureditev skupnih preiskovalnih skupin), pojasnjujemo, da je določba drugega odstavka 61. člena ZSKZDČEU-1 vnesena predvsem kot pedagoška norma. Glede na to, da je z drugim odstavkom 61. člena ZSKZDČEU-1 povezan tudi njegov tretji odstavek (ki določa, da se z evropskim preiskovalnim nalogom lahko pridobijo dokazi, ki so bili v skupni preiskovalni skupini pridobljeni že pred njegovo izdajo), predlog za črtanje ni upoštevan;

- predlaga, da se v četrto alinejo prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1 doda tudi pravnomočna sodba in odločba o prekršku. Predlog je v tokratnem besedilu ustrezno upoštevan;

- predlaga bolj jasen zapis predpisane minimalne kazni v sedmi alineji prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1. Glede na to, da je minimalna kazen odvzema prostosti

predpisana že v napovednem stavku drugega odstavka 9. člena ZSKZDČEU-1, na katerega se predlagana določba sklicuje, je bil ta del iz predlagane sedme alineje prvega odstavka 62. člena na predlog Službe Vlade RS za zakonodajo črtan kot nepotreben;

- *predlaga drugačen zapis prvega odstavka predlaganega novega 63.a člena ZSKZDČEU-1, ki vsebine ne spreminja, je pa bolj razumljiv.* Predlog je v tokratnem besedilu upoštevan;

- *predlaga nov drugi odstavek 63.a člena, s katerim bi za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga jasno določili, da je enako, kot če bi ukrep oziroma dejanje iz naloga odredil pristojni organ Republike Slovenije, kot to določa 9. člen Direktive 2014/41/EU.* Predlog je upoštevan v novem drugem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1, saj menimo, da bolj sodi v splošnejši »postopek odločanja«, kot pa v ureditev »uporabe drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja«;

- *izpostavlja vprašanje, ali je sploh potreben predlagani drugi odstavek novega 63.a člena ZSKZDČEU-1, ki v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji določa, da jih ni dovoljeno nadomestiti z drugim, ker morajo obstajati v vsaki državi članici.* Ocenjujemo, da je zaradi jasnosti ureditve obravnavani odstavek novega 63.a člena ZSKZDČEU-1 potreben, zato v predloženem besedilu ni črtan;

- *izpostavlja nedoločnost pojma »neprisilen« v četrti alineji drugega odstavka predlaganega 63.a člena ZSKZDČEU-1.* Pojasnjujemo, da v zvezi s preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji veljavni ZSKZDČEU-1 že vsebuje pojem »prisilni«, na primer v veljavnem četrtem odstavku 65. člena in četrtem odstavku 203. člena, ki ga Zakon o kazenskem postopku prav tako ne obrazloži izrecno;

- *glede petega odstavka predlaganega spremenjenega 64. člena ZSKZDČEU-1 meni, da bo izvrševanje evropskega preiskovalnega naloga bolj učinkovito, če bo vsak pristojni organ v Republiki Sloveniji odredil ali izvedel tiste preiskovalne ukrepe oziroma dejanja, za katera je pristojen, brez vmesne koordinacijske in za nekatere ukrepe predlagalne vloge državnega tožilca.* Pojasnjujemo, da je določba pripravljena po vzoru ureditve mednarodne pravne pomoči (peti odstavek 50. člena ZSKZDČEU-1). Menimo, da je navedeno ustrezno z vidika morebiti potrebne usklajene izvedbe zahtevanih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov in zato v predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B pripomba ni upoštevana, je pa popravljen tako, da ne navaja več, da državni tožilec sodišču predlaga odreditev preiskovalnih dejanj, pač pa le posreduje v odreditvah oziroma izvršitev;

- *predlaga, se drugi odstavek spremenjenega 65. člena ZSKZDČEU-1 spremeni, saj v primeru priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga na predpisanem obrazcu ni potreben sklep o priznanju, ta je potreben le v primeru zavrnitve.* Zahvaljujemo se za opozorilo in predlog ustrezne dikcije drugega odstavka 65. člena ZSKZDČEU-1, ki je v tokrat predloženem besedilu upoštevan (zaradi vnosa novega drugega odstavka, gre po preštevilčenju za tretji odstavek);

- *predlaga črtanje do sedaj predlaganih četrtega do šestega odstavka 65. člena ZSKZDČEU-1, saj se v zvezi s pravnimi sredstvi smiselno uporablja ZKP in posebna ureditev za področje sodelovanja v kazenskih zadevah ni potrebna.* Predlog je upoštevan;

- *predlaga črtanje besede »primerljiva« v prvem odstavku predlaganega spremenjenega 68. člena ZSKZDČEU-1 ob preiskovalnih dejanjih oziroma ukrepih v zvezi z navezavo na morebitne roke, določene za ta dejanja oziroma ukrepe v ZKP; ter novo posebno ureditev v zvezi z izvršitvijo dejanja oziroma ukrepa na točno določen dan in v zvezi z začasnimi ukrepi v drugem odstavku navedenega člena.* Predlogi so v predloženem besedilu upoštevani;

- *predlaga črtanje tretjega odstavka novega 86.a člena ZSKZDČEU-1, kar je povezano s črtanjem posebne ureditve pravnih sredstev v 65. členu ZSKZDČEU-1.* Predlog je upoštevan v 65. členu in posledično tudi v 68.a členu, saj Direktiva 2014/41/EU glede pravnih sredstev v zvezi s preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji, odrejenimi na podlagi evropskega preiskovalnega naloga zahteva primerljiva oziroma enaka pravna sredstva, kot so predpisana v notranjih primerih;

- *predlaga črtanje zadnjega stavka v predlaganem prvem odstavku 70. člena ZSKZDČEU-1, saj bi bila določba relevantna le, če bi bil za sodelovanje v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije določen centralni organ v Republiki Sloveniji.* Hkrati predlaga združitve predlaganih drugega in četrtega odstavka navedenega člena, saj obveščanje »nemudoma« ali »brez odlašanja« pomeni tako rekoč enako. Glede na to, da ZSKZDČEU-1 ne določa centralnega organa za sodelovanje, je predlog v besedilu prvega odstavka 70. člena ZSKZDČEU-1 upoštevan. Prav tako sta

v prenovljenem drugem odstavku združena dosedanja drugi in četrti odstavek predlaganega spremenjenega 70. člena ZSKZDČEU-1, pristojni slovenski organ pa zavezan k obveščanju »brez odlašanja«;

- predlaga, da se v prvem odstavku novega 70.a člena ZSKZDČEU-1 izpusti navedba, da gre za kazniva dejanja, storjena na ozemlju Republike Slovenije, saj že začetek odstavka kaže na prisotnost tujih uradnih oseb v Republiki Sloveniji. Predlog je zgolj redakcijske narave, vendar v predloženem besedilu ni upoštevan, saj menimo, da prvi del odstavka opredeli prisotnost tujih uradnih oseb v Sloveniji zaradi izvedbe zahtevanih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, dostavek, katerega črtanje je predlagano, pa opredeli, kje naj bi bila storjena kazniva dejanja;

- predlaga, da se v novem 70.b členu ZSKZDČEU-1 »izjemno visoki stroški« natančneje opredelijo in predlaga preseganje zneska večje premoženjske koristi, ki ga določa KZ-1. Predlog je v tokrat predloženem besedilu upoštevan;

- predlaga, da se v četrtem odstavku predlaganega spremenjenega 72. člena ZSKZDČEU-1 doda še peta alineja, ki bo slovenskim organom omogočala, da v evropskem preiskovalnem nalogu navedejo dan, na katerega želijo izvedbo zahtevanega preiskovalnega dejanja; peti odstavek je tehnično navodilo, zato naj se črta; v šestem odstavku pa naj se »dokazni« nadomesti s »preiskovalni«. Predlogi so v tokratnem besedilu upoštevani;

- predlaga drugačno diktirano druge alineje prvega odstavka predlaganega spremenjenega 73. člena ZSKZDČEU-1, ki na razumljivejši način implementira zahteve Direktive 2014/41/EU. Predlog je v tokratnem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B upoštevan;

- predlaga, da bi drugi odstavek predlaganega 73. člena ZSKZDČEU-1 zajel le situacijo, ko določena preiskovalna dejanja oziroma ukrepe lahko v notranjem primeru odredi Policija sama (na primer peti odstavek 156. člena in tretji odstavek 149.b člena ZKP), v skladu z Direktivo 2014/41/EU pa mora evropski preiskovalni nalog pred posredovanjem drugi državi članici potrditi državni tožilec ali sodnik, oziroma v primeru navedenih preiskovalnih dejanj le preiskovalni sodnik. Predlog ni upoštevan, ker ocenjujemo, da je treba zajeti tudi situacije, ko Policija sicer ni pristojna za pridobitev podatkov (kar je le po 149.b ali 156. členu ZKP) oziroma odreditev dejanja v notranjem primeru, pa izvedbo preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa vseeno, vsaj neformalno, predlaga državnemu tožilcu oziroma sodniku, oziroma to stori prekrškovni organ;

- predlaga, da se v predlaganem 77.a členu ZSKZDČEU-1 »pristojni domači organ« nadomesti s »sodišče«. Predlog je upoštevan tako, da je glede na terminologijo veljavnega ZSKZDČEU-1 izpostavljeno besedilo v prvem odstavku predlaganega 77.a člena ZSKZDČEU-1 nadomeščeno z besedama »domače sodišče«, saj je glede na pristojnosti po ZKP v zvezi z odrejanjem pripora jasno, da je pristojni organ za izdajo takega evropskega preiskovalnega naloga (premestitev v drugi državi članici priprte osebe) sodišče. Predlog pa ni upoštevan v drugem odstavku navedenega člena, saj gre tam za praktične dogovore organov, ki izvršijo premestitev (torej v slovenskem primeru Policija);

- predlaga, da se v peti alineji šestega odstavka predlaganega 77.b člena ZSKZDČEU-1 črta besedilo »na podlagi evropskega preiskovalnega naloga«, saj osebi, katere začasna predaja je zahtevana, prostost ni vzeta avtomatsko na podlagi evropskega preiskovalnega naloga, ampak z ustrezno odločbo. Pojasnujemo, da je bilo »na podlagi« mišljeno v pomenu »zaradi« evropskega preiskovalnega naloga, vendar se strinjamo, da je izpostavljena navedba zavajajoča in tudi nepotrebna, zato je predlog za črtanje upoštevan;

- predlaga črtanje sklicevanja na 62. člen ZSKZDČEU-1 (splošni razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga) v drugem odstavku novega 77.č člena ZSKZDČEU-1 in določitev le posebnega razloga za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga, ki zahteva izvedbo zaslišanja z videokonferenco v Republiki Sloveniji, ki je podan v primeru, da osumljenec ne poda soglasja k takemu zaslišanju. Ob tem poudarja, da je posebni zavrnitveni razlog nasprotja s temeljnimi načeli pravnega reda države izvršiteljice v Direktivi 2014/41/EU ob tem preiskovalnem dejanju dodan le za države, ki v svojih notranjih zakonodajah ne omogočajo zaslišanja z videokonferenco. Pojasnujemo, da se zaradi jasnosti ob vseh posebnih določbah o izvrševanju posameznih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov sklicujemo tudi na 62. člen ZSKZDČEU-1 in nato dodatno določimo še posebne razloge za zavrnitev (na primer predlagani osmi odstavek 77.b člena

in drugi odstavek 77.h člena ZSKZDČEU-1). Pripomba je upoštevana tako, da je drugi odstavek 77.č člena ustrezno preoblikovan, izpuščen pa je tudi posebni razlog za zavrnitev zaradi nasprotovanja temeljnemu načelu pravnega reda Republike Slovenije, saj je le-ta ustrezno vključen že v šesto alinejo prvega odstavka 62. člena ZSKZDČEU-1, ki določa splošne razloge za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga;

- predlaga, da se v četrtem odstavku novega 77.h člena namesto stopnje tajnosti »zaupno« določi stopnja »interno«, ki jo državni organi uporabljajo v zvezi s prikritimi preiskovalnimi ukrepi tudi v notranjih primerih. Hkrati predlaga črtanje petega odstavka, saj je situacija že ustrezno urejena v ZKP. Predlog v zvezi s stopnjo tajnosti je glede na prakso upoštevan, saj Direktiva 2014/41/EU ne zahteva točno določene stopnje tajnosti, ampak tako, ki ustreza notranji zakonodaji. Upoštevano je tudi predlagano črtanje petega odstavka, saj so položaji v zvezi z navideznim odkupom, navideznim sprejemanjem ali dajanjem daril ter podkupnin ustrezno urejeni v 155. členu ZKP, ki se uporablja tudi v postopkih sodelovanja v kazenskih zadevah;

- predlaga, da se v prvem odstavku novega 77.j člena in tretjem odstavku novega 77.k člena ZSKZDČEU-1 črta izključna pristojnost preiskovalnega sodnika Okrožnega sodišča v Ljubljani, saj ukrepa ne zahtevata izoblikovanja določene specifične sodne prakse, pa tudi dosedanje izkušnje z izvajanjem ukrepov v okviru mednarodne pravne pomoči ne kažejo na tako potrebo. Predlog k novemu 77.j členu ZSKZDČEU-1 je upoštevan, ni pa upoštevan glede tretjega odstavka novega 77.k člena ZSKZDČEU-1. V primerih iz predlaganega 77.k člena je namreč verjetno, da bi se lahko krajevna pristojnost tudi zelo pogosto spreminjala, zato je ustrežnejše, da sporočila prejema izključno pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani;

- predlaga, da se v končni določbi začetek uporabe zakona zamakne na šest mesecev po objavi v Uradnem listu RS zaradi potrebnih organizacijskih priprav in usposabljanj. Poudarjamo, da veljavni ZSKZDČEU-1 v 8. in 9. poglavju, katerih sprememba je predvidena s Predlogom ZSKZDČEU-1B, že ureja postopke na podlagi evropskega dokaznega naloga. Ta je bil sicer deloma ožji od evropskega preiskovalnega naloga, vendar pa so se tudi preiskovalna dejanja oziroma ukrepi, ki jih (sedaj dodatno) omogoča evropski preiskovalni nalog, v sodelovanju z organi drugih držav članic Evropske unije izvajala že do sedaj, a na drugih mednarodnopravnih podlagah (predvsem v skladu z instrumenti mednarodne pravne pomoči, torej brez uporabe načela vzajemnega priznavanja). Tudi zaradi navedenega razloga iz primerjalno pravnih ureditev drugih držav članic, ki so že uveljavile implementacijsko zakonodajo, izhaja, da je bil »vacatio legis« določen še mnogo krajše, kot pa predlagamo v Predlogu ZSKZDČEU-1B – na primer ustrezní zakon Republike Hrvaške je bil uveljavljen in se je začel uporabljati osmi dan po objavi v hrvaškem uradnem listu, v skladu s Predlogom ZSKZDČEU-1B pa je uveljavitev (in s tem tudi uporaba) določena na en mesec po objavi v Uradnem listu RS. Glede na navedeno predlog ni upoštevan.

Okrožno državno tožilstvo v Kopru:

Vrhovno državno tožilstvo RS je v svoj zbir pripomb povzelo večino pripomb okrožnih državnih tožilstev, nekaj predlogov Okrožnega državnega tožilstva v Kopru pa ne, zato je te posredovalo v prilogi.

Izpostavljamo predloga Okrožnega državnega tožilstva v Kopru k 59. in 72. členu ZSKZDČEU-1, v skladu s katerima naj bi iz evropskega preiskovalnega naloga izključili prikriti preiskovalni ukrep tajnega opazovanja, v zvezi s katerim so bile v postopku priprave Direktive 2014/41/EU izpostavljene določene dileme in tendenca po izključitvi iz naloga. Pojasnjujemo, da v tokrat predloženem besedilu predlog ni upoštevan, saj iz nobene določbe Direktive 2014/41/EU izključitev tega ukrepa ne izhaja.

Društvo državnih tožilcev Slovenije:

- zaradi potrebnega usposabljanja pristojni organov predlaga ustrezno odložitev uporabe zakona. Kot izhaja iz opredelitve do pripomb Vrhovnega državnega tožilstva RS, predlog ni bil upoštevan;

- meni, da poseben sklep ob priznanju evropskega preiskovalnega naloga po drugem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1 ni potreben, če bo ureditev ostala, pa predlaga pripravo obrazca. Predlog je

upoštevan, podrobnejša razlaga pa izhaja iz opredelitve do pripomb Vrhovnega državnega tožilstva RS.

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

DA

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

DA

mag. Goran KLEMENČIČ
minister

Prilogi:

- predlog sklepa Vlade RS
- predlog zakona

Datum:
Številka:

Na podlagi drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU – 1G in 65/14) je Vlada Republike Slovenije na svoji ... seji ... sprejela naslednji

SKLEP

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (EVA 2016-2030-0003) in ga pošlje v obravnavo Državnemu zboru Republike Slovenije po skrajšanem postopku.

mag. Lilijana KOZLOVIČ
generalna sekretarka

Prejmejo:
- Državni zbor Republike Slovenije
- Ministrstvo za pravosodje

**PREDLOG ZAKONA O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH
ZAKONA O SODELOVANJU V KAZENSKIH ZADEVAH Z DRŽAVAMI ČLANICAMI
EVROPSKE UNIJE
(EVA 2016-2030-0003)**

I. UVOD

1. OCENA STANJA IN RAZLOGI ZA SPREJEM PREDLOGA ZAKONA

Prvi Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (v nadaljevanju ZSKZDČEU)¹ je bil sprejet leta 2007 in je implementiral takratne dokumente Evropske unije, ki so urejali sodelovanje pravosodnih organov držav članic v kazenskih zadevah.

Zaradi več okvirnih sklepov Evropskega sveta z obravnavanega področja, ki so bili sprejeti ali pa je bil njihov rok za implementacijo določen po uveljavitvi ZSKZDČEU, je bil leta 2013 – med drugim zaradi boljše preglednosti – sprejet novi Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (v nadaljevanju ZSKZDČEU-1)², ki je ustrezno povzel tudi ureditev prej veljavnega ZSKZDČEU.

ZSKZDČEU-1 je bil do zdaj enkrat spremenjen in dopolnjen – in sicer leta 2015, ko je bilo zaradi implementacije Direktive 2011/99/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o evropski odredbi o zaščiti³ dodano novo 17.a poglavje.⁴

Leta 2014 je bila sprejeta **Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. 4. 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (v nadaljevanju Direktiva 2014/41/EU)**⁵, ki bi jo države članice morale implementirati do 22. 5. 2017.⁶ Republika Slovenija je Evropsko komisijo že obvestila o delni implementaciji, saj ZSKZDČEU-1 že vsebuje 8. in 9. poglavje, ki v slovenski pravni red prenašata do Direktive 2014/41/EU veljavni Okvirni sklep Sveta 2008/978/PNZ z dne 18. 12. 2008 o evropskem dokaznem nalogu za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih (v nadaljevanju Okvirni sklep 2008/978/PNZ)⁷. Ta je sicer deloma drugače določal razloge za zavrnitev priznanja in izvršitve (evropskega dokaznega naloga); nadalje je izključeval uporabo za pridobitev dokazov, na primer, s prikritimi preiskovalnimi ukrepi oziroma z zaslišanjem osumljencev oziroma obdolžencev, prič in izvedencev; in bil je omejen le na pridobitev že obstoječih dokazov. Glede na navedeno je bilo na vseh področjih, ki so bila izključena iz Okvirnega sklepa 2008/978/PNZ, treba uporabljati postopke mednarodne pravne pomoči med pristojnimi organi držav članic Evropske unije, ki pa ne temeljijo na načelu vzajemnega

¹ Uradni list Republike Slovenije, št. 102/07 in 9/11 – ZP-1G.

² Uradni list Republike Slovenije, št. 48/13 in 37/15.

³ UL L 338/2, z dne 21. 12. 2011.

⁴ ZSKZDČEU-1A; Uradni list Republike Slovenije, št. 37/15.

⁵ UL L 130, z dne 1. 5. 2014.

⁶ Na dan 23. 11. 2017 je Republika Slovenija ena od desetih držav članic Evropske unije, v katerih postopek implementacije Direktive 2014/41/EU še poteka.

⁷ UL L 350, z dne 30. 12. 2008.

priznavanja.

En od namenov Direktive 2014/41/EU, ki se v slovenski pravni red prenaša s tem predlogom zakona, je torej poenotiti sistem sodelovanja med pristojnimi organi držav članic Evropske unije zaradi pridobitve dokazov za potrebe kazenskih postopkov in postopkov za prekrške, saj je bil ta do zdaj dokaj razdrobljen in zapleten.

Direktiva 2014/41/EU, tako kot drugi instrumenti pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in drugih sodnih odločb ter pomeni nadaljevanje vzpostavljanja celovitega sistema za pridobivanje dokazov v čezmejnih primerih, saj uvaja enoten instrument – to je evropski preiskovalni nalog, ki se lahko izda za izvedbo enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici Evropske unije, torej državi izvršitve. Poleg izvedbe preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov za pridobitev dokazov, evropski preiskovalni nalog omogoča tudi pridobitev dokazov, ki jih pristojni organi države izvršitve že imajo (ki so jih, na primer, pridobili v notranjem kazenskem postopku). Iz možnosti pridobitve z evropskim preiskovalnim nalogom pa je izključeno le ustanavljanje skupnih preiskovalnih skupin in pridobivanje dokazov v tem okviru, saj so v tej zvezi potrebna posebna pravila, ki jih je primerneje obravnavati ločeno.

V skladu z Direktivo 2014/41/EU je evropski preiskovalni nalog odločba, ki jo izda ali potrdi pravosodni organ ene države članice zaradi izvedbe enega ali več določenih preiskovalnih ukrepov v drugi državi članici Evropske unije z namenom pridobitve dokazov ali pa zaradi pridobitve dokazov, ki jih že imajo pristojni organi države izvršitve. V skladu s tretjim odstavkom 1. člena Direktive 2014/41/EU za izdajo evropskega preiskovalnega naloga lahko zaprosi tudi osumljenec oziroma obdolženec ali njegov odvetnik, če je to v skladu z ureditvijo kazenskega postopka v posamezni državi članici Evropske unije.

Opredelitev iz prvega odstavka 1. člena Direktive 2014/41/EU, po kateri mora evropski preiskovalni nalog izdati ali (vsaj) potrditi »pravosodni organ«, ne vključuje le sodnikov, ampak – odvisno od notranjih ureditev v državah članicah – lahko tudi državne tožilce, policijo, carino in druge upravne organe, če imajo določena pooblastila v zvezi s kazenskimi postopki. Glede na slovensko ureditev predlagatelj meni, da opredelitev »pravosodni organ« lahko pomeni državnega tožilca ali sodnika, kar potrjuje tudi dejstvo, da v tem predlogu zakona obravnavani institut sodi na področje pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.

Navedeno izhaja tudi iz opredelitve »odreditvenega organa« v (c) točki 2. člena Direktive 2014/41/EU, v skladu s katero ta prvenstveno pomeni sodnika, sodišče, preiskovalnega sodnika ali državnega tožilca; če pa izdajo evropskega preiskovalnega naloga predlaga katerikoli drug organ, ki ima določene pristojnosti preiskovalnega organa v kazenskem postopku, pa mora biti evropski preiskovalni nalog pred pošiljanjem državi izvršitve potrjen s strani sodnika, sodišča, preiskovalnega sodnika ali državnega tožilca.

Direktiva 2014/41/EU za primere notranjih kazenskopravnih ureditev, ki osumjencu oziroma obdolžencu in njegovemu odvetniku pripisujejo predlog za izvedbo preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, omogoča, da predlog za izdajo evropskega preiskovalnega naloga poda tudi ta. Glede na ureditev kazenskega postopka v slovenskem ZKP, ki se smiselno uporablja tudi za postopke po ZSKZDČEU-1, je torej mogoče, da predlog pristojnemu državnemu tožilcu oziroma sodniku podata tudi osumljenec oziroma obdolženec ali odvetnik, ki bo v okviru pogojev, ki jih določa Predlog ZSKZDČEU-1B ocenil možnost za izdajo evropskega preiskovalnega naloga.

Direktiva 2014/41/EU v 4. členu določa, v zvezi s kakšnimi postopki se lahko izda evropski

preiskovalni nalog. Gre za kazenske postopke proti fizičnim in pravnim osebam ter postopke upravnih organov v zvezi s kršitvami predpisov, če je zoper njihove odločbe mogoče sprožiti postopek pred sodiščem, pristojnim zlasti za kazenske zadeve, kar ob upoštevanju slovenske pravne ureditve pomeni, da je evropski preiskovalni nalog mogoče izdati tudi za izvedbo dejanj za pridobitev dokazov za namene postopkov za prekrške.

V 5. členu Direktive 2014/41/EU sta določeni vsebina in oblika evropskega preiskovalnega naloga, ki se izda na obrazcu, s katerim odreditveni organ hkrati potrdi pravilnost njegove vsebine. Navedeni način predpisovanja vsebine je torej enak, kot v zvezi z drugimi instrumenti Evropske unije s področja vzajemnega priznavanja odločb pri kazenskopravnem sodelovanju. Veljavni ZSKZDČEU-1 v zvezi s postopki po 8. in 9. poglavju že vsebuje tudi Prilogo 3 z obrazcem dosedanjega evropskega dokaznega naloga na podlagi Okvirnega sklepa 2008/978/PNZ, zato ga je treba s tem predlogom zakona nadomestiti z novim obrazcem evropskega preiskovalnega naloga po Direktivi 2014/41/EU.

Glede na 6. člen Direktive 2014/41/EU mora odreditveni organ ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga upoštevati dva kumulativno določena pogoja:

- izdaja evropskega preiskovalnega naloga je nujna in sorazmerna za namen konkretnega kazenskega postopka ali postopka za prekrške, pri čemer je treba upoštevati pravice osumljenca oziroma obdolženca;
- preiskovalni ukrepi oziroma dejanja, predvidena v evropskem preiskovalnem nalogu, bi lahko bila pod enakimi pogoji odrejena tudi v podobni notranji zadevi.

Presoja, ali sta v posameznem primeru navedena pogoja izpolnjena, je v pristojnosti države odreditve oziroma njenih pristojnih organov. Zato za primer, ko bi pristojni organ države izvršitve menil, da pogoja nista izpolnjena, ni določen razlog za zavrnitev priznanja ali izvršitve evropskega preiskovalnega naloga. V primeru dvoma na strani države izvršitve je omogočeno posvetovanje izvršitvenega organa z odreditvenim o pomembnosti izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, na podlagi katerega se odreditveni organ lahko odloči za umik naloga ali pa pri njem vztraja.

V skladu z 8. členom Direktive 2014/41/EU je omogočena tudi izdaja tako imenovanega evropskega preiskovalnega naloga, povezanega s predhodnim, ki ga odreditveni organ lahko izda, kadar je potrebna dopolnitev že izdanega evropskega preiskovalnega naloga v posamezni zadevi. Zaradi preglednosti je tudi obrazec evropskega preiskovalnega naloga prilagojen tako, da je razvidno, kdaj gre za dopolnitev že izdanega naloga.

V delu Direktive 2014/41/EU, ki ureja postopke in ukrepe za državo izvršitve, je najprej izpostavljeno načelo vzajemnega priznavanja, ki pomeni, da izvršitveni organi priznajo evropski preiskovalni nalog, ki ga pošljejo pristojni organi druge države članice Evropske unije, brez nadaljnjih formalnosti, razen če obstajajo po direktivi izrecno določeni razlogi za nepriznanje ali neizvršitev (prvi odstavek 9. člena Direktive 2014/41/EU).

V skladu z drugim odstavkom 9. člena Direktive 2014/41/EU odreditveni organ lahko v evropskem preiskovalnem nalogu tudi navede, katere formalnosti in postopke naj izvršitveni organ izpolni ob izvrševanju naloga; izvršitveni organ pa mora te zahteve izpolniti, razen če bi nasprotovale temeljnemu pravnemu načelom države izvršitve. Take zahteve so lahko povezane z vprašanjem dovoljenosti dokazov v postopku v državi odreditve – na primer: v Republiki Sloveniji kot državi odreditve je za veljavnost dokazov, pridobljenih s hišno preiskavo, potrebno, da hišni preiskavi prisostvujeta dve priči; država izvršitve takega pravila ne pozna,

vendar ga bodo njeni organi spoštovali pri izvedbi hišne preiskave, če bodo presodili, da ne nasprotuje temeljnemu pravnemu načelu države izvršitve. Navedena določba kaže na delen prehod od načela »*locus regit actum*« (načelo upoštevanja pravil kraja izvršitve) k načelu »*forum regit actum*« (načelo upoštevanja pravil države odreditve).

Razlogi za zavrnitev priznanja ali izvršitve evropskega preiskovalnega naloga so taksativno določeni v 11. členu, vendar Direktiva 2014/41/EU še na nekaterih mestih opredeljuje okoliščine, ki sicer ne pomenijo takojšnje formalne zavrnitve priznanja ali izvršitve, če država odreditve v roku, ki ga določi pristojni organ države izvršitve, sporoči potrebne popravke oziroma dopolnitve. Ena od takih okoliščin je določena v tretjem odstavku 9. člena Direktive 2014/41/EU, v skladu s katerim izvršitveni organ vrne evropski preiskovalni nalog državi odreditve zato, ker ga ni izdal oziroma potrtil pristojni odreditveni organ, in državi izdaje določil razumen rok za odpravo te pomanjkljivosti.

Premik k načelu »*forum regit actum*« je razviden tudi iz četrtega odstavka 9. člena Direktive 2014/41/EU, ki omogoča zahtevo odreditvenega organa, da je pri izvrševanju evropskega preiskovalnega naloga v državi izvršitve prisoten en ali več organov države odreditve. Izvršitveni organ navedeno zahtevo izpolni, če bi bila taka pomoč tujih organov mogoča tudi v podobnem notranjem primeru in če ni v nasprotju s temeljnimi načeli pravnega reda države izvršitve oziroma ne škodi njenim bistvenim nacionalnim varnostnim interesom. V naslednjem odstavku je dodana omejitev delovanja organov države odreditve, kadar sodelujejo pri izvrševanju evropskega preiskovalnega naloga v državi izvršitve tako, da po izrecni določbi na ozemlju države izvršitve nimajo nobenih pristojnosti odkrivanja, preiskovanja oziroma pregona v predkazenskem ali kazenskem postopku, razen če bi bilo to skladno z notranjim pravom države izvršitve, pa še takrat le v obsegu, ki bi bil za vsak primer posebej dogovorjen med odreditvenim in izvršitvenim organom.

Za učinkovitejše sodelovanje v skladu z 9. členom Direktive 2014/41/EU je v šestem odstavku omogočen postopek posvetovanja med izvršitvenim in odreditvenim organom.

Za primere, ko preiskovalni ukrep oziroma dejanje, predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, ne obstaja po pravu države izvršitve, ali če ga ne bi bilo mogoče uporabiti v podobnem notranjem primeru v državi izvršitve, lahko izvršitveni organ v skladu z 10. členom Direktive 2014/41/EU uporabi drug preiskovalni ukrep. Če uporaba drugačnega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja ni mogoča, izvršitveni organ seznanil odreditvenega, da evropskega preiskovalnega naloga ni mogoče izpolniti.

Hkrati so taksativno določeni naslednji preiskovalni ukrepi oziroma dejanja, ki jih ni dopustno nadomestiti z drugimi in morajo torej biti na voljo v pravu države izvršitve:

- pridobitev dokazov, ki jih izvršitveni organ že ima in bi jih v skladu z notranjim pravnim redom lahko pridobil v okviru kazenskega postopka ali za namene izvršitve evropskega preiskovalnega naloga (na primer vzorci DNK);
- pridobitev podatkov iz zbirk osebnih podatkov policije ali pravosodnih organov, ki so na voljo izvršitvenemu organu v okviru kazenskih postopkov;
- zaslišanje priče, izvedenca, oškodovanca, osumljenca oziroma obdolženca ali tretje osebe na ozemlju države izvršitve;
- kakršenkoli neprisilni ukrep oziroma dejanje v skladu s pravom države izvršitve;
- identifikacija oseb, ki so naročniki in imajo telefonsko številko ali IP naslov.

Izvršitveni organ lahko drugačen preiskovalni ukrep oziroma dejanje uporabi tudi, če bo s tem

preiskovalnim ukrepom dosežen enak cilj, kot bi bil z ukrepom, predvidenim v evropskem preiskovalnem nalogu, vendar na način, ki manj posega v pravice posameznika.

V 11. členu Direktive 2014/41/EU so taksativno določeni razlogi za zavrnitev priznanja ali izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, kot sledi:

- izvršitev bi bila v nasprotju s predpisi o imunitetah in privilegijih, ki veljajo v državi izvršitve, oziroma obstajajo pravila o omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v drugih medijih, ki onemogočajo izvršitev evropskega preiskovalnega naloga;
- izvršitev bi škodila temeljnemu interesu nacionalne varnosti, ogrožala vir informacij ali bi bilo treba zaradi nje uporabiti tajne podatke v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;
- nalog je odrejen v postopku za prekrške in predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje ne bi bil odobren v podobnem notranjem primeru;
- izvršitev bi bila v nasprotju z načelom »*ne bis in idem*«;
- nalog je odrejen za kaznivo dejanje, ki naj bi bilo storjeno zunaj ozemlja države odreditve in v celoti ali delno na ozemlju države izvršitve, in ravnanje, zaradi katerega je bil nalog izdan, sploh ni kaznivo dejanje v državi izvršitve;
- je mogoče utemeljeno domnevati, da bi bila izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, nezdržljiva s 6. členom Pogodbe o Evropski uniji in Listino EU o temeljnih pravicah;
- nalog je odrejen za ravnanje, ki ni kaznivo dejanje po domačem kazenskem zakonu države izvršitve, razen če po navedbi odreditvenega pravosodnega organa zadeva kataloško kaznivo dejanje (katalog je enak katalogu v zvezi z evropskih nalogom za prijetje in predajo, ki je v ZSKZDČEU-1 že implementiran), ki se po pravu države odreditve kaznuje z najvišjo predpisano kaznijo ali varnostnim ukrepom odvzema prostosti najmanj treh let, ali
- uporaba preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, je v skladu s pravom države izvršitve omejena na seznam ali vrsto kaznivih dejanj ali na kazniva dejanja, za katera je predpisana določena najmilejša kazenska sankcija, ki ne vključuje kaznivega dejanja, zajetega v evropskem preiskovalnem nalogu.

Zadnjih dveh navedenih razlogov za zavrnitev ni mogoče uporabiti v zvezi s preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji, ki jih po 10. členu Direktive 2014/41/EU ni dopustno nadomestiti z drugimi in morajo torej biti na voljo v pravu države izvršitve. Prav tako izvršitveni organ ne more zavrniti priznanja ali izvršitve zato, ker država izvršitve ne določa enakih davkov, carin in drugih dajatev kot država odreditve.

Hkrati je v četrtem odstavku 11. člena Direktive 2014/41/EU v zvezi z nekaterimi razlogi za zavrnitev predpisan še postopek posvetovanja z odreditvenim organom, preden izvršitveni organ odloči o popolnem ali delnem nepriznanju ali neizvršitvi.

Direktiva 2014/41/EU v 12. členu določa roke za priznanje in izvršitev najprej tako, da naj se v evropskem preiskovalnem nalogu predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje izvrši enako hitro in enako prednostno kot v podobnem notranjem primeru, vsekakor pa v rokih, določenih v tem členu (rok 30 dni od prejema evropskega preiskovalnega naloga za priznanje ter nadaljnjih 90 dni za izvršitev preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa). Nadalje predpisuje obveznost izvršitvenega organa, da v največji možni meri upošteva roke, ki jih je navedel odreditveni organ zaradi postopkovnih rokov v notranji zakonodaji države odreditve, zaradi

teže kaznivega dejanja ali drugih nujnih okoliščin. Če izvršitveni organ ne more upoštevati predpisanih ali s strani odreditvenega organa določenih rokov, mora o tem z obrazložitvijo razlogov obvestiti odreditveni organ. V takem primeru se rok 30 dni za priznanje evropskega preiskovalnega naloga lahko podaljša še za največ 30 dni, o roku za izvršitev predvidenega preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa pa se ustrezno dogovorita odreditveni in izvršitveni organ.

Določeni so tudi roki za izročitev dokazov. V skladu s 13. členom Direktive 2014/41/EU mora izvršitveni organ pristojnemu organu države izdaje na podlagi evropskega preiskovalnega naloga pridobljene dokaze ali tiste, ki jih že ima, izročiti brez nepotrebnega odlašanja. Kadar so pri izvršitvi preiskovalnega dejanja sodelovali tudi organi države izdaje in je bilo tako zahtevano v evropskem preiskovalnem nalogu, se pridobljeni dokazi izročijo neposredno njim, če pravo države izvršitve to dovoljuje. Izročitev dokazov se lahko odloži do odločitve o vloženem pravnem sredstvu, razen če so v evropskem preiskovalnem nalogu navedeni zadostni razlogi za takojšnjo izročitev v smeri, da je to bistvenega pomena za izvedbo preiskave ali za zavarovanje pravic posameznika. Navedeni člen določa tudi možnost države izvršitve, da ob izročitvi dokazov državi odreditve navede, ali jih je treba vrniti, v primeru, da država izvršitve potrebuje dokaze tudi v posameznem notranjem primeru, pa se pristojna organa lahko dogovorita tudi o času vrnitve.

V skladu s 14. členom Direktive 2014/41/EU morajo države v postopku z evropskim preiskovalnim nalogom zagotoviti taka pravna sredstva, kot jih njihove notranje zakonodaje zagotavljajo v podobnih notranjih primerih. Navedeno med drugim pomeni, da za primere, ko notranja zakonodaja določene države članice v zvezi s konkretnim preiskovalnim ukrepom oziroma dejanjem ne predpisuje pravnih sredstev, Direktiva 2014/41/EU tudi ne zahteva, da bi jih bilo treba predpisati posebej za postopke v zvezi z evropskim preiskovalnim nalogom. Kot posledica načela vzajemnega priznavanja in enako kot v drugih instrumentih Evropske unije, ki temeljijo na tem načelu, je tudi za primer evropskega preiskovalnega naloga določeno, da se vsebinski razlogi za njegovo izdajo lahko s pravnimi sredstvi uveljavljajo le v državi izdaje naloga; z dodatkom, da navedena omejitve ne sme pomeniti poseganja v zagotavljanje temeljnih pravic v državi izvršitve, v zvezi s čimer bi dokaze o posegu v temeljne pravice ali resnični nevarnosti, da do posega pride, moral ponuditi pritožnik.

V 15. členu Direktive 2014/41/EU sta določena standardna razloga za odložitev priznanja ali izvršitve evropskega preiskovalnega naloga:

- če bi izvršitev naloga lahko ogrozila potek kazenske preiskave ali pregona v državi izvršitve in sicer za toliko časa, kolikor država izvršitve šteje za razumno, ali
- če se zaproseni dokazi že uporabljajo v drugih postopkih in sicer za toliko časa, da jih država izvršitve za ta namen ne potrebuje več.

V 16. členu, ki ureja dolžnost obveščanja, je predpisan poseben obrazec, s katerim država izvršitve najpozneje teden dni po prejemu potrdi prejem evropskega preiskovalnega naloga, in okoliščine, o nastopu katerih mora izvršitveni organ obvestiti odreditvenega.

Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU omogoča prisotnost pristojnih organov države odreditve pri izvrševanju evropskega preiskovalnega naloga v državi izvršitve, je v 17. členu določena kazenska odgovornost takih tujih uradnih oseb tako, da se v zvezi s kaznivimi dejanji, ki bi jih storile in tudi glede kaznivih dejanj, storjenih proti njim, obravnavajo kot uradne osebe države izvršitve.

Nadalje je v 18. členu Direktive 2014/41/EU določena še civilna oziroma odškodninska odgovornost za škodo, ki bi jo tuje uradne osebe povzročile med delovanjem na ozemlju države izvršitve. Za škodo sicer odgovarja država odreditve v skladu s pravom države izvršitve, vendar jo v vsakem primeru najprej poravnava država izvršitve pod enakimi pogoji, kot veljajo, če bi škodo povzročile njene uradne osebe. V primeru, da je bila škoda povzročena osebam (in ne, na primer, državi izvršitve), pa država odreditve povrne izplačano odškodnino državi izvršitve.

V 19. in 20. členu Direktive 2014/41/EU so določena pravila v zvezi z zaupnostjo preiskave in varstvom osebnih podatkov.

V zvezi s stroški izvrševanja evropskega preiskovalnega naloga je v 21. členu Direktive 2014/41/EU določeno splošno pravilo, da stroške izvrševanja nosi država izvršitve, razen če izvršitveni organ meni, da se lahko stroški izvrševanja štejejo za izjemno visoke. V takem primeru se izvršitveni in odreditveni organ lahko posvetujeta, kako stroške deliti ali spremeniti evropski preiskovalni nalog. Če dogovora ni mogoče doseči, je v pristojnosti odreditvenega organa odločitev, ali bo popolnoma ali delno umaknil evropski preiskovalni nalog ali pa pokrili tiste stroške, ki veljajo za izjemno visoke.

V četrtem poglavju Direktiva 2014/41/EU določa še posebna pravila v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji, ki se sicer izvršujejo v skladu s pravom države izvršitve. Gre za naslednja preiskovalna dejanja oziroma ukrepe:

1. začasna premestitev priprtih oseb v državo odreditve zaradi izvršitve preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa;
2. zaslišanje prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom;
3. zaslišanje prek telefonske konference;
4. pridobivanje informacij o bančnih in drugih finančnih računih oziroma bančnih in drugih poslih – oziroma po 156. členu Zakona o kazenskem postopku (v nadaljevanju ZKP⁸) zaupni podatki in dokumentacija o vlogah, depozitih, stanju in prometu na računih ali drugih poslih;
5. preiskovalni ukrepi, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju – oziroma po 156. členu ZKP tekoče spremljanje finančnega poslovanja ter tako imenovana »kontrolirana pošiljka« po 159. členu ZKP;
6. tajne preiskave z uradnimi osebami, ki delujejo pod tajno ali lažno identiteto – oziroma tajno delovanje po 155.a členu ZKP;
7. prestrezanje telekomunikacij s tehnično pomočjo ali brez tehnične pomoči druge države članice – oziroma nadzor telekomunikacij s prisluškovanjem in snemanjem po 150. členu ZKP.

Kot že navedeno, veljavno 8. in 9. poglavje ZSKZDČEU-1 v slovenski pravni red prenašata Okvirni sklep 2008/978/PNZ in določata postopek priznanja in izvrševanja evropskega dokaznega naloga ter postopek posredovanja evropskega dokaznega naloga v priznanje in izvršitev drugi državi članici. Navedeni Okvirni sklep nadomešča zgoraj predstavljena Direktiva 2014/41/EU. Glede na navedeno je najustrezneje spremeniti in dopolniti navedeni poglavji tako, da bosta ustrezali zahtevam Direktive 2014/41/EU ter v zvezi s posebnimi odločbami za nekatere preiskovalne ukrepe in dejanja zaradi preglednosti dodati novo 9.a poglavje.

2. CILJI, NAČELA IN POGLAVITNE REŠITVE PREDLOGA ZAKONA

2.1 Cilji

⁸ Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, 47/13 in 87/14.

Cilj tega predloga zakona (v nadaljevanju Predlog ZSKZDČEU-1B) je v slovenski pravni red prenesti določbe Direktive 2014/41/EU, ki jih v zvezi s pridobivanjem dokazov v čezmejnih primerih na področju kaznovalnega prava določa evropski preiskovalni nalog.

Z navedenim se uresničuje tudi cilj Direktive 2014/41/EU, ki je poenotenje sistema sodelovanja med pristojnimi organi držav članic Evropske unije zaradi pridobitve dokazov za potrebe kazenskih postopkov in postopkov za prekrške, saj je bil ta do zdaj dokaj razdrobljen in zapleten.

2.2 Načela

S Predlogom ZSKZDČEU-1B se ne spreminjajo načela, na katerih temelji mednarodno sodelovanje v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije. Gre za naslednja načela, ki so določena v Temeljnih določbah ZSKZDČEU-1, in se z evropskim preiskovalnim nalogom dodatno utrjujejo:

Načelo vzajemnega priznavanja:

Evropska unija si je zastavila cilj razvijati območje svobode, varnosti in pravice. V skladu s sklepi predsedstva iz Evropskega sveta v Tampereju z dne 15. in 16. oktobra 1999 bi moralo načelo vzajemnega priznavanja sodb in drugih odločb sodišč postati temelj pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah v Evropski uniji, ker bi okrepljeno vzajemno priznavanje in potrebno približevanje zakonodaje izboljšalo sodelovanje med pristojnimi organi in varstvo pravic posameznika. Navedeno načelo je temelj pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.

V skladu s tem načelom pristojni organi v Republiki Sloveniji izvršujejo odločbe pristojnih organov drugih držav članic Evropske unije in pri odločanju presojujejo le, ali so predložene ustrezne listine in izpolnjeni drugi pogoji, ki jih taksativno določajo dokumenti Evropske unije s področja sodelovanja v kazenskih – oziroma širše kaznovalnih – zadevah. Načelo vzajemnega priznavanja temelji na ideji medsebojnega zaupanja v pravosodne sisteme med državami članicami. Sodne odločbe je treba enakovredno priznavati in izvrševati po vsej Evropski uniji ne glede na kraj, kje je bila odločba izdana. To temelji na predpostavki, da so kazenskoopravni oziroma pravosodni sistemi držav članic Evropske unije vsaj enakovredni.

Načelo učinkovite pomoči:

V skladu z načelom učinkovite pomoči bodo pristojni organi v Republiki Sloveniji v okviru svojih pristojnosti v postopkih po tem Predlogu ZSKZDČEU-1B dolžni ravnati tako, da je namen sodelovanja z drugo državo članico dosežen v največji možni meri.

Načelo hitrosti postopka:

Glede na načelo hitrosti postopka mora sodelovanje v kazenskih zadevah (tudi) po Predlogu ZSKZDČEU-1B potekati prednostno in hitro, kadar je za zadeve enake vrste tako določeno v pravnem redu Republike Slovenije.

2.3 Poglavitne rešitve

a) Predstavitev predlaganih rešitev:

– konkreten opis predlaganih rešitev:

Kot je navedeno že v 1. točki te uvodne obrazložitve, Direktiva 2014/41/EU, katere implementacija je predlagana s Predlogom ZSKZDČEU-1B, nadomešča ureditev pridobivanja dokazov po Okvirnem sklepu 2008/978/PNZ. Evropski dokazni nalog po navedenem okvirnem sklepu je bil v slovenski pravni red prenesen z 8. in 9. poglavjem ZSKZDČEU-1. Zato so s

Predlogom ZSKZDČEU-1B predlagane spremembe in dopolnitve obeh poglavij, potrebne zaradi predstavljenih določb Direktive 2014/41/EU, dodano pa je še novo 9.a poglavje ZSKZDČEU-1, ki določa posebnosti nekaterih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj.

V uvodnih členih ZSKZDČEU-1 je treba redakcijsko nadomestiti navedbo Okvirnega sklepa 2008/978/PNZ z navedbo Direktive 2014/41/EU in tudi v zvezi z novim 9.a poglavjem določiti uporabo načela vzajemnega priznavanja.

Zaradi razširitve mogočih preiskovalnih dejanj in ukrepov, ki se lahko predlagajo z evropskim preiskovalnim nalogom, je treba črtati 56. in 57. člen ZSKZDČEU-1, ki določata prikriti preiskovalni ukrep tajnega delovanja v okviru instrumentov mednarodne pravne pomoči, saj so v skladu z Direktivo 2014/41/EU tudi taki ukrepi možni v okviru evropskega preiskovalnega naloga na podlagi načela vzajemnega priznavanja, zato je navedeni prikriti preiskovalni ukrep določen v novem 9.a poglavju ZSKZDČEU-1.

V skladu s predlaganimi spremembami in dopolnitvami bo 8. poglavje ZSKZDČEU-1 po novem določalo postopek priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, ki ga bo izdal oziroma potrdil pravosodni organ druge države članice v Republiki Sloveniji. Področje urejanja za 8. poglavje ZSKZDČEU-1 je posledično spremenjeno tako, da določa pravila, po katerih organ, ki je pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja v skladu z ZKP ali ZP-1, prizna evropski preiskovalni nalog, ki ga je izdal ali potrdil pristojni pravosodni organ druge države članice Evropske unije zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici za namene kazenskih postopkov in postopkov za prekrške.

Večino pomenov izrazov za potrebe ZSKZDČEU-1 tudi z vidika Direktive 2014/41/EU ustrezno določa že veljavni 8. člen ZSKZDČEU-1. Zato je glede 59. člena ZSKZDČEU-1 predlagana le nadomestitev izrazov v zvezi z do sedaj veljavnim evropskim dokaznim nalogom tako, da bodo opredeljeni ustrezni izrazi v zvezi z Direktivo 2014/41/EU:

- predlagana je opredelitev izraza »evropski preiskovalni nalog«, ki je v skladu z Direktivo 2014/41/EU odločba, ki jo izda ali potrdi pristojni pravosodni organ države članice zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici za uporabo v kazenskih postopkih in postopkih za prekrške;
- opredeljen je tudi izraz »preiskovalni ukrepi oziroma dejanja«, ki se lahko predlagajo z evropskim preiskovalnim nalogom ter v skladu z ZKP oziroma ZP-1 zajemajo vse ukrepe in dejanja za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov ali postopkov za prekrške. Uporabljeni sta besedi »dejanja« in »ukrepi« zato, da je jasno, da so zajeti tako prikriti preiskovalni ukrepi in druga dejanja v predkazenskem postopku kot tudi formalna preiskovalna dejanja, ki jih ZKP določa v XVIII. poglavju.

Veljavni 61. člen ZSKZDČEU-1 določa področje uporabe do zdaj veljavnega evropskega dokaznega naloga ter izključuje njegovo uporabo za izvedbo zaslišanj, telesnih pregledov in nekaterih prikritih preiskovalnih ukrepov. Glede na to, da pridobivanje dokazov z evropskih preiskovalnim nalogom omogoča uporabo širšega nabora preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov, je s predlaganimi spremembami in dopolnitvami 61. člena ZSKZDČEU-1 določeno, da po 8. poglavju pristojni organ iz 64. člena ZSKZDČEU-1 (po ZKP pristojni preiskovalni sodnik oziroma državni tožilec, v postopkih za prekrške pa pristojno okrajno sodišče) prizna oziroma izvrši evropski preiskovalni nalog, če je ta izdan zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, ki so v državi izdajateljici potrebni za namene kazenskih

postopkov ali postopkov za prekrške. Ker Direktiva 2014/41/EU iz okvira evropskega preiskovalnega naloga izloča ustanovitev skupnih preiskovalnih skupin in pridobivanje dokazov v teh skupinah, v Predlogu ZSKZDČEU-1B ni predlagano črtanje 53. in 54. člena ZSKZDČEU-1, ki izpostavljeni institut urejata v okviru instrumentov mednarodne pravne pomoči, hkrati pa je v 61. členu ZSKZDČEU-1 predlagana tako imenovana pedagoška norma, ki izrecno izključuje uporabo evropskega preiskovalnega naloga v zvezi z ustanavljanjem in pridobivanjem dokazov v skupnih preiskovalnih skupinah, omogoča pa evropski preiskovalni nalog za pridobitev dokazov, ki so bili že pred tem pridobljeni v skupni preiskovalni skupini (ki je bila ustanovljena na drugi podlagi).

Direktiva 2014/41/EU deloma drugače določa razloge za zavrnitev priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, zato je predlagana sprememba 62. člena ZSKZDČEU-1.

S predlaganim spremembami 63. člena ZSKZDČEU-1 se z določbami Direktive 2014/41/EU usklajuje ureditev v zvezi s posvetovanjem pristojnih slovenskih organov s pristojnimi organi drugih držav članic Evropske unije.

Predlagan je novi 63.a člen ZSKZDČEU-1, ki ureja uporabo druge vrste preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja od tistega, ki je predviden z evropskim preiskovalnim nalogom. Pristojni slovenski organ lahko uporabi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predviden v evropskem preiskovalnem nalogu, če predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje v slovenskem pravu ne obstaja, ali če ne bi bilo dovoljeno v podobnem notranjem primeru.

Uporaba drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja pa ni dovoljena, kadar se evropski preiskovalni nalog nanaša na dejanja, ki morajo biti v skladu z Direktivo 2014/41/EU vedno na voljo v zakonodajah držav članic. Gre predvsem za pridobitev informacij ali dokazov, ki jih pristojni slovenski organ že ima in bi jih v skladu z ZKP lahko pridobil za potrebe drugih kazenskih postopkov; pridobitev podatkov iz zbirk osebnih podatkov policije, državnega tožilstva ali sodišča; zaslišanje priče, izvedenca, oškodovanca, osumljenca oziroma obdolženca ali tretje osebe na ozemlju Republike Slovenije; neprisilne preiskovalne ukrepe oziroma dejanja, določena v ZKP; identifikacijo oseb, ki so naročniki in imajo telefonsko številko ali IP-naslov.

Pristojni slovenski organ po posvetovanju z organom, ki je odredil evropski preiskovalni nalog, uporabi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, tudi če bo s tem dosežen enak rezultat na način, ki manj posega v pravice posameznika, kot pa predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje.

Veljavni 64. člen ZSKZDČEU-1 določa pristojnost za odločanje dosedanjega evropskega dokaznega naloga. Zato so predlagane spremembe, ki po primerljivem vzoru urejajo pristojne organe v zvezi s priznanjem in izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga:

- za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki bi bil izdan za namene kazenskega postopka, bo pristojno okrožno sodišče ali državno tožilstvo (glede na to, kateri od navedenih je po ZKP pristojen za odreditev posameznega preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu); za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki bi bil izdan v postopku za prekrške, pa bo pristojno okrajno sodišče.

S predlaganimi spremembami in dopolnitvami 65. člena ZSKZDČEU-1 je določen postopek odločanja o priznanju in izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji:

- postopek za priznanje evropskega preiskovalnega naloga se začne, ko pristojni slovenski organ prejme obrazec iz Priloge 3 k temu zakonu, ki ga je izpolnil oziroma potrdil odreditveni pravosodni organ druge države članice;
- glede na načelo vzajemnega priznavanja je tudi določeno, da se evropski preiskovalni nalog prizna in izvrši na enak način in pod enakimi pogoji, kot če bi preiskovalni ukrep oziroma dejanje odredil pristojni organ Republike Slovenije, razen v primerih, ki jih drugače določa ta zakon;
- v primeru priznanja evropskega preiskovalnega naloga na predpisanem obrazcu bo pristojni organ postopal po postopku, predlaganem v spremenjenem 66. členu ZSKZDČEU-1 – torej odredil ustrezna preiskovalna dejanja oziroma ukrepe za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, v primeru zavrnitve pa bo odločil s sklepom;
- enako je predpisano tudi za primer, kadar bi odreditveni pravosodni organ, če je navzoč pri izvršitvi preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa v Republiki Sloveniji, izdal dopolnilni evropski preiskovalni nalog in ga posredoval neposredno pristojnemu slovenskemu organu.

Pravnih sredstev ni treba določati posebej, saj so ustrezno urejena v ZKP, ki se v skladu s tretjim odstavkom 2. člena ZSKZDČEU-1 uporablja tudi glede vprašanj sodelovanja v kazenskih zadevah, ki jih ZSKZDČEU-1 ne ureja drugače.

Spremenjeni 66. člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji. Pristojni slovenski organ hkrati s priznanjem evropskega preiskovalnega naloga odredi način izvršitve in ustrezne ukrepe za izvršitev, pri čemer seveda sledi predvidenim dejanjem in ukrepom iz evropskega preiskovalnega naloga, glede izbire drugih preiskovalnih dejanj pa upošteva pravila iz novega 63.a člena ZSKZDČEU-1.

Urejena je tudi možnost, da slovenski pristojni organ odredi izvršitev evropskega dokaznega naloga na način, kot je zaprosil odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu, pod pogojem, da je takšen način izvedbe skladen s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije. Hkrati predlagana ureditev omogoča odreditvenemu pravosodnemu organu, da v evropskem preiskovalnem nalogu zahteva, da eden ali več organov države izdajateljice (torej druge države članice Evropske unije) pod določenimi pogoji in z ustreznimi omejitvami sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji.

Določeni so tudi roki za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga. Glede na Direktivo 2014/41/EU naj bi bili roki primerljivi s tistimi, ki jih procesna zakonodaja določa v notranjih postopkih (skupaj z nujnostjo in hitrostjo, ki ju opredeljuje temeljna določba 5. člena ZDKZDČEU-1), o priznanju pa mora biti odločeno najpozneje v 30 dneh od prejetja. Če je to mogoče, mora pristojni slovenski organ upoštevati rok, ki ga je zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin navedel odreditveni pravosodni organ. Posebej je predlagana tudi ureditev položaja, ko je pomembna izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na natančno določen dan (12. člen Direktive 2014/41/EU), in predpisani krajši roki za primer, ko so z evropskim preiskovalnim nalogom predlagani začasni ukrepi.

Zahtevani preiskovalni ukrep oziroma dejanje je nato treba izvršiti brez odlašanja, najpozneje pa v 90 dneh od priznanja evropskega preiskovalnega naloga.

S predlaganim novim 68.a členom ZSKZDČEU-1 so v skladu z Direktivo 2014/41/EU predlagana pravila v zvezi z izročitvijo dokazov, pridobljenih na podlagi evropskega preiskovalnega naloga:

- določen je rok »brez nepotrebnega odlašanja«, v katerem mora pristojni slovenski organ organu države izdaje izročiti na podlagi evropskega preiskovalnega naloga pridobljene dokaze ali dokaze, s katerimi so pristojni domači organi že razpolagali, in jih je pridobil zaradi izvršitve evropskega preiskovalnega naloga;
- takojšnja izročitev dokazov je predpisana za primer, če je bilo tako zahtevano in slovensko pravo to omogoča;
- omogočena je tudi zahteva slovenskih organov, da zahtevajo »vrnitev« dokazov, ki so na primer potrebni tudi v notranjih primerih, ki potekajo pred pristojnimi slovenskimi organi.

Predlagane so tudi manjše spremembe oziroma prilagoditve ureditve Direktivi 2014/41/EU v zvezi z odložitvijo priznanja in izvršitve po 69. členu ZSKZDČEU-1 in pravili obveščanja med pristojnimi organi po 70. členu ZSKZDČEU-1. Ob tem opozarjamo, da je v prvem odstavku 70. člena ZSKZDČEU-1 določena novost, v skladu s katero mora pristojni slovenski organ, ki prejme evropski preiskovalni nalog, brez odlašanja, napozneje pa teden dni po prejemu potrditi njegov prejem, in sicer tako da izpolni in odreditvenemu pravosodnemu organu pošlje obrazec iz Priloge 3a ZSKZDČEU-1, ki jo uvaja Predlog ZSKZDČEU-1B.

Predlagani novi 70.a člen ZSKZDČEU-1 določa pravila kazenske in civilne odgovornosti uradnih oseb druge države članice, kadar delujejo v Republiki Sloveniji zaradi izvršitve evropskega preiskovalnega naloga – predvsem na podlagi tretjega odstavka 66. člena (pomoč pri izvršitvi preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja) ali 77.h člena (tajni delavci) ZSKZDČEU-1:

- glede kaznivih dejanj, storjenih proti njim, ali kaznivih dejanj, ki jih same storijo na slovenskem ozemlju, se obravnavajo kot slovenske uradne osebe;
- za vso škodo, ki jo povzročijo tuje uradne osebe, je formalno odgovorna država izdaje v skladu s pravom Republike Slovenije, Republika Slovenija pa tako škodo najprej poravnava pod enakimi pogoji, kot če bi jo povzročile njene uradne osebe;
- država izdaje, katere uradne osebe so na ozemlju Republike Slovenije povzročile škodo katerikoli osebi, v celoti povrne Republiki Sloveniji odškodnine, ki jih je ta izplačala tem osebam ali osebam, ki so upravičene do odškodnine namesto njih; če bi bila škoda povzročena državi (in ne osebi), pa jo Republika Slovenija nosi sama, čeprav bi jo povzročile uradne osebe druge države članice.

Predlagani novi 70.b člen ZSKZDČEU-1 določa pravila v zvezi s stroški, ki nastanejo z izvrševanjem evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji. Splošno pravilo, po katerem stroške, ki nastanejo z izvrševanjem v Republiki Sloveniji, krijejo pristojni državni organi oziroma drugi nosilci javnih pooblastil, je določeno že v Temeljnih določbah ZSKZDČEU-1 (7. člen). Če pristojni slovenski organ oceni, da bodo stroški izvrševanja evropskega preiskovalnega naloga preseglji znesek, ki ga Kazenski zakonik (v nadaljevanju KZ-1)⁹ določa za večjo premoženjsko korist, škodo ali vrednost, pa lahko v skladu s predlaganim 70.b členom ZSKZDČEU-1 seznaniti odreditveni pravosodni organ s specifikacijo takšnih stroškov ter se z njim posvetuje in dogovori o spremembi evropskega preiskovalnega naloga oziroma o delitvi stroškov. Direktiva 2014/41/EU določa tako možnost, če naj bi bili stroški »izjemno visoki«, predlagatelj pa v sodelovanju z Vrhovnim državnim tožilstvom Republike Slovenije ocenjuje, da je presežen znesek 5.000 evrov tisti znesek, ki pomeni tako

⁹ Uradni list RS, št. 50/12 – uradno prečiščeno besedilo (6/16 – popr.), 54/15, 38/16 in 27/17.

višino stroškov, ki jo lahko šteje za »izjemno visoko«.

Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU omogoča delitev izjemno visokih stroškov izvrševanja evropskega preiskovalnega naloga, je treba temu prilagoditi tudi 7. člen ZSKZDČEU-1, ki določa splošno pravilo, da stroške izvrševanja zakona v Republiki Sloveniji nosijo slovenski pristojni organi, saj je treba dopustiti, da kakšno poglavje določa posebna pravila.

Predlagana je tudi sprememba naslova 9. poglavja ZSKZDČEU-1 tako, da bo poglavje namenjeno pravilom za posredovanje evropskega preiskovalnega naloga iz Republike Slovenije v priznanje in izvršitev drugi državi članici.

V predlaganih spremembah 72. člena ZSKZDČEU-1 so določena pravila v zvezi z dopustnostjo izdaje in vsebino evropskega preiskovalnega naloga:

- evropski preiskovalni nalog se lahko izda za izvršitev enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov (razen prikritega preiskovalnega ukrepa tajnega opazovanja po 149.a členu ZKP) in postopkov za prekrške. Glede na to, da se evropski preiskovalni nalog izda na obrazcu, ki je določen v Prilogi 3, ki je del ZSKZDČEU-1 in se ustrezno spreminja s tem predlogom zakona, v členih niso določene obvezne sestavine naloga;
- evropskega preiskovalnega naloga ni dopustno izdati zaradi ustanovitve skupne preiskovalne skupine in pridobivanja dokazov v tem okviru, zato bo navedeno še vedno potekalo v skladu s 53. in 54. členom ZSKZDČEU-1;
- opredeljene so tudi posebne zahteve, ki jih pristojni slovenski organ lahko navede v evropskem preiskovalnem nalogu (gre predvsem za način izvršitve v skladu z ZKP ali ZP-1, če je to potrebno zaradi uporabe dokazov v kazenskem postopku ali postopku za prekrške v Sloveniji; zahteva, da en ali več uradnih oseb pristojnih slovenskih organov sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v drugi državi članici; poseben rok za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga ter izročitev pridobljenih dokazov, če je to potrebno zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin v postopku v Sloveniji; posebej je predlagana tudi okoliščina, ko je pomembna izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na točno določen dan – 12. člen Direktive 2014/41/EU);
- določena je tudi možnost izdaje (predvidoma dopolnilnega) evropskega preiskovalnega naloga s strani pristojnega slovenskega organa, ki sodeluje pri izvršitvi posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj na ozemlju države izvršitve.

V skladu s predlaganimi spremembami 73. člena ZSKZDČEU-1 je pristojni organ za izdajo evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji tisti, ki je pristojen za odreditev preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, zaradi katerega bo izdan evropski preiskovalni nalog, po ZKP ali ZP-1. V skladu z Direktivo 2014/41/EU sta določena tudi naslednja pogoja za izdajo naloga:

- pridobitev je ob upoštevanju pravic osumljenca oziroma obdolženca nujna in sorazmerna za izvedbo kazenskega postopka ali postopka za prekrške in
- dokazi bi bili lahko v takem primeru za potrebe kazenskega postopka ali postopka za prekrške v skladu s pravom Republike Slovenije pridobljeni tudi, če bi bili na njenem ozemlju, ne glede na vrsto ukrepa, ki bi bil pri tem uporabljen – torej mora biti izvedba posameznega preiskovalnega dejanja

oziroma ukrepa, v zvezi s katerim bo izdan evropski preiskovalni nalog, dopustna v podobnem notranjem primeru.

Za primere, ko bi evropski preiskovalni nalog predlagal organ, ki ni slovensko sodišče oziroma državno tožilstvo (na primer policija v predkazenskem postopku), je predpisano, da mora tak predlog biti pred posredovanjem v priznanje in izvršitev drugi državi članici potrjen s strani:

- preiskovalnega sodnika, če je po ZKP ta pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- državnega tožilca, če je po ZKP on pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- okrajnega sodnika v postopku za prekrške.

Torej bi drug pristojni organ v predkazenskem ali kazenskem postopku ali v postopku za prekrške lahko izpolnil obrazec iz Priloge 3, vendar ga bo moral predložiti v potrditev pravosodnemu organu, kot navedeno. V postopku potrditve pa se v skladu s tretjim odstavkom 73. člena ZSKZDČEU-1 preveri le, ali so izpolnjeni pogoji za odreditev ukrepa po pravu Republike Slovenije.

Predlagana spremenjena 74. in 75. člen ZSKZDČEU-1 določata pravila za posvetovanja in medsebojno obveščanje, kadar je evropski preiskovalni nalog izdan v Republiki Sloveniji za izvršitev v drugi državi članici. Posvetovanje s pristojnimi organi države izvršitve je predvideno kadarkoli, zlasti pa glede izbire načina izvršitve preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, navzočnosti pri izvrševanju ali morebitne izdaje dopolnilnega preiskovalnega naloga. Določene so tudi okoliščine, povezane s stroški izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, ki ga izdajo slovenski organi, v drugi državi članici Evropske unije. Če pristojni slovenski organ prejme obvestilo pristojnega organa države izvršitve s specifikacijo tistih stroškov, ki jih v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga ta šteje za izjemno visoke, se s pristojnim organom države izvršitve posvetuje in dogovori o delitvi teh stroškov oziroma spremembi izdanega evropskega preiskovalnega naloga.

V zvezi z odškodninsko odgovornostjo Republike Slovenije predlagane spremembe 77. člena ZSKZDČEU-1 določajo, da je Republika Slovenija dolžna državi izvršitve povrniti vse izplačane odškodnine iz naslova odškodninske odgovornosti, kadar je ta država po svoji zakonodaji izplačala odškodnino, ki je nastala določeni osebi zaradi delovanja pristojnih organov Republike Slovenije v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga na ozemlju države izvršitve.

Predlagano je tudi ново 9.a poglavje, katerega naslov se glasi: »Posebne določbe za nekatere preiskovalne ukrepe ali dejanja v okviru evropskega preiskovalnega naloga«, in novi 77.a do 77.k členi ZSKZDČEU-1, ki spadajo v to novo poglavje in določajo posebna pravila (med drugim razširjajo razloge za zavrnitev še s posebnimi razlogi za vsak preiskovalni ukrep oziroma dejanje) v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi dejanji oziroma ukrepi v okviru evropskega preiskovalnega naloga:

- novi 77.a člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi začasne premestitve priprtih oseb v Republiko Slovenijo zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na ozemlju Republike Slovenije;
- v novem 77.b členu ZSKZDČEU-1 je določen obraten položaj – torej pravila za začasno premestitev priprtih oseb iz Republike Slovenije zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja v drugi državi članici Evropske unije;

- predlagani novi 77.c člen ZSKZDČEU-1 določa posebnosti v zvezi z izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom;
- novi 77.č člen ZSKZDČEU-1 ureja obraten položaj – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom v Republiki Sloveniji;
- skladno s predlaganim novim 77.d členom ZSKZDČEU-1 se evropski preiskovalni nalog za zaslišanje priče ali izvedenca preko telefonske konference lahko izda ali prizna in izvrši s smiselno uporabo določb 77.c in 77.č člena ZSKZDČEU-1;
- novi 77.e člen ZSKZDČEU-1 ureja izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvršitve preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju;
- v novem 77.f členu ZSKZDČEU-1 je ponovno določen obraten položaj – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga izdanega zaradi preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju;
- predlagani novi 77.g člen ZSKZDČEU-1 določa posebna pravila za izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja, kar je bilo do sedaj določeno v 56. in 57. členu ZSKZDČEU-1, ki se s tem predlogom zakona črtata;
- v 77.h členu ZSKZDČEU-1 je predlagana ureditev izvršitve evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja;
- predlagani novi 77.i člen ZSKZDČEU-1 določa dodatna pravila v zvezi z izdajo evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo druge države članice;
- v novem 77.j členu ZSKZDČEU-1 je spet urejen obraten položaj istega ukrepa – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo Republike Slovenije;
- v novem 77.k členu ZSKZDČEU-1 je določeno uradno obvestilo države članice, v kateri se nahaja oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, in katere tehnična pomoč ni potrebna.

V skladu z režimom Direktive 2014/41/EU je obstoječi obrazec iz Priloge 3 ZSKZDČEU-1, ki je sestavni del zakona in je objavljena skupaj z njim, nadomesti z novim obrazcem, ki je objavljen v Prilogi 1 k Predlogu ZSKZDČEU-1B. Za Prilogo 3 pa se dodata novi Priloga 3a in Priloga 3b, ki sta kot Priloga 2 objavljeni s tem zakonom.

– ***variantne rešitve, ki so bile proučevane, in utemeljitev predlagane rešitve:***

Proučena je bila tudi možnost, da ne bi bilo oblikovano novo 9.a poglavje ZSKZDČEU-1, pač pa bi se posebnosti posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj določile v 8. in 9. poglavju. Glede na to, da bi bila ureditev nekaterih preiskovalnih ukrepov in dejanj tako razbita na primere, ko slovenski organi priznavajo in izvršujejo evropski preiskovalni nalog druge države članice Evropske unije, in primere, ko evropski preiskovalni nalog izdajo, je bila sprejeta odločitev, da se obravnavane posebnosti uredijo v posebnem poglavju.

b) Način reševanja:

– ***vprašanja, ki se bodo urejala s predlaganim zakonom:***

Predlog ZSKZDČEU-1B v skladu z Direktivo 2014/41/EU ureja postopek slovenskih organov za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, ki ga izda oziroma potrdi pristojni pravosodni organ druge države članice Evropske unije, ter postopek pošiljanja evropskega

preiskovalnega naloga pristojnega slovenskega pravosodnega organa v drugo državo članico v priznanje in izvršitev.

Navedeni instrument pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah omogoča pridobivanje vseh vrst dokazov (razen oblikovanja skupnih preiskovalnih skupin in pridobivanja dokazov v tem okviru) za potrebe kazenskih postopkov in postopkov za prekrške med pristojnimi organi držav članic Evropske unije.

- ***vprašanja, ki se bodo urejala z izvršilnimi predpisi, in seznam izvršilnih predpisov, ki bodo prenehali veljati:***

Vsa vprašanja v zvezi z evropskim preiskovalnim nalogom so rešena oziroma določena v tem predlogu zakona, katerega del so tudi ustrezni predpisani obrazci, zato izvršilni predpisi niso potrebni.

- ***vprašanja, ki se bodo urejala drugače, navedite kako (npr. s kolektivnimi pogodbami):***

Vsa vprašanja v zvezi z evropskim preiskovalnim nalogom so rešena oziroma določena v tem predlogu zakona, katerega del so tudi ustrezni predpisani obrazci, zato drugi načini urejanja niso potrebni.

- ***vprašanja, v katera ni mogoče poseči s predpisi: /***

- ***vprašanja, ki jih ni treba več urejati s predpisi: /***

- ***vprašanja, ki se bodo urejala s predpisi ter v zvezi s katerimi so bili predhodno opravljeni poskusi in testi, da se ugotovi, ali je ukrepanje primerno: /***

c) Normativna usklajenost predloga zakona:

- ***z veljavnim pravnim redom:***

Predlog ZSKZDČEU-1B temelji na ustaljenih načelih pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah med pristojnimi organi držav članic Evropske unije in vsebinsko ne spreminja Temeljnih določb ZSKZDČEU-1.

V delih, povezanih predvsem z izvrševanjem evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji, ki jih predlog zakona ne ureja izrecno in drugače, se poleg določb ZSKZDČEU-1 smiselno uporablja predvsem ZKP v delu, ki se nanaša na prikrite preiskovalne ukrepe in druga dejanja v predkazenskem postopku ter ureditev preiskovalnih dejanj.

- ***s splošno veljavnimi načeli mednarodnega prava in mednarodnimi pogodbami, ki zavezujejo Republiko Slovenijo:***

Predlog ZSKZDČEU-1B, tako kot že dosedanja 8. in 9. poglavje ZSKZDČEU-1, ki ju spreminja in dopolnjuje, pa tudi dosedanja 12., 14., 16., 17.a, 18., 20. in 22. poglavje ZSKZDČEU-1, temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in drugih odločb pravosodnih organov ene države članice v drugi državi članici Evropske unije.

- ***s predpisi, ki jih je tudi treba sprejeti oziroma spremeniti in »paketno« obravnavati:***

V povezavi s Predlogom ZSKZDČEU-1B ni treba sprejeti, spremeniti oziroma paketno obravnavati nobenega drugega predpisa.

č) Usklajenost predloga zakona:

- **s samoupravnimi lokalnimi skupnostmi:**

Določbe Predloga ZSKZDČEU-1B ne vplivajo na samoupravne lokalne skupnosti in njihovo delovanje, zato jim ni bil poslan v usklajevanje.

- **s civilno družbo oziroma ciljnim skupinami, na katere se predlog zakona nanaša (navedba neusklajenih vprašanj):**
- **s subjekti, ki so na poziv predlagatelja neposredno sodelovali pri pripravi predloga zakona oziroma so dali mnenje (znanstvene in strokovne institucije, nevladne organizacije in posamezni strokovnjaki ter predstavniki zainteresirane javnosti):**

Datum pošiljanja v strokovno usklajevanje: 1. 8. 2017.

Natančnejši opis upoštevanja oziroma neupoštevanja pripomb in predlogov organov v strokovnem usklajevanju je naveden v 7. točki te uvodne obrazložitve.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA ZAKONA ZA DRŽAVNI PRORAČUN IN DRUGA JAVNA FINANČNA SREDSTVA

- **Ocena finančnih sredstev za državni proračun:**

Predlog zakona ne bo imel posledic za državni proračun. Primerljivi postopki pravosodnega sodelovanja med državami članicami Evropske unije po veljavni ureditvi potekajo na podlagi evropskega dokaznega naloga in konvencij, ki urejajo mednarodno pravno pomoč, s tem predlogom zakona pa bo dodan instrument evropskega preiskovalnega naloga.

- **Ocena drugih javnih finančnih sredstev:**

Predlog zakona ne bo imel posledic za druga javna finančna sredstva.

- **Predvideno povečanje ali zmanjšanje prihodkov državnega proračuna:**

Zaradi predloga zakona ni predvideno povečanje ali zmanjšanje prihodkov državnega proračuna.

- **Predvideno povečanje ali zmanjšanje obveznosti za druga javna finančna sredstva:**

Zaradi predloga zakona ni predvideno povečanje ali zmanjšanje obveznosti za druga javna finančna sredstva.

- **Predvideni prihranki za državni proračun in druga javna finančna sredstva:**

Prihranki za državni proračun in druga javna finančna sredstva niso predvideni.

- **Sredstva bodo zagotovljena z zadolževanjem (poročta):**

Zaradi predloga zakona ni potrebno zadolževanje.

- **V naslednjem proračunskem obdobju bodo sredstva zagotovljena:**

V naslednjem proračunskem obdobju dodatnih sredstev zaradi predloga zakona ni treba zagotavljati.

4. NAVEDBA, DA SO SREDSTVA ZA IZVAJANJE ZAKONA V DRŽAVNEM PRORAČUNU ZAGOTOVLJENA, ČE PREDLOG ZAKONA PREDVIDEVA PORABO PRORAČUNSKIH SREDSTEV V OBDOBJU, ZA KATERO JE BIL DRŽAVNI PRORAČUN ŽE SPREJET

Predlog zakona ne predvideva porabe proračunskih sredstev v obdobju, za katero je bil proračun že sprejet.

5. PRIKAZ UREDITVE V DRUGIH PRAVNIH SISTEMIH IN PRILAGOJENOSTI PREDLAGANE UREDITVE PRAVU EVROPSKE UNIJE

– Prikaz ureditve v pravnem redu EU:

En od namenov v letu 2014 sprejete Direktive 2014/41/EU, ki se v slovenski pravni red prenaša s tem predlogom zakona, je poenotiti sistem sodelovanja med pristojnimi organi držav članic Evropske unije zaradi pridobitve dokazov za potrebe kazenskih postopkov in postopkov za prekrške, saj je bil ta do zdaj dokaj razdrobljen in zapleten. Temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in drugih sodnih odločb ter pomeni nadaljevanje vzpostavljanja celovitega sistema za pridobivanje dokazov v čezmejnih primerih, saj uvaja enoten instrument – to je evropski preiskovalni nalog, ki se lahko izda za izvedbo enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici Evropske unije, torej državi izvršitve. Poleg izvedbe preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov za pridobitev dokazov, evropski preiskovalni nalog omogoča tudi pridobitev dokazov, ki jih pristojni organi države izvršitve že imajo (ki so jih, na primer, pridobili v notranjem kazenskem postopku). Iz možnosti pridobitve z evropski preiskovalnim nalogo pa je izključeno le ustanavljanje skupnih preiskovalnih skupin in pridobivanje dokazov v tem okviru, saj so v tej zvezi potrebna posebna pravila, ki jih je primerneje obravnavati ločeno.

V skladu z Direktivo 2014/41/EU je evropski preiskovalni nalog odločba, ki jo izda ali potrdi pravosodni organ ene države članice zaradi izvedbe enega ali več določenih preiskovalnih ukrepov v drugi državi članici Evropske unije z namenom pridobitve dokazov ali pa zaradi pridobitve dokazov, ki jih pristojni organi države izvršitve že imajo.

Direktiva 2014/41/EU ureja tudi postopek za izdajo evropskega preiskovalnega naloga v državi odreditve ter postopek njegove izvršitve v državi izvršitve. Prav tako opredeljuje pristojne pravosodne organe za izdajo oziroma potrditev evropskega preiskovalnega naloga, taksativno določa razloge za njegovo zavrnitev ter določa posebna pravila v zvezi z izbranimi preiskovalnimi dejanji oziroma ukrepi, pri čemer gre predvsem za posebna pravila v zvezi s prikritimi preiskovalnimi ukrepi.

Podrobnejša predstavitev ureditve v Direktivi 2014/41/EU je podana v 1. točki te uvodne obrazložitve.

– Prikaz ureditve v najmanj treh pravnih sistemih držav članic EU:

REPUBLIKA HRVAŠKA:

Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o pravosodnem sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (v nadaljevanju hrvaški zakon), ki predstavlja implementacijo Direktive 2014/41/EU, je bil v hrvaškem uradnem listu objavljen dne 4. 10. 2017 in je v skladu s končno določbo začel veljati osmi dan po objavi.

V 2. členu hrvaškega zakona, ki določa pomen izrazov, je evropski preiskovalni nalog opredeljen kot odločitev, ki jo izda pristojni pravosodni organ države članice zaradi izvršitve enega ali več preiskovalnih dejanj v drugi državi članici oziroma zaradi pridobitve že obstoječih dokazov od druge države članice, in je bila sprejeta v okviru kazenskega postopka, postopka

upravnih organov v zvezi s kršitvami prava, pri katerih odločitev lahko privede do postopka pred kazenskim sodiščem in podobno.

Glede na ureditev kazenskega postopka, so v skladu s hrvaškim zakonom za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga druge države članice Evropske unije pristojna državna odvetništva (hrvaško državno odvetništvo združuje dosedanje slovensko državno pravobranilstvo oziroma po novem državno odvetništvo in državno tožilstvo) po kraju, kjer je treba izvesti preiskovalno dejanje. Za izdajo evropskega preiskovalnega naloga je prav tako pristojno državno odvetništvo in v skladu s 6. členom hrvaškega zakona tudi sodišče, ki vodi postopek; v postopku pred upravnimi organi pa sodišče za prekrške na predlog pristojnega organa.

Navedena ureditev je uvrščena v začetne, temeljne določbe hrvaškega zakona, ostala potrebna ureditev pa je dodana v novem II.A poglavju, ki uvaja tudi ustrezne obrazce iz priloge k Direktivi 2014/41/EU. Navedeno poglavje določa pogoje za izdajo evropskega preiskovalnega naloga in posebne pogoje, ki jih država odreditve lahko zahteva, možnost izdaje dopolnilnega naloga, postopek priznanja in izvršitve, izvršitev drugega preiskovalnega dejanja namesto zahtevanega, razloge za zavrnitev ter roke za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga. Ob tem je seveda urejeno tudi obveščanje med pristojnimi organi, odložitve izvršitve ter kazenska in civilna odgovornost uradnih oseb drugih držav članic na ozemlju Republike Hrvaške.

Podobno kot Predlog ZSKZDČEU-1B tudi hrvaški zakon uvaja posebno podpoglavje v zvezi s posebnimi določbami o nekaterih preiskovalnih dejanjih, predvsem gre za prikrita preiskovalne ukrepe.

ZDRUŽENO KRALJESTVO:

V Združenem kraljestvu je evropski preiskovalni nalog implementiran z Zakonom št. 730 (v nadaljevanju angleški zakon), ki je začel veljati 31. 7. 2017.

V ureditvi pristojnih pravosodnih organov za priznanje oziroma izdajo evropskega preiskovalnega naloga se pokažejo posebnosti državne ureditve Združenega kraljestva, saj je v skladu z angleškim zakonom pristojni pravosodni organ v Angliji in Wales-u katerikoli sodnik ali mirovni sodnik (lokalni sodni organ z omejenimi pristojnostmi), na Severnem Irskem katerikoli sodnik, na Škotskem pa sodnik višjega sodišča ali šerif (pristojen za ohranjanje javnega miru). Hkrati z navezavo na notranji pravni red angleški zakon opisno vzpostavlja pristojnost za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, izdanega v drugi državi članici.

V skladu z angleškim zakonom se evropski preiskovalni nalog lahko izda, če obstaja sum, da je bilo storjeno kaznivo dejanje, in če že poteka kazenski postopek ali pa vsaj poteka preiskovanje. Ob tem določa tudi pogoje v skladu z Direktivo 2014/41/EU – torej nujnost in sorazmernost predlaganih preiskovalnih dejanj ali ukrepov ter ustrezna določljivost predlaganih dejanj.

Angleški zakon v skladu z Direktivo 2014/41/EU uvaja tudi predpisane obrazce v ustreznih prilogah, saj je evropski preiskovalni nalog lahko izdan le na predpisanem obrazcu.

V skladu z Direktivo 2014/41/EU angleški zakon določa tudi razloge za zavrnitev naloga, pravila v zvezi s pošiljanjem in posvetovanjem, postopek za spremembo oziroma dopolnitev ali preklic prvotnega evropskega preiskovalnega naloga ter povzema posebna pravila v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji.

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA:

Spremembe in dopolnitve nemškega Zakona o mednarodni pravni pomoči v kazenskih zadevah (v nadaljevanju nemški zakon) so bile v nemškem uradnem listu objavljene januarja 2017, uporabljati pa so se začele 22. 5. 2017.

Za implementacijo Direktive 2014/41/EU nemški zakon vsebuje nov oddelek o evropskem preiskovalnem nalogu, umeščen v del zakona, ki ureja »druge oblike pravne pomoči med državami članicami Evropske unije«. Nemški zakon izrecno določa, da se novi oddelek ne uporablja za oblikovanje skupnih preiskovalnih enot in pridobivanje dokazov v njihovem okviru, za izvajanje čezmejnega opazovanja in zaslišanje osumljenca s telefonsko konferenco.

Nemški zakon v skladu z Direktivo 2014/41/EU določa pogoje za dopustnost evropskega preiskovalnega naloga in posebne pogoje v zvezi z nekaterimi konkretnimi preiskovalnimi ukrepi, pri katerih gre predvsem za prikrite preiskovalne ukrepe in zaslihanje z audio-video konferenco.

V 91.d členu nemški zakon določa, da mora biti evropski preiskovalni nalog izdan na obrazcu, ki je priloga k zakonu in je povzet po prevodu obrazcev iz priloge Direktive 2014/41/EU, da mora obrazec izdati pristojni pravosodni organ države članice Evropske unije oziroma organ, ki ga določi država članica, in da je prejem evropskega preiskovalnega naloga treba potrditi z obrazcem, ki je prav tako priloga zakona. Prav tako navedeni člen določa posvetovanja oziroma obveščanje med pristojnimi organi v primeru pomanjkljivega evropskega preiskovalnega naloga.

Razloge za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga nemški zakon določa v 91.e členu in jih na tem mestu ne povzemamo, saj Direktiva 2014/41/EU razloge za zavrnitev določa taksativno in države članice ob implementaciji ne morejo določati novih oziroma dodatnih.

V skladu z 91.f členom nemškega zakona lahko nemški organi izberejo drug preiskovalni ukrep namesto tistega, ki je zahtevan v evropskem preiskovalnem nalogu, če je drugi ukrep manj invaziven in bo pripeljal do enakega rezultata kot zahtevani ukrep.

Nemški zakon določa tudi roke v postopku z evropskim preiskovalnim nalogom. Tako je v skladu z Direktivo 2014/41/EU o priznanju treba odločiti čimprej, najkasneje pa v 30 dneh, preiskovalno dejanje pa izvršiti v 90 dneh. Ob tem so nemški organi zavezani, da glede rokov in izvršitve preiskovalnih dejanj upoštevajo tudi predloge oziroma zahteve države prosilke, če je to mogoče. Navedeno velja tudi v zvezi z zahtevami države prosilke glede posebnih formalnosti ali postopkovnih pravil, ki naj se upoštevajo pri izvršitvi preiskovalnega dejanja. Te država izvršitve (v tem primeru Zvezna republika Nemčija) upošteva, če niso v nasprotju s temeljnimi načeli nemškega pravnega reda.

– Izjava o skladnosti predloga zakona s pravnimi akti EU in korelacijska tabela pri prenosu direktiv:

Predlog ZSKZDČEU-1B v skladu z Direktivo 2014/41/EU v slovenski pravni red prenaša evropski preiskovalni nalog. Korelacijska tabela je vnesena in priložena.

6. PRESOJA POSLEDIC, KI JIH BO IMEL SPREJEM ZAKONA

6.1 Presoja administrativnih posledic

a) V postopkih oziroma poslovanju javne uprave ali pravosodnih organov:

- ***razlogi za uvedbo novega postopka ali administrativnih bremen in javni interes, ki naj bi se s tem dosegel:***

Predlog zakona uvaja deloma drugačen, predvsem poenostavljen postopek mednarodne pravne pomoči oziroma pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah v zvezi s pridobivanjem dokazov za potrebe kazenskih postopkov in postopkov za prekrške, ki temelji na vzajemnem priznavanju odredb pristojnih organov in neposrednem sodelovanju med pristojnimi organi držav članic Evropske unije.

- ***ukinitev postopka ali odprava administrativnih bremen:***

Predlog zakona ne ukinja ali odpravlja administrativnih bremen, temveč nadomešča institut evropskega dokaznega naloga z evropskih preiskovalnim nalogom.

- ***spoštovanje načela »vse na enem mestu« ter organ in kraj opravljanja dejavnosti oziroma izpolnjevanja obveznosti:***

Predlog zakona ne uvaja novih obveznosti za državljane oziroma druge osebe, vključene v kazenske postopke ali postopek za prekrške.

- ***podatki oziroma dokumenti, ki so potrebni za izvedbo postopka in jih bo organ pridobil po uradni dolžnosti, ter način njihovega pridobivanja:***

Glede na to, da predlog zakona ne uvaja novih postopkov za stranke, tudi ni potrebno pridobivanje dokumentov po uradni dolžnosti.

- ***ustanovitev novih organov, reorganizacija ali ukinitve obstoječih organov:***

Predlog zakona ne predvideva ustanovitve novih organov, reorganizacije ali ukinitve obstoječih organov.

- ***ali bodo zaradi izvajanja postopkov in dejavnosti potrebne nove zaposlitve, ali so izvajalci primerno usposobljeni, ali bodo potrebna dodatno usposabljanje ter finančna in materialna sredstva:***

Predlog zakona ne uvaja novih postopkov, torej tudi nove zaposlitve, usposabljanja ter finančna in materialna sredstva ne bodo potrebna.

- ***ali se bodo zaradi ukinitve postopkov in dejavnosti zmanjšala število zaposlenih ter finančna in materialna sredstva:***

Predlog zakona ne ukinja nobenega postopka.

b) Pri obveznostih strank do javne uprave ali pravosodnih organov:

- ***dokumentacija, ki jo mora stranka predložiti, povečanje ali zmanjšanje obsega dokumentacije z navedbo razlogov:***

Zaradi določb predloga zakona se ne bo povečal ali zmanjšal obseg dokumentacije, ki bi jo morala predložiti stranka.

- ***stroški, ki jih bo imela stranka, ali razbremenitev stranke:***

Predlog zakona ne predvideva povečanja stroškov strank ali njihove razbremenitve.

- ***čas, v katerem bo stranka lahko uredila zadevo:***

Predlog zakona ne vpliva na čas urejanja zadev strank.

6.2 Presoja posledic za okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki:

Določbe predloga zakona ne prinašajo posledic za okolje, vključno s prostorskimi in

varstvenimi vidiki.

6.3 Presoja posledic za gospodarstvo:

Določbe predloga zakona ne prinašajo posledic za gospodarstvo.

6.4 Presoja posledic za socialno področje:

– ***zaposlenost in trg dela:***

S predlogom zakona ne bodo nastale neposredne posledice za zaposlenost in trg dela.

– ***sodno varstvo in učinkovito sodno varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin:***

V predvidenih postopkih mednarodne pravne pomoči je ustrezno zagotovljeno sodno varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

6.5 Presoja posledic za dokumente razvojnega načrtovanja:

Določbe predloga zakona ne prinašajo posledic za dokumente razvojnega načrtovanja.

6.6 Presoja posledic za druga področja:

Določbe predloga zakona ne prinašajo posledic za druga področja.

6.7 Izvajanje sprejetega predpisa:

a) Predstavitev sprejetega zakona:

– ***ciljnim skupinam (seminarji, delavnice):***

Sprejeti zakon bo v skladu z ustaljeno prakso predstavljen državnim tožilcem in sodnikom na usposabljanjih, ki jih organizira Center za izobraževanje v pravosodju.

– ***širši javnosti (mediji, javne predstavitve, spletne predstavitve):***

Predlog zakona je bil 1. 8. 2017 objavljen na spletni strani Ministrstva za pravosodje in na spletnem portalu »e-demokracija«. Drugačna predstavitev sprejetega zakona širši javnosti glede na vsebino ni potrebna.

b) Spremljanje izvajanja sprejetega predpisa:

– ***zagotovitev spremljanja izvajanja predpisa,***

– ***organi, civilna družba,***

– ***metode za spremljanje doseganja ciljev,***

– ***merila za ugotavljanje doseganja ciljev:***

Ministrstvo za pravosodje bo v skladu s svojimi pristojnostmi spremljalo izvajanje predpisa na podlagi objavljene sodne prakse ter v sodelovanju s pristojnimi organi na podlagi njihovih ugotovitev pri izvajanju določb v praksi.

– ***časovni okvir spremljanja za pripravo poročil:***

Glede na vsebino predloga zakona ne bo potrebna priprava poročil. Če bodo v praksi ugotovljene pomanjkljivosti predlaganih določb, bo Ministrstvo za pravosodje to ugotovilo v sodelovanju s pristojnimi organi.

– ***roki za pripravo poročil o izvajanju zakona, doseženih ciljih in nadaljnjih***

ukrepih:

Glede na vsebino predloga poročila o izvajanju zakona in doseženih ciljih niso potrebna.

6.8 Druge pomembne okoliščine v zvezi z vprašanji, ki jih ureja predlog zakona:

Zunanji strokovnjaki oziroma predstavniki pristojnih organov so sodelovali pri strokovnem usklajevanju predloga zakona. Pravne osebe kot take niso sodelovale pri pripravi predloga zakona.

7. PRIKAZ SODELOVANJA JAVNOSTI PRI PRIPRAVI PREDLOGA ZAKONA:

Datum pošiljanja v strokovno usklajevanje: 1. 8. 2017

V razpravo so bili vključeni:

- Vrhovno sodišče RS
- Sodni svet
- Slovensko sodniško društvo
- Vrhovno državno tožilstvo RS
- Državnotožilski svet
- Društvo državnih tožilcev Slovenije
- Generalna policijska uprava
- Varuh človekovih pravic
- Odvetniška zbornica Slovenije
- Pravna fakulteta v Ljubljani
- Pravna fakulteta v Mariboru
- Evropska pravna fakulteta
- Inštitut za kriminologijo pri Pravni fakulteti v Ljubljani
- sodniki in državni tožilci, vključeni v Evropsko pravosodno mrežo.

Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev:

Varuh človekovih pravic:

- po proučitvi z vidika dosedanje obravnave pobud s področja ZSKZDČEU-1 sporoča, da nima vsebinskih pripomb in predlogov k Predlogu ZSKZDČEU-1B.

Sodni svet:

- je po obravnavi na svoji seji sklenil, da nima pripomb.

Vrhovno sodišče RS:

- je po obravnavi Predloga ZSKZDČEU-1B v Kazenskem oddelku sporočilo, da nima pripomb ali spreminjevalnih predlogov.

Slovensko sodniško društvo:

- glede prve alineje prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1 predlaga, naj se izpustita navedba »in privilegijih« ter beseda »drugih« v zvezi z mediji. Predlog je v predloženem gradivu upoštevan, saj pomeni tudi izenačitev predlagane ureditve postopka v primeru imunitet s tistim, ki je predpisan v zvezi z evropskim nalogom za prijetje in predajo (veljavni 28. člen ZSKZDČEU-1);

- predlaga tudi, da se posledično ustrezno popravi tudi četrti odstavek 62. člena ZSKZDČEU-1, kar je v tokratnem gradivu prav tako upoštevano;

- opozarja, da je treba v četrto alinejo prvega odstavka 62. člena ZSKZDČEU-1 vnesti tudi

pravnomočno sodbo o kaznivem dejanju in pravnomočno odločbo o prekršku, kar tudi predstavlja »res iudicata«. Za opozorilo se posebej zahvaljujemo, saj je navedeno pomotoma izpadlo, in pojasnujemo, da je v predloženem besedilu upoštevano;

- predlaga, da se v petem odstavku predlaganega spremenjenega 65. člena ZSKZDČEU-1 izrecno doda, da pravica do pritožbe v državi izvršitve ni dopustna zaradi vsebinskih razlogov za izdajo evropskega preiskovalnega naloga, saj mora tako pravno sredstvo biti predvideno v državi odreditve. Glede »vsebinskih razlogov« v državi izvršitve (torej Republiki Sloveniji) pojasnujemo, da so bili v navedenem odstavku iz pravnega sredstva izključeni z zadnjim stavkom v petem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1, ki je jasno dopuščal pritožbo zoper »razloge za priznanje in izvršitev« naloga in izključuje pritožbo zoper »razloge za izdajo« naloga. Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU zahteva enako ureditev pravnih sredstev, kot je v podobnih notranjih primerih, pa so glede na predlog Vrhovnega državnega tožilstva RS prej predlagani četrti do šesti odstavek 65. člena ZSKZDČEU-1 črtani, saj velja smiselna uporaba ZKP, zato obravnavana pripomba ni več relevantna;

- predlaga brisanje besede »pravnomočno« v prvem odstavku predlaganega spremenjenega 68. člena ZSKZDČEU-1, saj pristojni organ prve stopnje ne more v celoti sam vplivati na datum pravnomočnosti. Predlog je v tokratnem besedilu upoštevan;

- predlaga, da se v spremenjenem 74. členu ZSKZDČEU-1 opredeli tudi vrednost, pri kateri se šteje, da so stroški izjemno visoki. Pojasnujemo, da 74. člen ZSKZDČEU-1 ureja okoliščine, v katerih Republika Slovenija zahteva izvršitev evropskega preiskovalnega naloga v drugi državi članici Evropske unije. V takem primeru bo – glede na temeljno pravilo, da stroške izvršitve evropskega preiskovalnega naloga nosi država izvršitve – tudi oceno izjemnosti višine stroškov opravil pristojni organ te države, ki pa mu merila ne moremo določiti v zakonu Republike Slovenije. Glede na navedeno pripomba v tokrat predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B ni upoštevana. Ob tem pojasnujemo, da smo »izjemno visoke stroške« natančneje opredelili v predlaganem 70.b členu ZSKZDČEU-1, ki je umeščen v poglavje, ki ureja izvršitev evropskega preiskovalnega naloga pristojnega organa druge države članice v Republiki Sloveniji. Na podlagi pripombe Vrhovnega državnega tožilstva RS je bilo kot »izjemno« določeno presejanje zneska 5.000 evrov.

Vrhovno državno tožilstvo RS:

- v uvodnih, splošnih pripombah izpostavlja, da Predlog ZSKZDČEU-1B predstavlja pomemben korak k olajšanju in poenostavitvi pridobivanja dokazov iz drugih držav članic Evropske unije. Opozarja, da vsaka uvedba novega instituta zahteva določene prilagoditve pristojnih organov in izobraževanje, nedvomno pa bodo nastale tudi finančne posledice. V zvezi z navedenim pojasnujemo, da Predlog ZKP-N ne izključuje izobraževanj in usposabljanj pristojnih organov. Ena od možnosti je predvidena v točki 6.7 uvodne obrazložitve Predloga ZSKZDČEU-1B, ki napoveduje predstavitev prihodnjega sprejetega zakona državnim tožilcem in sodnikom na usposabljanjih v organizaciji Centra za izobraževanje v pravosodju. Navedeno pa seveda ne izključuje tudi dodatnih usposabljanj in delavnic, če bodo pristojni organi presodili, da so potrebne, in to tako v okviru Centra za izobraževanje v pravosodju kot tudi v okviru Vrhovnega državnega tožilstva RS oziroma Vrhovnega sodišča RS ter državnotožilskih in sodniških stanovskih združenj. V zvezi s finančnimi posledicami prihodnjih usposabljanj pojasnujemo, da ima Center za izobraževanje v pravosodju predvidena tudi sredstva za organizacijo predstavitev oziroma usposabljanj na temo novih predpisov. V zvezi s finančnimi posledicami za pristojne organe glede na nove pripisane pristojnosti, ki jih poudarja Vrhovno državno tožilstvo RS, dodajamo, da veljavni ZSKZDČEU-1 v 8. in 9. poglavju, katerih sprememba je predvidena s Predlogom ZSKZDČEU-1B, že ureja postopke na podlagi evropskega dokaznega naloga. Ta je bil sicer deloma ožji od evropskega preiskovalnega naloga, vendar pa so se tudi preiskovalna dejanja oziroma ukrepi, ki jih omogoča evropski preiskovalni nalog, v sodelovanju z organi drugih držav članic Evropske unije izvajala že do zdaj, toda na drugih mednarodnopravnih podlagah (predvsem v skladu z instrumenti

- mednarodne pravne pomoči, torej brez uporabe načela vzajemnega priznavanja);
- *predlaga določbo, po kateri bi bil evropski preiskovalni nalog vedno preveden v slovenski jezik.* Veljavni ZSKZDČEU-1 v šestem odstavku 6. člena določa splošno pravilo, v skladu s katerim pristojni domači organi sprejemajo zaprosila tujih pristojnih organov v slovenskem ali angleškem jeziku. Možnost, da pristojni tuji organi v Republiko Slovenijo obrazce instrumentov sodelovanja v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije lahko pošljejo (poleg v slovenskem) tudi v angleškem jeziku, je predpisana prav na podlagi izkušenj pristojnih slovenskih organov s preteklimi slabimi ali zavajajočimi prevodi v slovenski jezik;
 - *predlaga poenotenje besedne zveze »postopek za prekrške« oziroma »postopek o prekršku«.* Glede na to, da veljavni ZSKZDČEU-1 pretežno uporablja besedno zvezo »postopek za prekrške«, je to poimenovanje na podlagi pripombe popravljeno v prvem odstavku predlaganih sprememb 66. člena ZSKZDČEU-1, saj je v preostalih besedilih členov predlaganih sprememb že bil uporabljen pravi izraz. Hkrati sta opravljeni še dve uskladitvi v uvodni obrazložitvi;
 - *predlaga natančnejšo definicijo »preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj« tako, da se predlaganemu besedilu druge alineje spremenjenega 59. člena ZSKZDČEU-1 na koncu doda še besedilo »vključno s prikritimi preiskovalnimi ukrepi in formalnimi preiskovalnimi dejanji«.* Predlog je v tokrat predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1 upoštevan, saj se strinjamo, da bo tako določba jasnejša v izogib negotovosti in različnim interpretacijam pri uporabi zakona;
 - *predlaga črtanje predlaganega drugega odstavka 61. člena ZSKZDČEU-1, saj je iz Direktive 2014/41/EU jasno, da je uporaba evropskega preiskovalnega naloga v primeru skupnih preiskovalnih skupin izključena.* Ob upoštevanju navedenega, predvsem pa ob upoštevanju dejstva, da s Predlogom ZSKZDČEU-1B ni predlagano črtanje 53. in 54. člena ZSKZDČEU-1 (ureditev skupnih preiskovalnih skupin), pojasnjujemo, da je določba drugega odstavka 61. člena ZSKZDČEU-1 vnesena predvsem kot pedagoška norma. Glede na to, da je z drugim odstavkom 61. člena ZSKZDČEU-1 povezan tudi njegov tretji odstavek (ki določa, da se z evropskim preiskovalnim nalogom lahko pridobijo dokazi, ki so bili v skupni preiskovalni skupini pridobljeni že pred njegovo izdajo), predlog za črtanje ni upoštevan;
 - *predlaga, da se v četrto alinejo prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1 doda tudi pravomočna sodba in odločba o prekršku.* Predlog je v tokratnem besedilu ustrezno upoštevan;
 - *predlaga jasnejši zapis predpisane minimalne kazni v sedmi alineji prvega odstavka predlaganega spremenjenega 62. člena ZSKZDČEU-1.* Glede na to, da je minimalna kazen odvzema prostosti predpisana že v napovednem stavku drugega odstavka 9. člena ZSKZDČEU-1, na katerega se predlagana določba sklicuje, je bil ta del iz predlagane sedme alineje prvega odstavka 62. člena na predlog Službe Vlade RS za zakonodajo črtan kot nepotreben;
 - *predlaga drugačen zapis prvega odstavka predlaganega novega 63.a člena ZSKZDČEU-1, ki vsebine ne spreminja, je pa razumljivejši.* Predlog je v tokratnem besedilu upoštevan;
 - *predlaga nov drugi odstavek 63.a člena, s katerim bi za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga jasno določili, da je enako, kot če bi ukrep oziroma dejanje iz naloga odredil pristojni organ Republike Slovenije, kot to določa 9. člen Direktive 2014/41/EU.* Predlog je upoštevan v novem drugem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1, saj menimo, da bolj sodi v splošnejši »postopek odločanja«, kot pa v ureditev »uporabe drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja«;
 - *navaja vprašanje, ali je sploh potreben predlagani drugi odstavek novega 63.a člena ZSKZDČEU-1, ki v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji določa, da jih ni dovoljeno nadomestiti z drugim, ker morajo obstajati v vsaki državi članici.* Ocenjujemo, da je zaradi jasnosti ureditve obravnavani odstavek novega 63.a člena ZSKZDČEU-1 potreben, zato v predloženem besedilu ni črtan;
 - *poudarja nedoločnost pojma »neprisilen« v četrti alineji drugega odstavka predlaganega 63.a*

člena ZSKZDČEU-1. Pojasnujemo, da v zvezi s preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji veljavni ZSKZDČEU-1 že vsebuje pojem »prisilni«, na primer v veljavnem četrtem odstavku 65. člena in četrtem odstavku 203. člena, ki ga Zakon o kazenskem postopku prav tako ne obrazloži izrecno;

- glede petega odstavka predlaganega spremenjenega 64. člena ZSKZDČEU-1 meni, da bo izvrševanje evropskega preiskovalnega naloga bolj učinkovito, če bo vsak pristojni organ v Republiki Sloveniji odredil ali izvedel tiste preiskovalne ukrepe oziroma dejanja, za katera je pristojen, brez vmesne koordinacijske in za nekatere ukrepe predlagalne vloge državnega tožilca. Pojasnujemo, da je določba pripravljena po vzoru ureditve mednarodne pravne pomoči (peti odstavek 50. člena ZSKZDČEU-1). Menimo, da je navedeno ustrezno z vidika morda potrebne usklajene izvedbe zahtevanih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov in zato v predloženem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B pripomba ni upoštevana, je pa popravljena tako, da ne navaja več, da državni tožilec sodišču predlaga odreditev preiskovalnih dejanj, temveč le posreduje v odreditev oziroma izvršitev;

- predlaga, naj se drugi odstavek spremenjenega 65. člena ZSKZDČEU-1 spremeni, saj v primeru priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga na predpisanem obrazcu ni potreben sklep o priznanju, ta je potreben le v primeru zavrnitve. Zahvaljujemo se za opozorilo in predlog ustrezne dikcije drugega odstavka 65. člena ZSKZDČEU-1, ki je v tokrat predloženem besedilu upoštevan (zaradi vnosa novega drugega odstavka, gre po preštevilčenju za tretji odstavek);

- predlaga črtanje do zdaj predlaganih četrtega do šestega odstavka 65. člena ZSKZDČEU-1, saj se v zvezi s pravnimi sredstvi smiselno uporablja ZKP in posebna ureditev za področje sodelovanja v kazenskih zadevah ni potrebna. Predlog je upoštevan;

- predlaga črtanje besede »primerljiva« v prvem odstavku predlaganega spremenjenega 68. člena ZSKZDČEU-1 ob preiskovalnih dejanjih oziroma ukrepih v zvezi z navezavo na morebitne roke, določene za ta dejanja oziroma ukrepe v ZKP; ter novo posebno ureditev v zvezi z izvršitvijo dejanja oziroma ukrepa na točno določen dan in v zvezi z začasnimi ukrepi v drugem odstavku navedenega člena. Predlogi so v predloženem besedilu upoštevani;

- predlaga črtanje tretjega odstavka novega 86.a člena ZSKZDČEU-1, kar je povezano s črtanjem posebne ureditve pravnih sredstev v 65. členu ZSKZDČEU-1. Predlog je upoštevan v 65. členu in posledično tudi v 68.a členu, saj Direktiva 2014/41/EU glede pravnih sredstev v zvezi s preiskovalnimi ukrepi oziroma dejanji, odrejenimi na podlagi evropskega preiskovalnega naloga zahteva primerljiva oziroma enaka pravna sredstva, kot so predpisana v notranjih primerih;

- predlaga črtanje zadnjega stavka v predlaganem prvem odstavku 70. člena ZSKZDČEU-1, saj bi bila določba relevantna le, če bi bil za sodelovanje v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije določen centralni organ v Republiki Sloveniji. Hkrati predlaga združitev predlaganih drugega in četrtega odstavka navedenega člena, saj obveščanje »nemudoma« ali »brez odlašanja« pomeni tako rekoč enako. Glede na to, da ZSKZDČEU-1 ne določa centralnega organa za sodelovanje, je predlog v besedilu prvega odstavka 70. člena ZSKZDČEU-1 upoštevan. Prav tako sta v prenovljenem drugem odstavku združena dosedanja drugi in četrti odstavek predlaganega spremenjenega 70. člena ZSKZDČEU-1, pristojni slovenski organ pa je zavezan k obveščanju »brez odlašanja«;

- predlaga, naj se v prvem odstavku novega 70.a člena ZSKZDČEU-1 izpusti navedba, da gre za kazniva dejanja, storjena na ozemlju Republike Slovenije, saj že začetek odstavka kaže na prisotnost tujih uradnih oseb v Republiki Sloveniji. Predlog je le redakcijske narave, vendar v predloženem besedilu ni upoštevan, saj menimo, da prvi del odstavka opredeli prisotnost tujih uradnih oseb v Sloveniji zaradi izvedbe zahtevanih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, dostavek, katerega črtanje je predlagano, pa opredeli, kje naj bi bila storjena kazniva dejanja;

- predlaga, da se v novem 70.b členu ZSKZDČEU-1 »izjemno visoki stroški« natančneje opredelijo in predlaga preseganje zneska večje premoženjske koristi, ki ga določa KZ-1. Predlog je v tokrat predloženem besedilu upoštevan;

- predlaga, da se v četrtem odstavku predlaganega spremenjenega 72. člena ZSKZDČEU-1 doda še peta alineja, ki bo slovenskim organom omogočala, da v evropskem preiskovalnem nalogu navedejo dan, na katerega želijo izvedbo zahtevanega preiskovalnega dejanja; peti odstavek je tehnično navodilo, zato naj se črta; v šestem odstavku pa naj se »dokazni« nadomesti s »preiskovalni«. Predlogi so v tokratnem besedilu upoštevani;
- predlaga drugačno dikcijo druge alineje prvega odstavka predlaganega spremenjenega 73. člena ZSKZDČEU-1, ki na razumljivejši način implementira zahteve Direktive 2014/41/EU. Predlog je v tokratnem besedilu Predloga ZSKZDČEU-1B upoštevan;
- predlaga, da bi drugi odstavek predlaganega 73. člena ZSKZDČEU-1 zajel le situacijo, ko določena preiskovalna dejanja oziroma ukrepe lahko v notranjem primeru odredi Policija sama (na primer peti odstavek 156. člena in tretji odstavek 149.b člena ZKP), v skladu z Direktivo 2014/41/EU pa mora evropski preiskovalni nalog pred posredovanjem drugi državi članici potrditi državni tožilec ali sodnik, oziroma v primeru navedenih preiskovalnih dejanj le preiskovalni sodnik. Predlog ni upoštevan, ker ocenjujemo, da je treba zajeti tudi situacije, ko Policija sicer ni pristojna za pridobitev podatkov (kar je le po 149.b ali 156. členu ZKP) oziroma odreditev dejanja v notranjem primeru, pa izvedbo preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa vseeno, vsaj neformalno, predlaga državnemu tožilcu oziroma sodniku, oziroma to stori prekrškovni organ;
- predlaga, da se v predlaganem 77.a členu ZSKZDČEU-1 »pristojni domači organ« nadomesti s »sodišče«. Predlog je upoštevan tako, da je glede na terminologijo veljavnega ZSKZDČEU-1 navedeno besedilo v prvem odstavku predlaganega 77.a člena ZSKZDČEU-1 nadomeščeno z besedama »domače sodišče«, saj je glede na pristojnosti po ZKP v zvezi z odrejanjem pripora jasno, da je pristojni organ za izdajo takega evropskega preiskovalnega naloga (premestitev v drugi državi članici priprte osebe) sodišče. Predlog pa ni upoštevan v drugem odstavku navedenega člena, saj gre tam za praktične dogovore organov, ki izvršijo premestitev (v slovenskem primeru je to Policija);
- predlaga, da se v peti alineji šestega odstavka predlaganega 77.b člena ZSKZDČEU-1 črta besedilo »na podlagi evropskega preiskovalnega naloga«, saj osebi, katere začasna predaja je zahtevana, prostost ni vzeta samodejno na podlagi evropskega preiskovalnega naloga, ampak z ustrezno odločbo. Pojasnujemo, da je bilo »na podlagi« mišljeno v pomenu »zaradi« evropskega preiskovalnega naloga, vendar se strinjamo, da je izpostavljena navedba zavajajoča in tudi nepotrebna, zato je predlog za črtanje upoštevan;
- predlaga črtanje sklicevanja na 62. člen ZSKZDČEU-1 (splošni razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga) v drugem odstavku novega 77.č člena ZSKZDČEU-1 in določitev le posebnega razloga za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga, ki zahteva izvedbo zaslišanja z videokonferenco v Republiki Sloveniji, ki je podan v primeru, da osumljenec ne poda soglasja k takemu zaslišanju. Ob tem poudarja, da je posebni zavrnitveni razlog nasprotja s temeljnimi načeli pravnega reda države izvršiteljice v Direktivi 2014/41/EU ob tem preiskovalnem dejanju dodan le za države, ki v svojih notranjih zakonodajah ne omogočajo zaslišanja z videokonferenco. Pojasnujemo, da se zaradi jasnosti ob vseh posebnih določbah o izvrševanju posameznih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov sklicujemo tudi na 62. člen ZSKZDČEU-1 in nato dodatno določimo še posebne razloge za zavrnitev (na primer predlagani osmi odstavek 77.b člena in drugi odstavek 77.h člena ZSKZDČEU-1). Pripomba je upoštevana tako, da je drugi odstavek 77.č člena ustrezno preoblikovan, izpuščen pa je tudi posebni razlog za zavrnitev zaradi nasprotovanja temeljnim načelom pravnega reda Republike Slovenije, saj je le-ta ustrezno vključen že v šesto alinejo prvega odstavka 62. člena ZSKZDČEU-1, ki določa splošne razloge za zavrnitev evropskega preiskovalnega naloga;
- predlaga, da se v četrtem odstavku novega 77.h člena namesto stopnje tajnosti »zaupno« določi stopnja »interno«, ki jo državni organi uporabljajo v zvezi s prikritimi preiskovalnimi ukrepi tudi v notranjih primerih. Hkrati predlaga črtanje petega odstavka, saj je situacija že ustrezno urejena v ZKP. Predlog v zvezi s stopnjo tajnosti je glede na prakso upoštevan, saj

Direktiva 2014/41/EU ne zahteva točno določene stopnje tajnosti, ampak tako, ki ustreza notranji zakonodaji. Upoštevano je tudi predlagano črtanje petega odstavka, saj so položaji v zvezi z navideznim odkupom, navideznim sprejemanjem ali dajanjem daril ter podkupnin ustrezno urejeni v 155. členu ZKP, ki se uporablja tudi v postopkih sodelovanja v kazenskih zadevah;

- predlaga, da se v prvem odstavku novega 77.j člena in tretjem odstavku novega 77.k člena ZSKZDČEU-1 črta izključna pristojnost preiskovalnega sodnika Okrožnega sodišča v Ljubljani, saj ukrepa ne zahtevata izoblikovanja določene specifične sodne prakse, pa tudi dosedanje izkušnje z izvajanjem ukrepov v okviru mednarodne pravne pomoči ne kažejo na tako potrebo. Predlog k novemu 77.j členu ZSKZDČEU-1 je upoštevan, ni pa upoštevan glede tretjega odstavka novega 77.k člena ZSKZDČEU-1. V primerih iz predlaganega 77.k člena je namreč verjetno, da bi se lahko krajevna pristojnost tudi zelo pogosto spreminjala, zato je ustrežnejše, da sporočila prejema izključno pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani;

- predlaga, naj se v končni določbi začetek uporabe zakona zamakne na šest mesecev po objavi v Uradnem listu RS. Poudarjamo, da veljavni ZSKZDČEU-1 v 8. in 9. poglavju, katerih sprememba je predvidena s Predlogom ZSKZDČEU-1B, že ureja postopke na podlagi evropskega dokaznega naloga. Ta je bil sicer deloma ožji od evropskega preiskovalnega naloga, vendar pa so se tudi preiskovalna dejanja oziroma ukrepi, ki jih (sedaj dodatno) omogoča evropski preiskovalni nalog, v sodelovanju z organi drugih držav članic Evropske unije izvajala že do sedaj, a na drugih mednarodnopravnih podlagah (predvsem v skladu z instrumenti mednarodne pravne pomoči, torej brez uporabe načela vzajemnega priznavanja). Tudi zaradi navedenega razloga iz primerjalno pravnih ureditev drugih držav članic, ki so že uveljavile implementacijsko zakonodajo, izhaja, da je bil »vacatio legis« določen še mnogo krajše, kot pa predlagamo v Predlogu ZSKZDČEU-1B – na primer ustrezní zakon Republike Hrvaške je bil uveljavljen (in se je začel uporabljati) osmi dan po objavi v hrvaškem uradnem listu, v skladu s Predlogom ZSKZDČEU-1B pa je uveljavitev (in s tem tudi uporaba) določena na en mesec po objavi v Uradnem listu RS. Glede na navedeno predlog ni upoštevan.

Okrožno državno tožilstvo v Kopru:

Vrhovno državno tožilstvo RS je v svoj zbir pripomb povzelo večino pripomb okrožnih državnih tožilstev, nekaj predlogov Okrožnega državnega tožilstva v Kopru pa ne, zato je te poslalo v prilogi.

Izpostavljamo predloga Okrožnega državnega tožilstva v Kopru k 59. in 72. členu ZSKZDČEU-1, v skladu s katerima naj bi iz evropskega preiskovalnega naloga izključili prikriti preiskovalni ukrep tajnega opazovanja, v zvezi s katerim so bile v postopku priprave Direktive 2014/41/EU izpostavljene določene dileme in tendenca po izključitvi iz naloga. Pojasnjujemo, da v tokrat predloženem besedilu predlog ni upoštevan, saj iz nobene določbe Direktive 2014/41/EU izključitev tega ukrepa ne izhaja.

Društvo državnih tožilcev Slovenije:

- zaradi potrebnega usposabljanja pristojni organov predlaga ustrezno odložitev uporabe zakona. Kot izhaja iz opredelitve do pripomb Vrhovnega državnega tožilstva RS, predlog ni bil upoštevan;

- meni, da poseben sklep ob priznanju evropskega preiskovalnega naloga po drugem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1 ni potreben, če bo ureditev ostala, pa predlaga pripravo obrazca. Predlog je upoštevan, podrobnejša razlaga pa izhaja iz opredelitve do pripomb Vrhovnega državnega tožilstva RS.

8. PODATEK O ZUNANJEM STROKOVNJAKU OZIROMA PRAVNI OSEBI, KI JE SODELOVALA PRI PRIPRAVI PREDLOGA ZAKONA, IN ZNESKU PLAČILA ZA TA

NAMEN:

Pri pripravi Predloga ZSKZDČEU-1B niso sodelovali zunanji strokovnjaki, zato tudi ni bilo plačil za ta namen.

S kazenskoprnimi strokovnjaki, ki bodo izvajali postopke po Predlogu ZSKZDČEU-1B, je bila uskladitev opravljena v okviru strokovnega usklajevanja, katerega potek izhaja iz 7. točke te uvodne obrazložitve. Akademska kazenskoppravna stroka pa pripomb ni posredovala.

9. NAVEDBA, KATERI PREDSTAVNIKI PREDLAGATELJA BODO SODELOVALI PRI DELU DRŽAVNEGA ZBORA IN DELOVNIH TELES:

- mag. Goran KLEMENČIČ, minister za pravosodje
- ga. Tina BRECELJ, državna sekretarka, Ministrstvo za pravosodje
- g. Darko STARE, državni sekretar v Ministrstvu za pravosodje
- mag. Nina KOŽELJ, v. d. generalne direktorice Direktorata za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- mag. Robert GOLOBINEK, vodja Sektorja za kaznovalno pravo in človekove pravice, Ministrstvo za pravosodje
- ga. Andreja LANG, sekretarka, Ministrstvo za pravosodje.

II. BESEDILO ČLENOV

1. člen

V Zakonu o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (Uradni list RS, št. 48/13 in 37/15) se v 1. členu v drugem odstavku 1. b) točka spremeni tako, da se glasi:

»b) odločb sodišč ali drugih pristojnih organov, s katerimi se izda oziroma potrdi evropski preiskovalni nalog,«.

2. člen

V četrtem odstavku 2. člena se v napovednem stavku besedilo »odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške« nadomesti z besedilom »odločb sodišč ali drugih pristojnih organov, s katerimi se izda evropski preiskovalni nalog«.

12. točka se spremeni tako, da se glasi:

»12. Direktivo Evropskega Parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1. 5. 2014, str.1), (v nadaljnjem besedilu: Direktiva 2014/41/EU);«.

3. člen

V 3. členu se za številko »9.,« doda besedilo »9.a,«.

4. člen

7. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Stroški 7. člen

Če ni s tem zakonom določeno drugače, stroške, ki nastanejo pri izvajanju določb tega zakona na ozemlju Republike Slovenije, krijejo državni organi in drugi nosilci javnih pooblastil, ki so pristojni za vodenje postopkov in izvrševanje ukrepov po notranjem pravu Republike Slovenije.«.

5. člen

56. in 57. člen se črtata.

6. člen

Naslov 8. poglavja se spremeni tako, da se glasi:

»8. poglavje

Priznanje in izvrševanje evropskega preiskovalnega naloga«.

7. člen

58. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Predmet urejanja 58. člen

To poglavje določa pravila, po katerih organ, ki je pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, prizna evropski preiskovalni nalog, ki ga je izdal ali potrdil pristojni odreditveni pravosodni organ države članice zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v Republiki Sloveniji za namene kazenskih postopkov in postopkov za prekrške.«.

8. člen

V 59. členu se prva in druga alineja spremenita tako, da se glasita:

»- »evropski preiskovalni nalog« je odločba, ki jo izda ali potrdi pristojni odreditveni pravosodni organ države članice zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške;
- »preiskovalni ukrepi oziroma dejanja« so vsi ukrepi in dejanja, določeni v zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov ali postopkov za prekrške, vključno s prikritimi preiskovalnimi ukrepi in formalnimi preiskovalnimi dejanji.«.

9. člen

V 60. členu se beseda »dokazni« nadomesti z besedo »preiskovalni«.

10. člen

61. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Področje uporabe 61. člen

(1) Po določbah tega poglavja pristojni organ iz 64. člena tega zakona prizna oziroma izvrši evropski preiskovalni nalog, če je ta izdan zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, ki so v državi izdajateljici potrebni za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

(2) Določbe tega poglavja se ne uporabljajo za ukrepe iz 53. in 54. člena tega zakona.

(3) Ne glede na določbe prvega in drugega odstavka tega člena pristojni organ iz 64. člena tega zakona prizna oziroma izvrši evropski preiskovalni nalog, če se nanaša na dokaze, ki so bili pridobljeni že pred izdajo evropskega preiskovalnega naloga.«.

11. člen

62. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve 62. člen

(1) Priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga se zavrne, če:

- bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti, ki veljajo v Republiki Sloveniji, oziroma obstajajo pravila o omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v medijih, ki onemogočajo izvršitev evropskega preiskovalnega naloga;
- bi izvršitev škodila temeljnim interesom nacionalne varnosti, ogrožala vir informacij ali bi bilo treba zaradi nje uporabiti tajne podatke v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;
- je odrejen v postopkih iz b) ali c) točke 60. člena tega zakona in preiskovalni ukrep oziroma dejanje ne bi bila odobrena v podobnem notranjem primeru v skladu s pravom Republike Slovenije;
- je odrejen za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bila oseba že pravnomočno oproščena ali obsojena ali je bil zoper osebo pravnomočno ustavljen kazenski postopek ali je bila obtožba pravnomočno zavrnjena ali kadar je pristojni državni tožilec zavrgel kazensko ovadbo, ker je osumljenec izpolnil sporazum v postopku poravnavanja ali, ker je osumljenec po navodilih državnega tožilca izpolnil naloge za zmanjšanje ali odpravo škodljivih posledic kaznivega dejanja v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek; ali če je nalog odrejen v zvezi s prekrškom, za katerega je bila oseba s pravnomočno odločbo spoznana za odgovorno;
- je odrejen za kaznivo dejanje, ki naj bi bilo storjeno zunaj ozemlja države odreditve in v celoti ali delno na ozemlju Republike Slovenije, in ravnanje, zaradi katerega je bil izdan, ni kaznivo dejanje po domačem kazenskem zakonu;
- je mogoče utemeljeno domnevati, da bi bila izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, nezdružljiva z obveznostmi Republike Slovenije v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji (UL C 202, 7. 6. 2016, str. 13) in z Listino EU o temeljnih pravicah (UL C 202, 7. 6. 2016, str. 389) ali s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije;
- je odrejen za ravnanje, ki ni kaznivo dejanje po domačem kazenskem zakonu, razen če po navedbi odreditvenega pravosodnega organa zadeva kaznivo dejanje iz drugega odstavka 9. člena tega zakona, ali
- je uporaba preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, v skladu s pravom Republike Slovenije omejena na seznam ali vrsto kaznivih dejanj ali na kazniva dejanja, za katera je določena najmilejša kazenska sankcija, ki ne vključujejo kaznivega dejanja, zajetega v evropskem preiskovalnem nalogu.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek je pred odločitvijo o zavrnitvi evropskega preiskovalnega naloga iz razloga imunitete treba pridobiti odločitev o odvzemu imunitete. V primerih, ko je za odvzem imunitete pristojen organ v Republiki Sloveniji, pristojni organ iz 64. člena tega zakona od njega zahteva, da začne postopek odvzema. Če je za odvzem pristojen organ druge države članice ali mednarodna organizacija, odvzem zahteva odreditveni pravosodni organ.

(3) Ne glede na prvi odstavek tega člena se priznanje ne more zavrniti iz razlogov po njegovi sedmi ali osmi alineji, kadar gre za preiskovalne ukrepe oziroma dejanja iz drugega odstavka 63.a člena tega zakona.

(4) Če je odrejen evropski preiskovalni nalog zaradi kaznivih dejanj, povezanih z davki in dajatvami, carino in deviznim poslovanjem, se izvršitve ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države odreditve.«.

12. člen

63. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Posvetovanje

63. člen

(1) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona se zaradi učinkovite izvedbe postopka ter pridobitve dokazov lahko kadarkoli med postopkom posvetuje z odreditvenim pravosodnim organom, zlasti glede izbire preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v primerih iz prvega ali tretjega odstavka 63.a člena tega zakona, posebnosti v zvezi izvršitvijo posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj in podobno.

(2) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona se v primerih iz prve, druge, četrte, pete in šeste alineje prvega odstavka prejšnjega člena, preden odloči, da bo v celoti ali delno zavrnil priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, na primeren način posvetuje z odreditvenim pravosodnim organom in ga po potrebi zaprosi za dodatne informacije.

(3) Kadar pristojni organ iz 64. člena tega zakona upravičeno domneva, da preiskovalni ukrep oziroma dejanje, predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, ob upoštevanju pravic osumljenca oziroma obdolženca ni nujen in sorazmeren za namene postopkov iz 60. člena tega zakona, ali da ne bi bil pod istimi pogoji odrejen v podobnem notranjem primeru države izdaje, se lahko posvetuje z odreditvenim pravosodnim organom o pomembnosti izvršitve evropskega preiskovalnega naloga oziroma o njegovem umiku.«.

13. člen

Za 63. členom se doda nov 63.a člen, ki se glasi:

»Uporaba drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja

63.a člen

(1) Če preiskovalni ukrep oziroma dejanje, predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, v pravu Republike Slovenije ne obstaja, ali če ne bi bilo dovoljeno v podobnem notranjem primeru, pristojni organ iz 64. člena tega zakona lahko odredi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek uporaba drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja ni dovoljena, kadar se evropski preiskovalni nalog nanaša na:

- pridobitev informacij ali dokazov, ki jih pristojni organ iz 64. člena tega zakona že ima in bi jih v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek, lahko uporabil za potrebe drugih kazenskih postopkov;
- pridobitev podatkov iz zbirk osebnih podatkov policije, državnega tožilstva ali sodišča, do katerih pristojni organ iz 64. člena tega zakona dostopa v okviru kazenskih postopkov;

- zaslišanje priče, izvedenca, oškodovanca, osumljenca oziroma obdolženca ali tretje osebe na ozemlju Republike Slovenije;
- neprisilni preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki je določen v zakonu, ki ureja kazenski postopek;
- identifikacijo oseb, ki so naročniki in imajo telefonsko številko ali IP naslov.

(3) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona lahko po posvetovanju (prvi odstavek 63. člena tega zakona) uporabi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, če bo s tem dosežen enak rezultat na način, ki manj posega v pravice posameznika, kot pa predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje.

(4) Če v primerih iz prvega odstavka tega člena ni mogoče uporabiti drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, s katerim bi bil dosežen enak rezultat kot s tistim, ki je predviden z evropskim preiskovalnim nalogom, pristojni organ iz 64. člena tega zakona obvesti odreditveni pravosodni organ, da evropskega preiskovalnega naloga ne more izvršiti.«.

14. člen

64. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Pristojnost 64. člen

(1) Za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki je bil izdan za namene kazenskega postopka, sta v skladu s svojimi pristojnostmi po zakonu, ki ureja kazenski postopek, pristojna okrožno sodišče ali državno tožilstvo, za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki je bil izdan v postopku za prekrške, pa je pristojno okrajno sodišče.

(2) Če je po zakonu, ki ureja kazenski postopek, za odreditev oziroma izvedbo preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, pristojno domače sodišče, je za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu stvarno pristojen preiskovalni sodnik okrožnega sodišča, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep. Če je pristojnih več sodišč, je krajevno pristojen preiskovalni sodnik okrožnega sodišča, ki je pristojno za opravo prvega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu. Če ni mogoče ugotoviti, katero sodišče je krajevno pristojno, je pristojen preiskovalni sodnik Okrožnega sodišča v Ljubljani.

(3) Če je po zakonu, ki ureja kazenski postopek, za odreditev oziroma izvedbo preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, pristojen državni tožilec, se za določitev stvarne in krajevne pristojnosti smiselno uporablja prejšnji odstavek.

(4) Če se evropski preiskovalni nalog nanaša na dejanja, ki so po pravu države odreditve prekrški ali druga kazniva ravnanja, je za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu pristojno okrajno sodišče, na območju katerega se mora opraviti preiskovalni ukrep oziroma dejanje.

(5) Če so v evropskem preiskovalnem nalogu predvideni preiskovalni ukrepi oziroma dejanja, za katera so po pravu Republike Slovenije pristojni različni organi, se ta pošlje krajevno pristojnemu državnemu tožilstvu, ki odredi oziroma izvede tista preiskovalna dejanja oziroma ukrepe, za katera je pristojno po pravu Republike Slovenije, ter posreduje v odreditev oziroma izvedbo drugih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj pristojnemu sodišču.«.

15. člen

65. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Postopek odločanja 65. člen

- (1) Postopek za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga se začne, ko pristojni organ iz 64. člena tega zakona prejme obrazec iz Priloge 3, ki je sestavni del tega zakona, ki ga je izpolnil ali potrdil odreditveni pravosodni organ.
- (2) Evropski preiskovalni nalog se prizna in izvrši na enak način in pod enakimi pogoji, kot če bi preiskovalni ukrep oziroma dejanje odredil pristojni organ Republike Slovenije, razen v primerih, ko drugače določa ta zakon.
- (3) Če pristojni organ iz 64. člena tega zakona evropski preiskovalni nalog prizna, ravna po določbah 66. člena tega zakona. Če evropski preiskovalni nalog zavrne, o tem izda sklep.
- (4) V skladu s prejšnjim odstavkom se odloči tudi, kadar odreditveni pravosodni organ, če je navzoč pri izvršitvi preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, izda dopolnilni evropski preiskovalni nalog, ki ga posreduje neposredno pristojnemu organu iz 64. člena tega zakona.«.

16. člen

66. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Izvršitev evropskega preiskovalnega naloga 66. člen

- (1) Če pristojni organ iz 64. člena tega zakona prizna evropski preiskovalni nalog, hkrati ob upoštevanju 63.a člena tega zakona odredi način izvršitve in ustrezne ukrepe za izvršitev v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške, na način, ki omogoča pridobitev dokazov, zahtevanih v evropskem preiskovalnem nalogu, po potrebi tudi z uporabo prisilnih ukrepov.
- (2) Ne glede na prejšnji odstavek se odredi izvršitev evropskega dokaznega naloga na način, kot je zaprosil odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu, če je takšen način izvedbe skladen s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije.
- (3) Če odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu zahteva, da eden ali več organov države izdajateljice sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji, pristojni organ iz 64. člena tega zakona odredi tak način izvršitve v primeru, ko bi organi države izdajateljice lahko sodelovali pri izvrševanju preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, predvidenih v evropskem preiskovalnem nalogu, v podobnem domačem primeru in takšno sodelovanje ni v nasprotju s temeljnimi pravnimi načeli Republike Slovenije oziroma ne škodi temeljnemu interesu nacionalne varnosti.
- (4) Organi države izdajateljice, prisotni na ozemlju Republike Slovenije, med izvrševanjem evropskega preiskovalnega naloga delujejo po pravu Republike Slovenije in na ozemlju

Republike Slovenije nimajo pooblastil za odkrivanje, preiskovanje oziroma pregon, razen, če je izvrševanje takšnih pooblastil v skladu s pravom Republike Slovenije in poteka v obsegu, dogovorjenem med odreditvenim pravosodnim organom in pristojnim organom iz 64. člena tega zakona.«.

17. člen

67. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dopolnitev evropskega preiskovalnega naloga

67. člen

(1) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona odreditvenemu pravosodnemu organu določi primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni evropski preiskovalni nalog ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, in ga opozori, da bo sicer priznanje v celoti ali delno zavrnil, če:

- je evropski preiskovalni nalog v bistvenih delih nepopoln ali očitno nepravilen,
- evropski preiskovalni nalog ni sestavljen v slovenskem jeziku ali mu ni priložen prevod v slovenski ali angleški jezik, ali
- evropskega preiskovalnega naloga ni izdalo ali potrdilo pristojno sodišče ali državno tožilstvo države izdaje.

(2) Kadar odreditveni pravosodni organ izda evropski preiskovalni nalog, ki dopolnjuje predhodni evropski preiskovalni nalog in to navede v Rubriki D na obrazcu iz Priloge 3 tega zakona, se za njegovo priznanje in izvršitev smiselno uporabljajo določbe tega poglavja.«.

18. člen

68. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Roki za priznanje in izvršitev

68. člen

(1) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona o priznanju in izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga odloči v rokih, ki so za preiskovalno dejanje oziroma ukrep določeni v zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, najpozneje pa v roku 30 dni od prejetja.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek mora pristojni organ iz 64. člena tega zakona, če je to mogoče, upoštevati rok, ki ga je zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin navedel odreditveni pravosodni organ. Če je odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu navedel, da je treba preiskovalni ukrep oziroma dejanje izvršiti na določen datum, pristojni organ iz 64. člena tega zakona to v največji možni meri upošteva. Če je z evropskim preiskovalnim nalogom predlagan začasni ukrep, pristojni organ iz 64. člena tega zakona odločitev glede začasnega ukrepa sprejme čim prej in jo, če je to mogoče, sporoči v roku 24 ur po prejemu evropskega preiskovalnega naloga.

(3) Če ni razlogov za odložitev priznanja in izvršitve naloga po 69. členu tega zakona ali v primeru, da pristojni domači organi še ne razpolagajo z dokazi, zahtevanimi z evropskim preiskovalnim nalogom, mora izvršitveni organ izvršiti zahtevani preiskovalni ukrep oziroma

dejanje brez odlašanja, najpozneje pa v roku 90 dni od priznanja evropskega preiskovalnega naloga.

(4) Če o priznanju in izvršitvi ni mogoče odločiti v roku iz prvega ali drugega odstavka tega člena, mora pristojni organ iz 64. člena tega zakona o tem nemudoma obvestiti odreditveni pravosodni organ ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko izvršil evropski preiskovalni nalog. V takih primerih se rok iz prvega odstavka tega člena lahko podaljša za največ 30 dni.

(5) Če zahtevanega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja ni mogoče izvršiti v roku iz tretjega odstavka tega člena, pristojni organ iz 64. člena tega zakona o tem nemudoma obvesti odreditveni pravosodni organ, navede razloge za zamudo in s posvetovanjem določi drug ustrezen rok.«.

19. člen

Za 68. členom se doda 68.a člen, ki se glasi:

»Posredovanje dokazov 68.a člen

(1) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona državi izdaje brez nepotrebnega odlašanja posreduje na podlagi evropskega preiskovalnega naloga pridobljene dokaze.

(2) Kadar je v evropskem preiskovalnem nalogu zahtevano takojšnje posredovanje dokazov in pravo Republike Slovenije to omogoča, se pridobljeni dokazi takoj posredujejo pristojnim organom države izdaje, ki v skladu s tretjim odstavkom 66. člena ali s 77.h členom tega zakona sodelujejo pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji.

(3) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona ob posredovanju dokazov lahko navede, da zahteva njihovo vrnitev takoj, ko državi odreditve niso več potrebni, oziroma se z odreditvenim pravosodnim organom države odreditve dogovori, kdaj jih je treba vrniti.«.

20. člen

69. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Odložitev priznanja in izvršitve 69. člen

(1) Priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga se sme odložiti, če:

- bi njegova izvršitev lahko ogrozila potek kazenskega postopka oziroma postopka za prekršek, ki teče v Republiki Sloveniji;
- če se zahtevani dokazi že uporabljajo v postopkih v Republiki Sloveniji.

(2) Po prenehanju razlogov za odložitev izvršitve evropskega preiskovalnega naloga ga mora pristojni organ iz 64. člena tega zakona nemudoma izvršiti ter o tem na primeren način obvestiti odreditveni pravosodni organ.«.

21. člen

70. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Obveščanje 70. člen

(1) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona, ki prejme evropski preiskovalni nalog, brez odlašanja, najpozneje pa v sedmih dneh po prejemu potrdi njegov prejem, tako da izpolni in odreditvenemu pravosodnemu organu pošlje obrazec iz Priloge 3a, ki je sestavni del tega zakona.

(2) Pristojni organ iz 64. člena tega zakona brez odlašanja obvesti odreditveni pravosodni organ:

- če se pri izvrševanju evropskega preiskovalnega naloga ugotovi, da bi bilo primerno opraviti preiskovalne ukrepe oziroma dejanja, ki na začetku niso bili predvideni ali jih ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga ni bilo mogoče podrobno opredeliti, da lahko odreditveni pravosodni organ odredi nadaljnje ukrepe;
- če ugotovi, da v posameznem primeru ne more izpolniti posebnih zahtev in postopkov, ki so navedeni v evropskem preiskovalnem nalogu (drugi odstavek 66. člena tega zakona);
- o odločitvah v zvezi z uporabo drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja (63.a člen tega zakona);
- o zavrnitvi priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga (62. člen tega zakona), z obrazložitvijo takšne odločitve;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega preiskovalnega naloga (69. člen tega zakona), razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- da pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga ne more izpolniti zahteve o zaupnosti.

(3) Na zahtevo odreditvenega pravosodnega organa se informacije iz prve ali druge alineje prejšnjega odstavka ali iz prvega odstavka 67. člena tega zakona potrdijo brez odlašanja.«

22. člen

Za 70. členom se dodata nova 70.a in 70.b člen, ki se glasita:

»Kazenska in civilna odgovornost uradnih oseb druge države članice 70.a člen

(1) Kadar so uradne osebe države izdaje na podlagi tretjega odstavka 66. člena ali 77.h člena tega zakona prisotne na ozemlju Republike Slovenije, se glede kaznivih dejanj, storjenih proti njim, ali kaznivih dejanj, ki jih same storijo na ozemlju Republike Slovenije, obravnavajo kot uradne osebe Republike Slovenije.

(2) Kadar so uradne osebe države izdaje na podlagi tretjega odstavka 66. člena ali 77.h člena tega zakona prisotne na ozemlju Republike Slovenije, je za vso škodo, ki jo povzročijo, odgovorna država izdaje v skladu s pravom Republike Slovenije.

(3) Republika Slovenija škodo iz prejšnjega odstavka poravnava pod enakimi pogoji, kot če bi jo povzročile njene uradne osebe.

(4) Država izdaje, katere uradne osebe so na ozemlju Republike Slovenije povzročile škodo katerikoli osebi, Republiki Sloveniji v celoti povrne odškodnine, ki jih je po prejšnjem odstavku izplačala tem osebam ali osebam, ki so upravičene do odškodnine namesto njih.

(5) Razen v primerih iz prejšnjega odstavka Republika Slovenija ne more zahtevati povračila škode, ki jo je utrpela, od države izdaje.

Stroški 70.b člen

Če pristojni organ iz 64. člena tega zakona oceni, da bodo stroški izvrševanja evropskega preiskovalnega naloga presegli znesek, ki ga kazenski zakon določa za večjo premoženjsko korist, lahko seznanjeni odreditveni pravosodni organ s specifikacijo takšnih stroškov ter se z njim posvetuje in dogovori o spremembi evropskega preiskovalnega naloga oziroma o delitvi stroškov.«.

23. člen

Naslov 9. poglavja se spremeni tako, da se glasi:

»9. poglavje

Posredovanje evropskega preiskovalnega naloga v priznanje in izvršitev drugi državi članici«.

24. člen

V 71. členu se beseda »dokazni« nadomesti z besedo »preiskovalni«; besedilo »predmetov, dokumentov in podatkov« pa se nadomesti z besedo »dokazov«.

25. člen

72. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dopustnost izdaje in vsebina evropskega preiskovalnega naloga 72. člen

(1) Evropski preiskovalni nalog se sme izdati za izvršitev enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov in postopkov za prekrške na obrazcu, ki je določen v Prilogi 3 tega zakona.

(2) Ni dopustno izdati evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe ukrepov iz 53. in 54. člena tega zakona.

(3) Ne glede na prvi in drugi odstavek tega člena se evropski preiskovalni nalog lahko izda tudi, če pristojni organ države izvršitve že pred izdajo evropskega preiskovalnega naloga razpolaga z dokazi, pridobljenimi z ukrepi iz 53. in 54. člena tega zakona.

(4) V evropskem preiskovalnem nalogu se lahko navede tudi:

- način izvršitve v skladu z zakonom, ki določa kazenski postopek ali postopek za prekrške, če je to potrebno zaradi uporabe dokazov v kazenskem postopku ali postopku za prekrške;
- zahteva, da en ali več uradnih oseb pristojnih organov Republike Slovenije sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v drugi državi članici;
- rok za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga ter posredovanje pridobljenih dokazov, če je to potrebno zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin v postopku v Republiki Sloveniji;
- razloge, zaradi katerih je bistvenega pomena za izvedbo preiskave ali za zavarovanje pravic posameznika, da se dokazi posredujejo v Republiko Slovenijo še pred odločitvijo pristojnega organa države izvršitve o pravnem sredstvu, vložnem v postopku priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga;
- datum, na katerega naj se izvede preiskovalni ukrep oziroma dejanje.

(5) Če so izpolnjeni pogoji za izdajo evropskega preiskovalnega naloga po tem zakonu, lahko domači organ izda evropski preiskovalni nalog tudi, ko je navzoč pri izvršitvi posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj na ozemlju države izvršitve.«.

26. člen

73. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Izdaja in posredovanje naloga 73. člen

(1) Organ, ki je pristojen za odreditev določenega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja po zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, lahko posreduje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu druge države članice evropski preiskovalni nalog, s katerim odredi pridobitev dokazov, za katere domneva, da so na njenem ozemlju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- pridobitev je ob upoštevanju pravic osumljenca oziroma obdolženca nujna in sorazmerna za izvedbo kazenskega postopka ali postopka za prekrške in
- izvedba preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja bi bila dopustna v podobnem notranjem primeru po pravu Republike Slovenije.

(2) Evropski preiskovalni nalog, ki ga predlaga organ, ki ni domače sodišče oziroma državno tožilstvo, mora biti pred posredovanjem v priznanje in izvršitev drugi državi članici potrjen s strani:

- preiskovalnega sodnika, če je po zakonu, ki ureja kazenski postopek, on pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- državnega tožilca, če je po zakonu, ki ureja kazenski postopek, on pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- okrajnega sodnika v postopku za prekrške.

(3) V postopku potrditve se preveri le, ali so izpolnjeni pogoji za odreditev ukrepa po pravu Republike Slovenije.«.

27. člen

74. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Posvetovanje

74. člen

(1) Pristojni domači organ se lahko kadarkoli posvetuje z izvršitvenim pravosodnim organom, zlasti glede izbire načina izvršitve preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, navzočnosti pri izvrševanju ali morebitne izdaje dopolnilnega preiskovalnega naloga.

(2) Če pristojni domači organ prejme obvestilo izvršitvenega pravosodnega organa s specifikacijo tistih stroškov, ki jih v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga šteje za izjemno visoke, se z njim posvetuje in dogovori o delitvi teh stroškov oziroma spremembi izdanega evropskega preiskovalnega naloga.

(3) V primerih, ko dogovora po prejšnjem odstavku ni mogoče doseči, pristojni domači organ lahko:

- popolnoma ali delno umakne evropski preiskovalni nalog ali
- obdrži evropski preiskovalni nalog v veljavi in državi izvršitve krije tiste stroške, ki so izjemno visoki.«.

28. člen

75. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Obveščanje

75. člen

Pristojni domači organ lahko zahteva, da ga pristojni organ države izvršitve obvesti o:

- posredovanju evropskega preiskovalnega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;
- zavrnitvi priznanja evropskega preiskovalnega naloga in razlogih za takšno odločitev;
- odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega preiskovalnega naloga, razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- odločitvah v zvezi z uporabo drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja (63.a člen tega zakona).«.

29. člen

76. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Uporaba osebnih podatkov

76. člen

(1) Osebni podatki, pridobljeni na podlagi evropskega preiskovalnega naloga, se lahko uporabijo samo za:

- postopke, za katere se lahko izda evropski preiskovalni nalog;
- druge sodne postopke in postopke za prekrške, ki so neposredno povezani s postopki iz prejšnje alineje;
- preprečevanje neposredne in resne grožnje javni varnosti.

(2) Za druge namene, določene z zakoni, se osebni podatki iz prejšnjega odstavka lahko nadalje obdelujejo le na podlagi predhodnega soglasja države izvršiteljice, in če njihova nadaljnja obdelava za uradne postopke ni nezdružljiva s prvotnim namenom zbiranja teh podatkov, razen če je država izdajateljica pridobila privolitev posameznika, na katerega se podatki nanašajo.

(3) Določbi prejšnjih odstavkov se ne uporabljata za osebne podatke, ki jih pristojni domači organ pridobi v skladu s tem poglavjem in izvirajo iz Republike Slovenije.«.

30. člen

77. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Odškodninska odgovornost

77. člen

Republika Slovenija je dolžna državi izvršitve povrniti vse izplačane odškodnine iz naslova odškodninske odgovornosti, kadar je ta država po svoji zakonodaji izplačala odškodnino, ki je nastala osebi zaradi delovanja pristojnih organov Republike Slovenije v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga na ozemlju države izvršitve.«.

31. člen

Za 77. členom se doda novo 9.a poglavje in novi 77.a do 77.k člani, ki se glasijo:

»9.a poglavje

Posebne določbe za nekatere preiskovalne ukrepe oziroma dejanja v okviru evropskega preiskovalnega naloga

Izdaja evropskega preiskovalnega naloga zaradičasne preemstitve priprtih oseb v Republiko Slovenijo zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja

77.a člen

(1) Domače sodišče lahko izda evropski preiskovalni nalog zaradi preemstitve osebe, priprte v drugi državi članici, v Republiko Slovenijo, zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na ozemlju Republike Slovenije.

(2) O posameznih praktičnih vidikih začasne preemstitve osebe, vključno s podrobnostmi pripora v Republiko Slovenijo, in datumih, do katerih mora biti premeščena z ozemlja države izvršitve oziroma se mora vrniti nanj, se pristojni domači organ dogovori neposredno s pristojnim organom države izvršitve. Pri tem se zagotovi, da sta upoštevana fizično in duševno stanje osebe ter ustrezna raven varnosti.

(3) V skladu z dogovorjenimi pogoji po prejšnjem odstavku predajo zahtevane osebe izvrši policija, ki se o načinu, času in kraju predaje dogovori s pristojnimi organi države izvršitve.

(4) Premeščena oseba ostane v Republiko Slovenijo priprta zaradi dejanj ali obsodb, zaradi katerih je bila v priporu v državi izvršitve, razen, če ta država zaprosi za njeno izpustitev.

(5) Za tranzit priprte osebe preko ozemlja tretje države članice je potreben zahtevek, ki so mu priloženi vsi potrebni dokumenti.

(6) Osebe, ki je v Republiko Slovenijo premeščena po tem členu, se v Republiki Sloveniji ne sme preganjati ali ji kakor koli omejevati osebne svobode zaradi dejanj, ki so bila storjena, ali obsodb, ki so bile izrečene pred njenim odhodom z ozemlja države izvršitve in niso navedena v evropskem preiskovalnem nalogu.

(7) Prepoved iz prejšnjega odstavka preneha, če premeščena oseba, potem, ko je imela možnost odhoda petnajst zaporednih dni od datuma, ko je pristojni domači organ odločil, da njena navzočnost ni več potrebna, kljub temu ostane na ozemlju Republike Slovenije ali pa ga zapusti in se nato vrne.

(8) Stroške, ki nastanejo zaradi postopkov po tem členu, krije Republika Slovenija.

Začasna premestitev priprtih oseb iz Republike Slovenije zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja
77.b člen

(1) Domače sodišče izvrši evropski preiskovalni nalog, ki je izdan zaradi začasne premestitve osebe, priprte v Republiki Sloveniji, zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja z namenom zbiranja dokazov, pri katerem je potrebna njena navzočnost na ozemlju države izdaje.

(2) Za odločanje o izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga, ki je izdan zaradi začasne premestitve osebe iz Republike Slovenije, je pristojen preiskovalni sodnik sodišča, na območju katerega ima zahtevana oseba stalno ali začasno prebivališče oziroma na območju katerega je priprta.

(3) Ko preiskovalni sodnik prejme evropski preiskovalni nalog, preveri, ali vsebuje potrebne podatke za odločanje o njegovi izvršitvi. Če je nalog v bistvenih delih nepopoln, preiskovalni sodnik odreditvenemu pravosodnemu organu določi primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje dodatne podatke za začetek postopka odločanja.

(4) Po izpolnitvi pogojev iz prejšnjega odstavka, preiskovalni sodnik izda odredbo za privedbo zahtevane osebe.

(5) Preiskovalni sodnik preveri istovetnost privedene osebe, nato pa jo pouči o njenih pravicah ter seznanji z vsebino naloga. Preiskovalni sodnik zasliši privedeno osebo v zvezi z okoliščinami s podajo njenega soglasja.

(6) Preiskovalni sodnik o začasni premestitvi osebe odloči s sklepom, ki vsebuje naslednje podatke:

- ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo zahtevne osebe,
- državo članico, kateri se zahtevana oseba začasno predaja,
- navedbo, da je zahtevana oseba z začasno predajo soglašala,
- navedbo, da se zahtevane osebe ne sme preganjati ali ji kakor koli omejevati osebne svobode zaradi dejanj, ki so bila storjena, ali obsodb, ki so bile izrečene, pred njenim odhodom z ozemlja države odreditve, ki niso navedena v evropskem preiskovalnem nalogu,
- navedbo, kdaj je bila zahtevani osebi odvzeta prostost in koliko časa je odvzem prostosti trajal.

(7) Sklep o predaji preiskovalni sodnik nemudoma pošlje v izvršitev policiji. Policija se s pristojnimi organi države odreditve dogovori o načinu, času in kraju predaje zahtevane osebe.

(8) Poleg razlogov za zavrnitev iz 62. člena tega zakona, se začasna predaja zavrne tudi:

- če priprta oseba s predajo ne soglaša ali
- bi se priprti osebi zaradi predaje lahko podaljšal pripor.

(9) Obdobje pripora v državi odreditve se odšteje od obdobja pripora, ki ga je oseba že ali ga še mora prestati na ozemlju Republike Slovenije.

Izdaja evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom
77.c člen

(1) Kadar se oseba nahaja na ozemlju druge države članice in jo morajo domači pravosodni organi zaslišati kot pričo ali izvedenca, lahko izdajo evropski preiskovalni nalog za zaslihanje priče ali izvedenca preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom.

(2) Evropski preiskovalni nalog se lahko izda tudi za zaslihanje osumljenca ali obdolženca prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom.

(3) Evropski preiskovalni nalog za namen zaslihanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom se lahko izda v primerih, ko zakon, ki ureja kazenski postopek, dopušča takšno zaslihanje.

(4) Če pristojni organ države izvršitve nima dostopa do tehničnih sredstev za zaslihanje preko videokonference, mu takšna sredstva po skupnem dogovoru lahko zagotovi Republika Slovenija.

Izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom
77.č člen

(1) Preiskovalni sodnik pristojnega sodišča odloči o izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga, izdanega zaradi zaslihanja priče, izvedenca, osumljenca ali obdolženca, ki se nahaja na ozemlju Republike Slovenije preko videokonference, po postopku in pod pogoji, ki jih predpisuje zakon, ki ureja kazenski postopek.

(2) Poleg razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitve iz 62. člena tega zakona, se evropski preiskovalni nalog iz prejšnjega odstavka zavrne tudi, če osumljenec ali obdolženec ne privoli v zaslihanje.

(3) Preiskovalni sodnik pristojnega sodišča se o praktičnih vidikih izvedbe evropskega preiskovalnega naloga iz prvega odstavka tega člena dogovori neposredno z odreditvenim organom. Za izvedbo evropskega preiskovalnega naloga mora:

- pričo ali izvedenca povabiti na zaslihanje ter navesti čas in kraj zaslihanja;
- osumljenca ali obdolženca povabiti na zaslihanje v skladu s pravnim redom Republike Slovenije in ga poučiti o pravicah, ki jih ima v skladu s pravnim redom Republike Slovenije in
- zagotovil identiteto zaslišane osebe.

(4) Zaslišanje prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom ter priprava zapisa oziroma prepisa se opravi v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek.

Zaslišanje priče ali izvedenca preko telefonske konference 77.d člen

Ob smiselni uporabi določb 77.c in 77.č člena tega zakona se lahko izda in prizna oziroma izvrši tudi evropski preiskovalni nalog, izdan zaradi zaslišanja priče ali izvedenca preko telefonske konference.

Izdaja evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvršitve preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju 77.e člen

(1) Pristojni preiskovalni sodnik ali državni tožilec lahko v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek, izda evropski preiskovalni nalog za izvršitev preiskovalnega ukrepa, pri katerem se podatki zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju, kot so:

- tekoče spremljanje bančnih ali drugih finančnih poslov oziroma finančnega poslovanja, ki se vrši prek enega ali več določenih računov;
- nadzorovanje pošiljk na ozemlju države izvršiteljice in
- drugi primeri zbiranja dokazov v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju.

(2) V evropskem preiskovalnem nalogu iz prejšnjega odstavka se navede, zakaj so zahtevne informacije pomembne za posamezni kazenski postopek.

(3) Kadar je to potrebno, se pristojni organ iz prvega odstavka tega člena in pristojni organ države izvršitve dogovorita o praktičnih vidikih v zvezi z izvršitvijo zaprosenega preiskovalnega ukrepa.

Izvršitev evropskega preiskovalnega naloga izdanega zaradi preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju 77.f člen

(1) Pristojni preiskovalni sodnik ali državni tožilec prizna in odredi izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, prejetega zaradi izvedbe preiskovalnih ukrepov iz prvega odstavka prejšnjega člena po postopku in pod pogoji, ki jih določa zakon, ki ureja kazenski postopek.

(2) Evropski preiskovalni nalog iz prejšnjega odstavka se zavrne, če je podan razlog iz 62. člena tega zakona, ali če izvršitev zahtevanega preiskovalnega ukrepa ne bi bila odrejena v podobnem notranjem primeru.

Izdaja evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja 77.g člen

(1) Pristojni preiskovalni sodnik ali državni tožilec lahko v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek, izda evropski preiskovalni nalog za izvedbo preiskovalnega ukrepa tajnega delovanja z uradnimi osebami, ki delujejo pod prirejeno identiteto.

(2) Pristojni organ iz prejšnjega odstavka ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga navede, zakaj meni, da bo tajno delovanje pomembno za posamezen kazenski postopek.

Izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja
77.h člen

(1) Evropski preiskovalni nalog zaradi izvedbe tajnega delovanja v Republiki Sloveniji prizna in odredi njegovo izvršitev državni tožilec ali preiskovalni sodnik, pristojen za območje, na katerem naj bi se tajno delovanje predvidoma začelo izvajati, pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z zakonom, ki ureja kazenski postopek.

(2) Poleg razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitve iz 62. člena tega zakona, se evropski preiskovalni nalog iz prejšnjega odstavka zavrne tudi, če izvršitev zahtevanega preiskovalnega ukrepa ne bi bila odobrena v podobnem notranjem primeru, ali če ni bilo mogoče doseči dogovora o ureditvi tajnega delovanja po tretjem odstavku tega člena.

(3) Tajno delovanje se izvaja v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek. Domači organi, ki izvršujejo evropski preiskovalni nalog iz prvega odstavka tega člena, imajo izključno pravico, da usmerjajo in nadzorujejo operacije v zvezi s tajnim delovanjem. O trajanju tajnega delovanja, pogojih in pravnem statusu uradnih oseb, vključenih v tajno delovanje, se domači organi dogovorijo neposredno z državo izdaje.

(4) Tajni delavec druge države članice deluje na ozemlju Republike Slovenije pod vodstvom in nadzorom policije, ki se ji odredba o dovolitvi delovanja tajnega delavca pošlje z označbo »interno« v skladu z zakonom, ki ureja tajne podatke.

Izdaja evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo
druge države članice
77.i člen

(1) Pristojni preiskovalni sodnik lahko izda evropski preiskovalni nalog za nadzor telekomunikacij v državi članici, katere tehnična pomoč je potrebna. Ob izdaji se navede, zakaj je predvideni preiskovalni ukrep pomemben za posamezen kazenski postopek.

(2) Kadar lahko vso potrebno tehnično pomoč zagotovi več kot ena država članica, se evropski preiskovalni nalog pošlje samo eni od njih. Prednost ima vedno država članica, v kateri se oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, nahaja ali se bo nahajala.

(3) Evropski preiskovalni nalog mora vsebovati naslednje podatke:

- informacije za namene identifikacije osebe, katere telekomunikacije se nadzirajo;
- zaželeno trajanje nadzora telekomunikacij in
- dovolj tehničnih podatkov, zlasti številka ali druga oblika identifikacije elektronskega komunikacijskega sredstva, da se zagotovi izvršitev evropskega preiskovalnega naloga.

(4) Ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga ali med nadzorom lahko domače sodišče, kadar ima za to poseben razlog, zaprosi tudi za prepis, dekodiranje ali dešifriranje posnetka, če se izvršitveni organ s tem strinja.

Izvršitev evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično
pomočjo Republike Slovenije
77.j člen

(1) Evropski preiskovalni nalog za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo v Republiki Sloveniji prizna in odredi izvršitev pristojni preiskovalni sodnik pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z zakonom, ki ureja kazenski postopek.

(2) Pristojno sodišče se z odreditvenim pravosodnim organom posvetuje ali bo nalog izvršen:

- s prenosom telekomunikacij neposredno državi izdaje ali
- z nadzorom telekomunikacij in naknadnim prenosom državi izdaje.

(3) Poleg razlogov za nepriznanje ali neizvršitev iz 62. člena tega zakona se izvršitev evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij zavrne tudi, če preiskovalni ukrep ne bi bil odobren v podobnem notranjem primeru. Domače sodišče lahko svoje soglasje pogojuje z izpolnitvijo katerega koli pogoja, ki bi ga bilo treba izpolniti v podobnem notranjem primeru.

(4) Stroški, ki nastanejo ob uporabi tega člena, se krijejo v skladu s smiselno uporabo drugega in tretjega odstavka 74. člena tega zakona, razen stroškov prepisa, dekodiranja in dešifriranja prestreženih komunikacij, ki jih krije država odreditve.

Uradno obvestilo države članice, v kateri se nahaja oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, in katere tehnična pomoč ni potrebna

77.k

(1) Kadar preiskovalni sodnik pristojnega domačega sodišča odredi nadzor telekomunikacij in se številka ali druga oblika identifikacije elektronskega komunikacijskega sredstva osebe, katere telekomunikacije se nadzirajo po odredbi, uporablja na ozemlju druge države članice, katere tehnična pomoč za izvedbo nadzora ni potrebna, organ, ki izvaja nadzor, o tem nemudoma obvesti državnega tožilca, ta pa uradno obvesti pristojni organ te države članice:

- pred nadzorom ali ob njegovi odreditvi, če ve, da oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, je ali bo na ozemlju obveščene države članice;
- med nadzorom ali po njem in sicer takoj, ko izve, da se ali se je izvajalo nadziranje telekomunikacije osebe, medtem ko je ali je bila na ozemlju obveščene države članice.

(2) Za uradno obvestilo iz prejšnjega odstavka se uporablja obrazec iz Priloge 3b, ki je sestavni del tega zakona.

(3) Kadar se oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, nahaja na ozemlju Republike Slovenije, vendar Republika Slovenija ne nudi tehnične pomoči pri izvedbi preiskovalnega ukrepa, je za prejem obvestila iz prejšnjih odstavkov pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani. Pristojno sodišče po predhodnem mnenju pristojnega državnega tožilca brez odlašanja in najpozneje v 96 urah po prejemu uradnega obvestila obvesti pristojni organ države članice, ki nadzira telekomunikacije:

- če nadzora ne dovoli ali da naj bo končano, ker ne bi bilo dovoljeno v podobnem notranjem primeru, in
- če se po potrebi gradivo, ki je že bilo pridobljeno z nadzorom, medtem ko je bila oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, na ozemlju Republike Slovenije, ne sme uporabiti oziroma se sme uporabiti samo pod pogoji, ki jih določi sodišče.«.

32. člen

(1) Priloga 3 se nadomesti z novo Prilogo 3, ki je kot Priloga 1 sestavni del tega zakona.

(2) Za Prilogo 3 se dodata novi Priloga 3a in Priloga 3b, ki sta kot Priloga 2 sestavni del tega zakona.

KONČNA DOLOČBA

33. člen

Ta zakon začne veljati en mesec po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Priloga 1:

»Priloga 3

EVROPSKI PREISKOVALNI NALOG (EPN)

Ta EPN je izdal pristojni organ. Odreditveni organ potrjuje, da je izdaja tega EPN nujna in sorazmerna za namene postopkov, ki so določeni v njem, ter da so pri tem upoštevane pravice osumljenca ali obdolženca, zahtevani preiskovalni ukrepi pa bi lahko bili pod istimi pogoji odrejeni tudi v podobnem notranjem primeru. Zahtevam, da se ob ustreznem upoštevanju zaupnosti preiskave izvede(-jo) spodaj navedeni ukrep(-i) in posredujejo dokazi, pridobljeni pri izvršitvi EPN.

<p>RUBRIKA A:</p> <p>Država izdajateljica:.....</p> <p>Država izvršiteljica:</p>
<p>RUBRIKA B: Nujnost</p> <p>Navedite, ali gre za nujen primer zaradi</p> <p><input type="checkbox"/> prikrivanja ali uničevanja dokazov</p> <p><input type="checkbox"/> skorajšnjega začetka sojenja</p> <p><input type="checkbox"/> drugih razlogov</p> <p>Točno navedite:</p> <p>Roki za izvršitev EPN so določeni v Direktivi .../.../EU*. Če je potreben krajši ali posebej določen rok, navedite datum in razloge zanj:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>RUBRIKA C: Preiskovalni ukrep(-i), ki ga(-jih) je treba izvesti</p> <p>1. Opišite zahtevano pomoč/preiskovalni(-e) ukrep(-e) in, če je ustrezno, navedite, ali gre za enega od naslednjih preiskovalnih ukrepov:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> pridobitev informacij ali dokazov, ki jih izvršitveni organ že ima</p> <p><input type="checkbox"/> pridobitev informacij iz podatkovnih zbirk policije ali pravosodnih organov</p>

- zaslisanje
 - priče
 - izvedenca
 - osumljenca ali obdolženca
 - žrtve
 - tretje osebe
- identifikacija oseb, ki so naročniki ali imajo določeno telefonsko številko ali naslov IP
- začasna premostitev priperte osebe v državo izdajateljico
- začasna premostitev priperte osebe v državo izvršiteljico
- zaslisanje prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom
 - priče
 - izvedenca
- osumljenca ali obdolženca
- zaslisanje prek telefonske konference
 - priče
 - izvedenca
- informacije o bančnih in drugih finančnih računih
- informacije o bančnih in drugih finančnih poslih
- preiskovalni ukrepi, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju
 - spremljanje bančnih in drugih finančnih poslov
 - nadzorovanje pošilk
 - drugo
- tajno delovanje
- prestrezanje telekomunikacij
- začasni ukrep(i) za preprečitev uničenja, preoblikovanja, premikanja, prenosa ali odstranitve morebitnega dokaznega predmeta

RUBRIKA D: Povezava s predhodnim EPN

Navedite, ali ta EPN dopolnjuje predhodni EPN. Po potrebi navedite informacije, potrebne za identifikacijo predhodnega EPN (datum izdaje takšnega EPN, organ, ki mu je bil EPN poslan, in, če je mogoče, datum posredovanja EPN ter referenčni številki, ki sta mu ju dodelila odreditveni in izvršitveni organ).

.....

.....

Po potrebi navedite tudi, ali je bil v istem primeru EPN že naslovljen na drugo državo članico.

.....

.....

RUBRIKA E: Identiteta zadevne osebe

1. Navedite vse znane informacije o identiteti (i) fizične ali (ii) pravne osebe oziroma oseb, ki jih zadeva preiskovalni ukrep (če zadeva več oseb, navedite podatke za vsako od njih):

(i) Za fizične osebe

Priimek:

Ime(-na):

Drugo(-a) ime(-na), če obstaja(-jo):

Vzdevki, če obstajajo:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja:

Vrsta in številka identifikacijskega(-ih) dokumenta(-ov) (osebna izkaznica, potni list), če je(so) na voljo:
.....

Datum rojstva:.....

Kraj rojstva:.....

Prebivališče in/ali znani naslov ali pa zadnji znani naslov, če trenutni naslov ni znan:.....

Jezik(-i), ki ga (jih) oseba razume:

(ii) Za pravne osebe

Naziv:.....

Oblika pravne osebe:.....

Skrajšan naziv, naziv, ki se običajno uporablja, ali poslovni naziv, če se uporablja:
.....

Registrirani sedež:.....

Registrska številka:.....

Naslov pravne osebe:.....

Ime in priimek zastopnika pravne osebe:.....

Navedite trenutno vlogo zadevne osebe v postopku:

- osumljenec ali obdolženec
- žrtev
- priča
- izvedenec
- tretja oseba
- drugo (točno navedite):.....

2. Navedite kraj izvedbe preiskovalnega ukrepa, če se razlikuje od zgornjega naslova:
.....

3. Navedite morebitne druge informacije, ki bi lahko bili v pomoč pri izvršitvi EPN:
.....
.....

RUBRIKA F: Vrsta postopka, za katerega je bil izdan EPN:

- a) v zvezi s kazenskim postopkom, ki ga sprožijo pravosodni organi ali je lahko sprožen pred njimi, v zvezi z dejanjem, ki je kaznivo po nacionalnem pravu države izdajateljice, ali
- b) postopek, ki ga sprožijo upravni organi v zvezi z dejanji, ki se kaznujejo po nacionalnem pravu države izdajateljice, ker predstavljajo kršitve pravnih pravil, če je zoper odločitev mogoče sprožiti postopek pred sodiščem, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve, ali
- c) postopek, ki ga sprožijo pravosodni organi v zvezi z dejanji, ki se kaznujejo po nacionalnem pravu države izdajateljice, ker predstavljajo kršitve pravnih pravil, če je zoper odločitev mogoče sprožiti postopek pred sodiščem, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve, ali
- d) v zvezi s postopki iz točk (a), (b) in (c), ki se nanašajo na kazniva dejanja ali kršitve, za katere lahko pravna oseba odgovarja ali je lahko kaznovana v državi izdajateljici.

RUBRIKA G: Razlogi za izdajo EPN

1. Povzetek dejstev

Navedite razloge za izdajo EPN, vključno s povzetkom osnovnih dejstev, opisom kaznivih dejanj, katerih storitve je oseba obdolžena ali ki se preiskujejo, fazo preiskave, razloge za morebitne dejavnike tveganja in vse druge ustrezne informacije.
.....

.....
.....
2. Vrsta in pravna klasifikacija kaznivega(-ih) dejanja(dejanj), zaradi katerega(-ih) je bil izdan EPN, in veljavna zakonska določba/predpis:
.....
.....

3. Ali se kaznivo dejanje, zaradi katerega je bil izdan EPN, v državi izdajateljici v skladu z njenim pravom kaznuje z najvišjo zagroženo zaporno kaznijo ali varnostnim ukrepom odvzema prostosti najmanj treh let in je navedeno na spodnjem seznamu kaznivih dejanj? (označite ustrezno polje)

- sodelovanje v kriminalni združbi
- terorizem
- trgovina z ljudmi
- spolna zloraba otrok in otroška pornografija
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi
- korupcija
- goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti
- pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem
- ponarejanje denarja, tudi eurov
- računalniška kriminaliteta
- okoljski kriminal, vključno z nedovoljenim trgovanjem z ogroženimi živalskimi vrstami ter ogroženimi rastlinskimi vrstami in podvrstami
- omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja
- umor, huda telesna poškodba
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev
- rasizem in ksenofobija
- organiziran ali oborožen rop
- nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli
- goljufija
- izsiljevanje in oderuštvo
- ponarejanje in piratstvo izdelkov
- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi
- ponarejanje plačilnih sredstev
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti
- nedovoljena trgovina z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi
- trgovina z ukradenimi vozili
- posilstvo
- požig
- kazniva dejanja, ki so v pristojnosti Mednarodnega kazenskega sodišča
- ugrabitev letala/ladje
- sabotaza

<p>RUBRIKA H: Dodatne zahteve glede nekaterih ukrepov Izpolnite rubrike, ki zadevajo zahtevani(-e) preiskovalni(-e) ukrep(-e):</p>
<p>RUBRIKA H1: Premestitev priprte osebe</p> <p>(1) Če se zaradi preiskave zahteva začasna premestitev priprte osebe v državo izdajateljico, navedite, ali je zadevna oseba privolila v ta ukrep: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> Zahtevam, da se zadevna oseba zaprosi za privolitev.</p> <p>(2) Če se zaradi preiskave zahteva začasna premestitev priprte osebe v državo izvršiteljico, navedite, ali je zadevna oseba privolila v ta ukrep: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p>
<p>RUBRIKA H2: Video- ali telefonska konferenca ali drug avdiovizualni prenos</p> <p>(1) Če se zahteva zaslišanje prek video- ali telefonske konference ali z drugim avdiovizualnim prenosom, navedite naziv organa, ki bo opravil zaslišanje (kontaktni podatki/jezik): navedite, zakaj se zahteva ta ukrep:..... </p> <p><input type="checkbox"/> (a) zaslišanje prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom: <input type="checkbox"/> osumljenec ali obdolženec je privolil v zaslišanje;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) zaslišanje prek telefonske konference</p>
<p>RUBRIKA H3: Začasni ukrepi</p> <p>Če se zahteva začasni ukrep za preprečitev uničenja, preoblikovanja, premikanja, prenosa ali odstranitve morebitnega dokaznega predmeta, navedite, ali:</p> <p><input type="checkbox"/> bo zadevni predmet prenesen v državo izdajateljico <input type="checkbox"/> bo zadevni predmet ostal v državi izvršiteljici; navedite predvideni rok: za odpravo začasnega ukrepa: predložitev naknadne zahteve v zvezi z zadevnim predmetom:</p>
<p>RUBRIKA H4: Informacije o bančnih in drugih finančnih računih</p> <p>(1) Če se zahtevajo informacije o bančnih ali drugih finančnih računih, ki jih ima ali jih nadzoruje zadevna oseba, za vsakega od njih navedite, zakaj menite, da je ukrep pomemben za kazenski postopek, in na podlagi česa domnevate, da so računi odprti v bankah v državi izvršiteljici:</p> <p><input type="checkbox"/> informacije o bančnih računih, ki jih ima ali za katere je pooblaščen zadevna oseba <input type="checkbox"/> informacije o drugih finančnih računih, ki jih ima ali za katere je pooblaščen zadevna oseba </p> <p>(2) Če se zahtevajo informacije o bančnih ali drugih finančnih poslih, za vsakega od njih navedite, zakaj menite, da je ukrep pomemben za kazenski postopek:</p> <p><input type="checkbox"/> informacije o bančnih poslih <input type="checkbox"/> informacije o drugih finančnih poslih </p>

Navedite ustrezno obdobje in račune, na katere se nanaša:

.....
.....

RUBRIKA H5: Preiskovalni ukrepi, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju

Če se zahtevajo takšni preiskovalni ukrepi, navedite, zakaj menite, da so zahtevane informacije pomembne za kazenski postopek:

.....
.....

RUBRIKA H6: Tajno delovanje

Če se zahteva tajno delovanje, navedite razloge, zakaj menite, da bo ta preiskovalni ukrep verjetno pomemben za kazenski postopek:

RUBRIKA H7: Prestrezanje telekomunikacij

(1) Če se zahteva prestrezanje telekomunikacij, navedite razloge, zakaj menite, da je preiskovalni ukrep pomemben za kazenski postopek:

.....
.....

(2) Navedite:

(a) informacije za namene identifikacije osebe, katere telekomunikacije se prestrezajo:

.....
.....

(b) zaželeno trajanje prestrežanja:

.....
.....

(c) tehnične podatke (zlasti identifikator cilja, na primer mobilni telefon, stacionarni telefon, naslov elektronske pošte, internetno povezavo), da se zagotovi izvršitev EPN:

.....
.....

(3) Navedite zaželeno metodo izvršitve:

- takojšnji prenos
- snemanje in naknadni prenos

Navedite, če zahtevate tudi prepis, dekodiranje ali dešifriranje prestreženega gradiva*:

.....
.....

* Stroške prepisa, dekodiranja ali dešifriranja mora kriti država izdajateljica.

RUBRIKA I: Zahtevane formalnosti in postopki pri izvršitvi

1. Označite in izpolnite, kot je ustrezno.

Izvršitveni organ mora upoštevati naslednje formalnosti in postopke:.....

.....
.....

2. Označite in izpolnite, kot je ustrezno.

Eden ali več uradnikov iz države izdajateljice mora pomagati pristojnim organom države izvršiteljice pri izvršitvi EPN.

Kontaktne podatke zadevnih uradnikov:

.....

.....
Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:.....
.....

RUBRIKA I: Zahtevane formalnosti in postopki pri izvršitvi

1. Označite in izpolnite, kot je ustrezno.

Izvršitveni organ mora upoštevati naslednje formalnosti in postopke:.....
.....

2. Označite in izpolnite, kot je ustrezno.

Eden ali več uradnikov iz države izdajateljice mora pomagati pristojnim organom države izvršiteljice pri izvršitvi EPN.

Kontaktne podatke zadevnih uradnikov:
.....
.....

.....
Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:.....
.....

RUBRIKA J: Pravna sredstva

1. Navedite, če je bilo zoper izdajo EPN že uporabljeno pravno sredstvo; če je bilo, pa tudi dodatne podrobnosti (opis pravnega sredstva, vključno s potrebnimi nadaljnjimi koraki in roki):
.....
.....

2. Organ v državi izdajateljici, ki lahko da več informacij o postopkih za uporabo pravnih sredstev v državi izdajateljici in o tem, ali je na voljo pravna pomoč in tolmačenje oziroma prevajanje:

Naziv:

Kontaktna oseba (po potrebi):

Naslov:

Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):

Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):

E-pošta:

RUBRIKA K: Podatki o organu, ki je izdal EPN

Označite vrsto organa, ki je izdal EPN:

pravosodni organ

*kateri koli drug pristojni organ, kot je opredeljeno v pravu države izvršiteljice

* Izpolnite tudi rubriko (L).

Naziv organa:
.....

Ime in priimek zastopnika/kontaktne naslov:
.....

Št. zadeve:.....

Naslov:

Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....

Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....

E-pošta:.....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z odreditvenim organom:
.....

Če se razlikujejo od zgornjih, kontaktni podatki osebe(oseb), s katerimi se stopi v stik, če so potrebne dodatne informacije ali da se s praktičnega vidika uredi vse potrebno za posredovanje dokazov:

Ime in priimek/naziv/organizacija:

Naslov:

E-pošta/tel. št.:

Podpis odreditvenega organa in/ali njegovega zastopnika, ki potrjuje točnost in pravilnost vsebine EPN:

Ime in priimek:

Delovno mesto (naziv/položaj):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo):

RUBRIKA L: Podatki o pravosodnem organu, ki je potrdil EPN

Navedite vrsto pravosodnega organa, ki je potrdil ta EPN:

- (a) sodnik ali sodišče
- (b) preiskovalni sodnik
- (c) državni tožilec

Uradni naziv potrditvenega organa:

.....

Ime in priimek njegovega zastopnika:

.....

Delovno mesto (naziv/položaj):

.....

Št. zadeve:.....

Naslov:

.....

Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):

Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....

E-pošta:.....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati s potrditvenim organom:

.....

Navedite glavno kontaktno točko za izvršitveni organ:

- odreditveni organ
- potrditveni organ

Podpis potrditvenega organa in podatki o njem

Ime in priimek:

Delovno mesto (naziv/položaj):

Datum:.....

Uradni žig (če je na voljo):

Priloga 2:

»Priloga 3.a

POTRDITEV PREJEMA EPN

Ta obrazec izpolni organ države izvršiteljice, ki prejme EPN.

(A) ZADEVNI EPN Organ, ki je izdal EPN: Številka zadeve:..... Datum izdaje:..... Datum prejema:.....
(B) ORGAN, KI JE PREJEL EPN ⁽¹⁰⁾ Uradni naziv pristojnega organa: Ime in priimek njegovega zastopnika: Delovno mesto (naziv/položaj): Naslov: Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):..... Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):..... E-pošta:..... Številka zadeve:..... Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom:

¹⁰ Ta del izpolnijo vsi organi, ki prejmejo EPN. Ta obveznost velja za organ, ki je pristojen za priznanje in izvršitev EPN, in, če je to ustrezno, za centralni organ ali organ, ki je posredoval EPN pristojnemu organu.

(C) (KJER JE USTREZNO) PRISTOJNI ORGAN, KI MU ORGAN IZ TOČKE (B) POSREDUJE EPN

Uradni naziv organa:

.....

Ime in priimek njegovega zastopnika:

.....

Delovno mesto (naziv/položaj):

.....

Naslov:

.....

Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....

Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....

E-pošta:.....

Datum posredovanja:.....

Številka zadeve:.....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

.....

(D) MOREBITNI DRUGI POMEMBNI PODATKI ZA ODREDITVENI ORGAN

.....

.....

.....

(E) PODPIS IN DATUM

Podpis:

Datum:.....

Uradni žig (če je na voljo):

Priloga 3.b

Uradno obvestilo

Ta obrazec se uporablja za uradno obvestitev države članice o prestrezanju telekomunikacij, ki bo ali je bilo izvedeno oziroma se izvaja na njenem ozemlju brez njene tehnične pomoči.

..... (obveščena država članica) uradno obveščam o prestrezanju.

(A) ¹¹ PRISTOJNI ORGAN
Uradni naziv pristojnega organa države članice, ki prestreza:
Ime in priimek njegovega zastopnika:
Delovno mesto (naziv/položaj):
Naslov:
Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....
Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):.....
E-pošta:.....
Številka zadeve:.....
Datum izdaje:.....
Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom:

¹¹ Nadaljnjo korespondenco z državo izdajateljico naslovite na navedeni organ.

(B) INFORMACIJE O PRESTREZANJU

(I) Informacije o trenutnem stanju: to uradno obvestilo se pošilja (ustrezno označite):

- pred prestrezanjem
- med prestrezanjem
- po prestrezanju

(II) (Predvideno) trajanje prestrezanja (po podatkih odreditvenega organa):
....., s pričetkom

(III) Cilj prestrezanja (telefonska številka, naslov IP ali naslov e-pošte):
.....

(IV) Identiteta zadevnih oseb

Navedite vse znane informacije o identiteti (i) fizične osebe ali (ii) pravne osebe oziroma oseb, proti katerim poteka ali bi lahko potekal postopek:

(i) Za fizične osebe

Priimek:.....

Ime(-na):.....

Drugo(-a) ime(-na), če obstaja(-jo):.....

Vzdevki, če obstajajo:.....

Spol:.....

Državljanstvo:.....

Identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja:.....

Datum rojstva:.....

Kraj rojstva:.....

Prebivališče in/ali znani naslov ali pa zadnji znani naslov, če trenutni naslov ni znan:
.....

Jezik(-i), ki ga (jih) oseba razume:
.....

(ii) Za pravne osebe

Naziv:.....

Oblika pravne osebe:.....

Skrajšan naziv, naziv, ki se običajno uporablja, ali poslovni naziv, če se uporablja:

Registrska številka:.....

Naslov pravne osebe:

Ime in kontaktni podatki zastopnika pravne osebe:.....

(V) Informacije o namenu tega prestreznja:

Navedite vse potrebne informacije, vključno z opisom primera, pravno klasifikacijo kaznivega(-ih) dejanja(dejanj) in veljavno zakonsko določbo/predpis, da bo uradno obveščeni organ lahko presodil o naslednjem:

- ali bi bilo prestreznje odobreno v podobnem notranjem primeru in ali je pridobljeno gradivo mogoče uporabiti v pravnem postopku;
- če je prestreznje že izvedeno, ali je to gradivo mogoče uporabiti v pravnem postopku

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Morebitni ugovori zoper prestreznje ali uporabo že prestreženega gradiva morajo biti vloženi najpozneje 96 ur po prejemu tega uradnega obvestila.

(C) PODPIS IN DATUM

Podpis:

Datum:

Uradni žig (če je na voljo):

«

III. OBRAZLOŽITEV

K 1. členu:

S Predlogom ZSKZDČEU-1B se v slovenski pravni red prenaša Direktiva 2014/41/EU, ki uvaja evropski preiskovalni nalog, in nadomešča prej veljavni Okvirni sklep 2008/978/PNZ, ki je določal evropski dokazni nalog.

Glede na navedeno je treba b) alinejo 1. točke drugega odstavka 1. člena ZSKZDČEU-1 ustrezno spremeniti tako, da bo v obseg sodelovanja v kazenskih zadevah po tem zakonu sodilo tudi sodelovanje na podlagi evropskega preiskovalnega naloga.

K 2. členu:

V četrtem odstavku 2. člena ZSKZDČEU-1 je predlagano, da se v napovednem stavku besedilo, ki se nanaša na dosedanji evropski dokazni nalog (»odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške«), nadomesti z besedilom, ki uvaja novi institut evropskega preiskovalnega naloga.

Hkrati je predlagana tudi sprememba 12. točke četrtega odstavka 2. člena ZSKZDČEU-1 tako, da se dosedanja navedba Okvirnega sklepa 2008/978/PNZ (evropski dokazni nalog) nadomesti z navedbo Direktive 2014/41/EU (evropski preiskovalni nalog).

K 3. členu:

ZSKZDČEU-1 v 3. členu določa uporabo načela vzajemnega priznavanja v postopkih po II. delu ter po 8., 9., 12., 14., 16., 17.a, 18., 20. in 22. poglavju ZSKZDČEU-1.

Tudi postopki v skladu z Direktivo 2014/41/EU, ki se implementira s tem predlogom zakona, tečejo na podlagi načela vzajemnega priznavanja. 8. in 9. poglavje ZSKZDČEU-1, ki se spreminjata s tem predlogom zakona, sta že ustrezno navedena v 3. členu ZSKZDČEU-1, predlagano pa je, da se doda še novo 9.a poglavje, ki se uvaja s tem predlogom zakona in vsebuje posebne ureditve v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi dejanji oziroma ukrepi v okviru evropskega preiskovalnega naloga.

K 4. členu:

ZSKZDČEU-1 v 7. členu določa splošno pravilo, da stroške izvrševanja določb tega zakona v Republiki Sloveniji nosijo slovenski pristojni organi. Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU dopušča delitev izjemno visokih stroškov (implementacija v novem 70.b in spremenjenem 74. členu ZSKZDČEU-1), pa je treba splošno pravilo omejiti tako, da napoveduje morebitno drugačno ureditev v posameznih poglavjih zakona.

K 5. členu:

ZSKZDČEU-1 v 56. in 57. členu v okviru pravne pomoči določata izvajanje preiskovalnega ukrepa tajnega delovanja.

Glede na to, da je navedeni prikriti preiskovalni ukrep vključen v Direktivo 2014/41/EU in posledično v evropski preiskovalni nalog, je predlagano črtanje navedenih dveh členov, saj bo obravnavani ukrep določen v okviru novega 9.a poglavja ZSKZDČEU-1.

K 6. členu:

Glede na to, da je institut evropskega dokaznega naloga nadomeščen z institutom evropskega preiskovalnega naloga, je predlagana sprememba naslova 8. poglavja ZSKZDČEU-1 tako, da bo razvidno, da poglavje ureja priznanje in izvrševanje evropskega preiskovalnega naloga v

Republiki Sloveniji.

K 7. členu:

Predlagana je sprememba 58. člena ZSKZDČEU-1, ki določa področje urejanja za 8. poglavje ZSKZDČEU-1, tako, da obravnavano poglavje določa pravila, po katerih organ, ki je pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja v skladu z ZKP ali ZP-1, prizna evropski preiskovalni nalog, ki ga je izdal ali potrdil pristojni pravosodni organ države članice zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

K 8. členu:

Glede na to, da večino pomenov izrazov za potrebe ZSKZDČEU-1 ustrezno določa že veljavni 8. člen ZSKZDČEU-1, je s predlagano spremembo prve in druge alineje 59. člena ZSKZDČEU-1 predlagana nadomestitev izrazov v zvezi z do sedaj veljavnim evropskim dokaznim nalogom tako, da bodo opredeljeni ustrezni izrazi v zvezi z Direktivo 2014/41/EU.

Predlagana je opredelitev izraza »evropski preiskovalni nalog«, ki je v skladu z Direktivo 2014/41/EU odločba, ki jo izda ali potrdi pristojni pravosodni organ države članice zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške.

Opredeljen je tudi izraz »preiskovalni ukrepi oziroma dejanja«, ki se lahko predlagajo z evropskim preiskovalnim nalogom in v skladu z ZKP oziroma ZP-1 zajemajo vse ukrepe in dejanja za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov ali postopkov za prekrške, vključno s prikritimi preiskovalnimi ukrepi in formalnimi preiskovalnimi dejanji. Uporabljeni sta besedi »dejanja« in »ukrepi« zato, da je jasno, da so zajeti tako prikriti preiskovalni ukrepi in druga dejanja v predkazenskem postopku kot tudi formalna preiskovalna dejanja, ki jih ZKP določa v XVIII. poglavju.

K 9. členu:

ZSKZDČEU-1 v veljavnem 60. členu določa pogoje za izvrševanje prejšnjega evropskega dokaznega naloga. Vsebinsko določba ustreza tudi ureditvi evropskega preiskovalnega naloga, zato je predlagana le redakcijska zamenjava besed glede poimenovanja naloga.

K 10. členu:

S tem členom so predlagane spremembe in dopolnitve 61. člena ZSKZDČEU-1.

Veljavni 61. člen ZSKZDČEU-1 določa področje uporabe do zdaj veljavnega evropskega dokaznega naloga in izključuje njegovo uporabo za izvedbo zaslišanj, telesnih pregledov in nekaterih prikritih preiskovalnih ukrepov.

Glede na to, da pridobivanje dokazov z evropskih preiskovalnim nalogom omogoča uporabo širšega nabora preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov, je s predlaganimi spremembami in dopolnitvami 61. člena ZSKZDČEU-1 določeno, da po 8. poglavju pristojni organ iz 64. člena ZSKZDČEU-1 (po ZKP pristojni preiskovalni sodnik oziroma državni tožilec, v postopkih za prekrške pa pristojno okrajno sodišče) prizna oziroma izvrši evropski preiskovalni nalog, če je ta izdan zaradi izvedbe enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, ki so v državi izdajateljici potrebni za namene kazenskih postopkov ali postopkov za prekrške.

Glede na to, da Direktiva 2014/41/EU iz okvira evropskega preiskovalnega naloga izloča ustanovitev skupnih preiskovalnih skupin in pridobivanje dokazov v teh skupinah, je v drugem odstavku 61. člena izrecno navedeno, da se določbe 8. poglavja ZSKZDČEU-1 ne uporabljajo,

če je bil evropski preiskovalni nalog izdan zaradi izvedbe ukrepov iz 53. in 54. člena ZSKZDČEU-1, razen če bi se nanašal na dokaze, ki so bili po navedenih členih že predhodno pridobljeni v nekem drugem postopku (predlagani tretji odstavek 61. člena).

K 11. členu:

Direktiva 2014/41/EU deloma drugače določa razloge za zavrnitev priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, zato je predlagana sprememba 62. člena ZSKZDČEU-1.

V skladu s predlogom, ki sledi taksativno naštetim razlogom za zavrnitev priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga iz Direktive 2014/41/EU, se ta torej zavrne iz naslednjih razlogov:

- bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imunitetah, ki veljajo v Republiki Sloveniji, oziroma obstajajo pravila o omejitvi kazenske odgovornosti v zvezi s svobodo tiska in svobodo izražanja v medijih, ki onemogočajo izvršitev evropskega preiskovalnega naloga;
- bi izvršitev škodila temeljnim interesom nacionalne varnosti, ogrožala vir informacij ali bi bilo treba zaradi nje uporabiti tajne podatke v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;
- je odrejen v postopkih iz b) in c) točke 60. člena ZSKZDČEU-1 (postopki za prekrške) ter preiskovalni ukrep oziroma dejanje ne bi bil odobren v podobnem notranjem primeru v skladu s pravom Republike Slovenije;
- je odrejen za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bila oseba že pravnomočno oproščena ali obsojena ali zaradi katerega je bil zoper zahtevano osebo pravnomočno ustavljen kazenski postopek ali je bila obtožba pravnomočno zavrnjena ali kadar je pristojni državni tožilec zavrget kazensko ovadbo, ker je osumljenec izpolnil sporazum v postopku poravnavanja ali, ker je osumljenec po navodilih državnega tožilca izpolnil naloge za zmanjšanje ali odpravo škodljivih posledic kaznivega dejanja v skladu z določili ZKP; ali če je nalog odrejen v zvezi s prekrškom, za katerega je bila oseba s pravnomočno odločbo spoznana za odgovorno;
- je odrejen za kaznivo dejanje, ki naj bi bilo storjeno zunaj ozemlja države odreditve in v celoti ali delno na ozemlju Republike Slovenije, in ravnanje, zaradi katerega je bil izdan, ni kaznivo dejanje po KZ-1;
- je mogoče utemeljeno domnevati, da bi bila izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, nezdržljiva s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije ali z obveznostmi Republike Slovenije v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji in z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah;
- je odrejen za ravnanje, ki ni kaznivo dejanje po KZ-1, razen če po navedbi odreditvenega pravosodnega organa zadeva kaznivo dejanje iz drugega odstavka 9. člena ZSKZDČEU-1, ki se po pravu države odreditve kaznuje z najvišjo predpisano kaznijo ali varnostnim ukrepom odvzema prostosti najmanj treh let, ali
- je uporaba preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, v skladu s pravom Republike Slovenije omejena na seznam ali vrsto kaznivih dejanj ali na kazniva dejanja, za katera je predpisana določena najmilejša kazenska sankcija, ki ne vključujejo kaznivega dejanja, zajetega v evropskem preiskovalnem nalogu.

Predlagani drugi odstavek 62. člena ZSKZDČEU-1 predpisuje postopek v primeru, ko bi v Republiki Sloveniji za osebo, zoper katero je odrejen evropski preiskovalni nalog, obstajala imuniteta pred kazensko preiskavo oziroma pregonom (kar je en od razlogov za zavrnitev priznanja ali izvršitve evropskega preiskovalnega naloga). V skladu s predlogom izvršitve evropskega preiskovalnega ne bo mogoče neposredno zavrniti iz razloga, da obstaja imuniteta, ampak bo treba prej pridobiti odločitev pristojnega organa o odvzemu imunitete. Če bo v takih primerih za odvzem imunitete pristojen organ v Republiki Sloveniji, bo takojšen odvzem zahteval pristojni organ za priznanje evropskega preiskovalnega naloga (spremenjeni 64. člen ZSKZDČEU-1, torej državni tožilec ali sodnik). Če pa bo za odvzem pristojen organ

druge države članice ali mednarodna organizacija, bo odvzem zahteval odreditveni pravosodni organ. Predlagana rešitev je smiselno enaka veljavnemu 28. členu ZSKZDČEU-1, ki primerljivo situacijo ureja v zvezi z evropskim nalogom za prijetje in predajo.

V skladu s predlaganim tretjim odstavkom 62. člena ZSKZDČEU-1 evropskega preiskovalnega naloga ne bo mogoče zavrniti iz razlogov po zgornji sedmi ali osmi alineji, kadar bodo v njem predlagani preiskovalni ukrepi oziroma dejanja iz drugega odstavka predlaganega novega 63.a člena ZSKZDČEU-1.

V predlaganem četrtem odstavku 62. člena ZSKZDČEU-1 je za primer, če je evropski preiskovalni nalog odrejen zaradi kaznivih dejanj, povezanih z davki in dajatvami, carino in deviznim poslovanjem, določeno, da se izvršitev ne sme zavrniti iz razloga, da slovenska zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države odreditve.

K 12. členu:

S predlaganim spremembami 63. člena ZSKZDČEU-1 se z določbami Direktive 2014/41/EU usklajuje ureditev v zvezi s posvetovanjem pristojnih slovenskih organov s pristojnimi organi drugih držav članic Evropske unije.

Pristojni slovenski organ se v skladu s prvim odstavkom 63. člena ZSKZDČEU-1 zaradi učinkovite izvedbe postopka ter pridobitve dokazov lahko kadarkoli med postopkom posvetuje z organom države izdaje naloga. Še zlasti je posvetovanje namenjeno izbiri ustreznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v primerih, ko določeno predlagano preiskovalno dejanje ali ukrep v slovenskem pravnem redu ni določen ali pa v podobnem notranjem primeru ne bi bil dovoljen (prvi ali tretji odstavek predlaganega novega 63.a člena ZSKZDČEU-1), dogovoru o posebnostih v zvezi izvršitvijo posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj in podobno.

Predlagani drugi odstavek 63. člena ZSKZDČEU-1 določa obveznost posvetovanja v primerih iz prve, druge, četrte, pete in šeste alineje prvega odstavka 62. člena (razlogi za zavrnitev), preden se pristojni slovenski organ odloči, da bo v celoti ali delno zavrnil priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga.

Kadar bi pristojni slovenski organ upravičeno domneval, da preiskovalni ukrep oziroma dejanje, predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, ob upoštevanju pravic osumljenca oziroma obdolženca ni nujen in sorazmeren za namene kazenskih postopkov ali postopkov za prekrške, ali da ne bi bil pod istimi pogoji odrejen v podobnem notranjem primeru države izdaje evropskega preiskovalnega naloga, se v skladu s predlaganim tretjim odstavkom 63. člena ZSKZDČEU-1 lahko posvetuje s pristojnim organom države izdaje o pomembnosti izvršitve evropskega preiskovalnega naloga oziroma o njegovem umiku. Odločitev o umiku ali spremembi evropskega preiskovalnega naloga zaradi navedenih domnev je glede na načelo vzajemnega priznavanja v izključni pristojnosti pristojnih organov države članice, ki so evropski preiskovalni nalog v konkretnem primeru izdali, slovenski organi pa ga zaradi take svoje domneve ne morejo ne-priznati oziroma zavrniti.

K 13. členu:

S tem členom je predlagan novi 63.a člen ZSKZDČEU-1, ki ureja uporabo druge vrste preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja od tistega, ki je predviden z evropskih preiskovalnim nalogom.

V skladu s predlaganim prvim odstavkom novega 63.a člena pristojni slovenski organ lahko odredi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predviden v evropskem preiskovalnem nalogu,

če predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje v slovenskem pravu ne obstaja, ali če ne bi bilo dovoljeno v podobnem notranjem primeru.

Uporaba drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja pa v skladu s predlaganim drugim odstavkom novega 63.a člena ZSKZDČEU-1 ni dovoljena, kadar se evropski preiskovalni nalog nanaša na naslednja dejanja, ki morajo biti v skladu z Direktivo 2014/41/EU vedno na voljo v zakonodajah držav članic:

- pridobitev informacij ali dokazov, ki jih pristojni slovenski organ že ima in bi jih v skladu z ZKP lahko uporabil za potrebe drugih kazenskih postopkov;
- pridobitev podatkov iz zbirke osebnih podatkov policije, državnega tožilstva ali sodišča, do katerih pristojni slovenski organ dostopa v okviru kazenskih postopkov;
- zaslišanje prič, izvedenca, oškodovanca, osumljenca oziroma obdolženca ali tretje osebe na ozemlju Republike Slovenije;
- neprisilni preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki je določen v ZKP;
- identifikacijo oseb, ki so naročniki in imajo telefonsko številko ali IP naslov.

V skladu s predlaganim tretjim odstavkom 63.a člena ZSKZDČEU-1 lahko pristojni slovenski organ po posvetovanju z organom, ki je odredil evropski preiskovalni nalog, uporabi preiskovalni ukrep oziroma dejanje, ki ni predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu, tudi v primeru, če bo s tem dosežen enak rezultat na način, ki manj posega v pravice posameznika, kot pa predvideni preiskovalni ukrep oziroma dejanje.

Če v primerih, ko je uporaba drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja dovoljena, ni mogoče uporabiti drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, s katerim bi bil dosežen enak rezultat kot s tistim, ki je predviden z evropskim preiskovalnim nalogom, pristojni slovenski organ na podlagi predlaganega četrtega odstavka 63.a člena ZSKZDČEU-1 obvesti odreditveni pravosodni organ, da evropskega preiskovalnega naloga ne more izvršiti.

K 14. členu:

Z navedenim členom so predlagane spremembe in dopolnitve 64. člena ZSKZDČEU-1, ki v veljavnem besedilu določa pristojnost za odločanje dosedanjega evropskega dokaznega naloga. Zato so predlagane spremembe, ki po primerljivem zgledu urejajo pristojne organe v zvezi s priznanjem in izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga.

V skladu s prvim odstavkom 64. člena ZSKZDČEU-1 bo za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki bi bil izdan za namene kazenskega postopka, pristojno okrožno sodišče ali državno tožilstvo – in sicer glede na to, kateri od navedenih je po ZKP pristojen za odreditev posameznega preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu; za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu, ki bi bil izdan v postopku za prekrške, pa bo pristojno okrajno sodišče.

Če je po ZKP za odreditev oziroma izvedbo preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, pristojno domače sodišče, je za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu glede na predlagani drugi odstavek 64. člena ZSKZDČEU-1 stvarno pristojen preiskovalni sodnik okrožnega sodišča, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep. Če je pristojnih več sodišč, je krajevno pristojen preiskovalni sodnik okrožnega sodišča, ki je pristojno za opravo prvega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu. Če ni mogoče ugotoviti, katero sodišče je krajevno pristojno, je pristojen preiskovalni sodnik Okrožnega sodišča v Ljubljani.

V skladu s predlaganim tretjim odstavkom 64. člena ZSKZDČEU-1 je za primere, ko je po ZKP

za odreditev oziroma izvedbo preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa, predvidenega v evropskem preiskovalnem nalogu, pristojen državni tožilec, določeno, da se njegova stvarna oziroma krajevna pristojnost določi s smiselno uporabo pravil za sodišča.

Kadar se evropski preiskovalni nalog nanaša na dejanja, ki so po pravu države odreditve prekrški ali druga kazniva ravnanja, je v skladu s predlaganim četrtem odstavkom 64. člena ZSKZDČEU-1 za odločanje o evropskem preiskovalnem nalogu pristojno okrajno sodišče, na območju katerega se mora opraviti preiskovalno dejanje oziroma ukrep.

Predlagani peti odstavek 64. člena ZSKZDČEU-1 za primere, kadar so v evropskem preiskovalnem nalogu predvideni preiskovalni ukrepi oziroma dejanja, za katera so po pravu Republike Slovenije pristojni različni organi (torej za nekatera državno tožilstvo, za druga pa sodišče), določa, da se ta pošlje krajevno pristojnemu državnemu tožilstvu, ki odredi oziroma izvede tista preiskovalna dejanja oziroma ukrepe, za katera je pristojno, ter (preostanek) posreduje v odreditev oziroma izvedbo drugih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj pristojnemu sodišču.

K 15. členu:

S predlaganimi spremembami in dopolnitvami 65. člena ZSKZDČEU-1 je določen postopek odločanja o priznanju in izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji.

V skladu s predlaganim prvim odstavkom 65. člena ZSKZDČEU-1 se postopek za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga začne, ko pristojni slovenski organ prejme obrazec iz Priloge 3, ki ga je izpolnil oziroma potrdil odreditveni pravosodni organ druge države članice.

Glede na načelo vzajemnega priznavanja je – predvsem zaradi jasnosti – v predlaganem drugem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1 določeno, da se evropski preiskovalni nalog prizna in izvrši na enak način in pod enakimi pogoji, kot če bi preiskovalni ukrep oziroma dejanje odredil pristojni organ Republike Slovenije, razen v primerih, ko ZSKZDČEU-1 določa drugače.

V skladu s predlaganim tretjim odstavkom 65. člena ZSKZDČEU-1 bo pristojni organ evropski preiskovalni nalog priznal na predpisanem obrazcu in posledično ravnal po določbah 66. člena ZSKZDČEU-1, ki predpisuje izvršitev evropskega preiskovalnega naloga – torej odredil ustrezno preiskovalno dejanje oziroma ukrep za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga. Če bo evropski preiskovalni nalog zavrnil, pa bo o tem izdal sklep.

Enako odločanje je v predlaganem četrtem odstavku 65. člena ZSKZDČEU-1 predpisano tudi za primer, kadar bi odreditveni pravosodni organ, če je navzoč pri izvršitvi preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa v Republiki Sloveniji, izdal dopolnilni evropski preiskovalni nalog in ga posredoval neposredno pristojnemu slovenskemu organu.

Pravnih sredstev zoper obravnavane odločitve ZSKZDČEU-1 ne predpisuje, saj se v skladu s temeljnimi določbami za vprašanja sodelovanja, ki jih ZSKZDČEU-1 posebej ne ureja, smiselno uporablja ZKP in ZP-1, kar je skladno tudi z Direktivo 2014/41/EU. Države članice morajo namreč zagotoviti pravna sredstva, enakovredna tistim, ki so na voljo v podobnih notranjih primerih. Glede na to, da ZKP posebne pritožbe zoper odredbe ne predpisuje, je torej ustrezno, da je tako tudi v primerih z mednarodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah.

K 16. členu:

Spremenjeni 66. člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za izvršitev evropskega preiskovalnega naloga. V skladu s prvim odstavkom pristojni slovenski organ hkrati s priznanjem evropskega

preiskovalnega naloga odredi način izvršitve in ustrezne ukrepe za izvršitev, pri čemer seveda sledi predvidenim dejanjem in ukrepom iz evropskega preiskovalnega naloga, glede izbire drugih preiskovalnih dejanj pa upošteva pravila iz novega 63.a člena ZSKZDČEU-1.

Kljub navedenemu pa pristojni organ skladno s predlaganim drugim odstavkom 66. člena ZSKZDČEU-1 odredi izvršitev evropskega dokaznega naloga na način, kot je zaprosil odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu, pod pogojem, da je takšen način izvedbe skladen s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije.

V predlaganem tretjem odstavku 66. člena ZSKZDČEU-1 je urejena situacija, ko odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu zahteva, da eden ali več organov države izdajateljice (torej druge države članice Evropske unije) sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji. Pristojni slovenski organ lahko odredi tak način izvršitve v primeru, ko bi navedeni organi lahko sodelovali pri izvrševanju preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, predvidenih v evropskem preiskovalnem nalogu, v podobnem domačem primeru in takšno sodelovanje ni v nasprotju s temeljnimi pravnimi načeli Republike Slovenije oziroma ne škodi temeljnemu interesu nacionalne varnosti.

V takih primerih organe države izdajateljice, prisotne na ozemlju Republike Slovenije, med izvrševanjem evropskega preiskovalnega naloga v skladu s predlaganim četrtem odstavkom 66. člena ZSKZDČEU-1 zavezuje pravo Republike Slovenije in na ozemlju Republike Slovenije nimajo pooblastil za odkrivanje, preiskovanje oziroma pregon, razen, če bi bilo izvrševanje takšnih pooblastil skladno s slovenskim pravom in bi potekalo v obsegu, dogovorjenem med odreditvenim pravosodnim organom in pristojnim slovenskim organom.

K 17. členu:

V predlaganem spremenjenem in dopolnjenem 67. členu ZSKZDČEU-1 so določena pravila za dopolnitev evropskega preiskovalnega naloga oziroma odpravo njegovih pomanjkljivosti in za izdajo dopolnilnega evropskega preiskovalnega naloga.

Glede na predlagani prvi odstavek 67. člena ZSKZDČEU-1 mora pristojni slovenski organ odreditvenemu pravosodnemu organu določiti primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni evropski preiskovalni nalog ali posreduje dodatne podatke ter ga hkrati opozoriti, da bo priznanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrženo. Navedeno ravnanje je predvideno glede naslednjih okoliščin:

- evropski preiskovalni nalog je v bistvenih delih nepopoln ali očitno nepravilen,
- evropski preiskovalni nalog ni sestavljen v slovenskem jeziku ali mu ni priložen prevod v slovenski ali angleški jezik, ali
- evropskega preiskovalnega naloga ni izdalo oziroma potrdilo pristojno sodišče ali državno tožilstvo države izdaje.

Kadar pa odreditveni pravosodni organ izda evropski preiskovalni nalog, ki dopolnjuje predhodni evropski preiskovalni nalog in to navede v Rubriki D na obrazcu iz Priloge 3 k temu zakonu, se za njegovo priznanje in izvršitev skladno s predlaganim drugim odstavkom 67. člena ZSKZDČEU-1 smiselno uporabljajo določbe o odločanju o osnovnem evropskem preiskovalnem nalogu.

K 18. členu:

V predlaganem spremenjenem in dopolnjenem 68. členu ZSKZDČEU-1 so določeni roki za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga.

V skladu s prvim odstavkom 68. člena ZSKZDČEU-1 mora biti o priznanju in izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga odločeno glede na Direktivo 2014/41/EU najpozneje v 30 dneh od prejetja.

Ne glede na navedeno pa mora pristojni slovenski organ v skladu s predlaganim drugim odstavkom 68. člena ZSKZDČEU-1, če je to mogoče, upoštevati rok, ki ga je zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin navedel odreditveni pravosodni organ. Predlagani drugi odstavek 68. člena ureja tudi situacijo, ko je pomembna izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na točno določen dan (12. člen Direktive 2014/41/EU), kar je lahko bistveno za usklajeno izvedbo določenih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov v konkretnem primeru z mednarodnim elementom. Če bo odreditveni pravosodni organ v evropskem preiskovalnem nalogu navedel tudi izvršitev na določen datum, bo pristojni slovenski organ moral to v največji možni meri upoštevati. Če pa bo z evropskim preiskovalnim nalogom predlagan začasni ukrep, bo moral pristojni organ odločitev glede tega sprejeti čim prej in jo, če bo to mogoče, sporočil v roku 24 ur po prejemu evropskega preiskovalnega naloga, saj Direktiva 2014/41/EU v 32. členu določa krajše roke za primer začasnih ukrepov.

Skladno s tretjim odstavkom 68. člena ZSKZDČEU-1 je treba izvršiti zahtevani preiskovalni ukrep oziroma dejanje brez odlašanja, najkasneje pa v roku 90 dni od priznanja evropskega preiskovalnega naloga.

Če o priznanju in izvršitvi ni mogoče odločiti v roku iz prvega ali drugega odstavka, mora pristojni slovenski organ glede na četrti odstavek 68. člena ZSKZDČEU-1 o tem nemudoma obvestiti organ države izdaje ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko izvršil evropski preiskovalni nalog. V takih primerih se rok iz prvega odstavka tega člena lahko podaljša za največ 30 dni.

Če pa zahtevanega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja ni mogoče izvesti v roku iz tretjega odstavka, mora pristojni slovenski organ o tem po petem odstavku 68. člena ZSKZDČEU-1 nemudoma obvestiti organ države izdaje, navesti razloge za zamudo in s posvetovanjem določiti drug ustrezen rok.

K 19. členu:

Z novim 68.a členom so v skladu z Direktivo 2014/41/EU predlagana pravila v zvezi s posredovanjem dokazov, pridobljenih na podlagi evropskega preiskovalnega naloga.

Glede na prvi odstavek novega 68.a člena ZSKZDČEU-1 je določen rok »brez nepotrebne odlašanja«, v katerem mora pristojni slovenski organ organu države izdaje izročiti na podlagi evropskega preiskovalnega naloga pridobljene dokaze (kamor spadajo tudi dokazi, s katerimi so pristojni domači organi že razpolagali).

Drugi odstavek 68.a člena ZSKZDČEU-1 predpisuje takojšnje posredovanje dokazov, če je bilo tako zahtevano in slovensko pravo to omogoča. V takem primeru se pridobljeni dokazi takoj izročijo pristojnim organom države izdaje, ki v skladu s tretjim odstavkom 66. člena (pomoč pri izvedbi preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja) ali 77.h členom (tajni delavci) tega zakona sodelujejo pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji.

Glede na predlagani tretji odstavek novega 68.a člena ZSKZDČEU-1 pristojni slovenski organ lahko ob posredovanju dokazov navede, da zahteva njihovo vrnitev takoj, ko državi odreditve niso več potrebni, oziroma se s pristojnim organom države odreditve dogovori, kdaj jih je treba vrniti. Navedeno je predvideno predvsem za primere, ko bi bili isti dokazi potrebni tudi v

kakšnem postopku pred slovenskimi organi.

K 20. členu:

Z navedenim členom je predlagana sprememba 69. člena ZSKZDČEU-1.

Predlagani 69. člen ZSKZDČEU-1 v prvem odstavku določa da se sme priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga odložiti, če bi njegova izvršitev lahko ogrozila potek kazenskega postopka oziroma postopka za prekršek, ki teče v Republiki Sloveniji, ali če se zahtevani dokazi že uporabljajo v postopkih v Republiki Sloveniji.

Glede na drugi odstavek 69. člena ZSKZDČEU-1 mora pristojni slovenski organ po prenehanju razlogov za odložitev izvršitve evropskega preiskovalnega naloga tega nemudoma izvršiti ter o tem na primeren način obvestiti organ izdaje.

K 21. členu:

Predlagani spremenjeni in dopolnjeni 70. člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za obveščanje med pristojnimi organi.

V prvem odstavku 70. člena ZSKZDČEU-1 je določena novost, v skladu s katero mora pristojni slovenski organ, ki prejme evropski preiskovalni nalog, brez odlašanja, najkasneje pa v sedmih dneh po prejemu potrditi njegov prejem, in sicer tako da izpolni in odreditvenemu pravosodnemu organu pošlje obrazec iz Priloge 3a tega zakona.

Glede na drugi odstavek 70. člena ZSKZDČEU-1 mora pristojni slovenski organ odreditveni pravosodni organ brez odlašanja obvestiti o naslednjih okoliščinah:

- če se pri izvrševanju evropskega preiskovalnega naloga ugotovi, da bi bilo primerno opraviti preiskovalne ukrepe oziroma dejanja, ki na začetku niso bili predvideni ali jih ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga ni bilo mogoče podrobno opredeliti, da lahko odreditveni pravosodni organ odredi nadaljnje ukrepe;
- če ugotovi, da v posameznem primeru ne more izpolniti posebnih zahtev in postopkov, ki so navedeni v evropskem preiskovalnem nalogu;
- v zvezi z uporabo drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja (63.a člen ZSKZDČEU-1);
- o zavrnitvi priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga (62. člen ZSKZDČEU-1), z obrazložitvijo takšne odločitve;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega preiskovalnega naloga (69. člen ZSKZDČEU-1), razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- da pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga ne more izpolniti zahteve o zaupnosti.

Glede na predlagani tretji odstavek 70. člena ZSKZDČEU-1 mora pristojni slovenski organ na zahtevo odreditvenega pravosodnega organa brez odlašanja tudi potrditi informacije iz zgornje prve ali druge alineje predlaganega drugega odstavka 70. člena ali iz prvega odstavka 67. člena ZSKZDČEU-1.

K 22. členu:

Predlagana sta nova 70.a in 70.b člen ZSKZDČEU-1.

Predlagani 70.a člen ZSKZDČEU-1 določa pravila kazenske in civilne odgovornosti uradnih oseb druge države članice, kadar delujejo v Republiki Sloveniji zaradi izvršitve evropskega preiskovalnega naloga.

Kadar so uradne osebe države izdaje na podlagi tretjega odstavka 66. člena (pomoč pri

izvršitvi preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja) ali 77.h člena (tajni delavci) ZSKZDČEU-1 prisotne na slovenskem ozemlju, se glede kaznivih dejanj, storjenih proti njim, ali kaznivih dejanj, ki jih same storijo na slovenskem ozemlju, v skladu s predlaganim prvim odstavkom 70.a člena ZSKZDČEU-1 obravnavajo kot slovenske uradne osebe.

V takih primerih je za vso škodo, ki jo povzročijo tuje uradne osebe, v skladu s predlaganim drugim odstavkom 70.a člena ZSKZDČEU-1 formalno odgovorna država izdaje v skladu s pravom Republike Slovenije, glede na tretji odstavek pa Republika Slovenija tako škodo najprej poravnava pod enakimi pogoji, kot če bi jo povzročile njene uradne osebe.

Glede na četrti odstavek 70.a člena ZSKZDČEU-1 država izdaje, katere uradne osebe so na ozemlju Republike Slovenije povzročile škodo katerikoli osebi, v celoti povrne Republiki Sloveniji odškodnine, ki jih je ta izplačala tem osebam ali osebam, ki so upravičene do odškodnine namesto njih.

V skladu s predlaganim petim odstavkom 70.a člena ZSKZDČEU-1 je primer iz četrtega odstavka edini, ko je Republika Slovenija upravičena do regresa druge države članice, katere uradniki so povzročili škodo. Torej, če bi bila škoda povzročena državi (in ne osebi), jo Republika Slovenija nosi sama, čeprav bi jo povzročile uradne osebe druge države članice.

Predlagani 70.b člen ZSKZDČEU-1 določa pravila v zvezi s stroški, ki nastanejo z izvrševanjem evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji.

Splošno pravilo, po katerem stroške, ki nastanejo z izvrševanjem v Republiki Sloveniji, krijejo pristojni državni organi oziroma drugi nosilci javnih pooblastil, je določeno že v Temeljnih določbah ZSKZDČEU-1, natančneje v 7. členu.

Če pristojni slovenski organ oceni, da bodo stroški izvrševanja evropskega preiskovalnega naloga presegli znesek, ki ga KZ-1 v 99. členu določa za večjo premoženjsko korist – torej 5.000 evrov, lahko v skladu s 70.b členom ZSKZDČEU-1 seznanjeni odreditveni pravosodni organ s specifikacijo takšnih stroškov ter se z njim posvetuje in dogovori o spremembi evropskega preiskovalnega naloga oziroma o delitvi stroškov.

Direktiva 2014/41/EU tako možnost spremembe oziroma delitve določa v primeru, ko se pričakuje, da bodo stroški »izjemno visoki«. Glede na to, da je ta pojem preveč neopredeljen za enotno uporabo zakona, predlagatelj meni, da je presežen znesek 5.000 evrov tisti znesek, ki pomeni tako višino stroškov, ki jo lahko šteje za »izjemno visoko«.

K 23. členu:

Predlagana je sprememba naslova 9. poglavja ZSKZDČEU-1 tako, da bo poglavje namenjeno pravilom za posredovanje evropskega preiskovalnega naloga iz Republike Slovenije v priznanje in izvršitev drugi državi članici.

K 24. členu:

V 71. členu ZSKZDČEU-1 je predlagano, da se beseda »dokazni« nadomesti z besedo »preiskovalni«; besedilo »predmetov, dokumentov in podatkov« pa se nadomesti z besedo »dokazov«, saj evropski preiskovalni nalog omogoča več preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov kot pa do sedaj veljavni evropski dokazni nalog.

K 25. členu:

S tem členom so predlagane spremembe in dopolnitve 72. člena ZSKZDČEU-1, ki določa pravila v zvezi z dopustnostjo izdaje in vsebino evropskega preiskovalnega naloga.

Glede na prvi odstavek 72. člena ZSKZDČEU-1 se evropski preiskovalni nalog lahko izda za izvršitev enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj za pridobitev dokazov za namene kazenskih postopkov in postopkov za prekrške.

Glede na to, da se evropski preiskovalni nalog izda na obrazcu, ki je določen v Prilogi 3, ki je del ZSKZDČEU-1 in se ustrezno spreminja s tem predlogom zakona, v členih niso določene obvezne sestavine naloga.

Evropskega preiskovalnega naloga v skladu s predlaganim drugim odstavkom 72. člena ZSKZDČEU-1 ni dopustno izdati zaradi ustanovitve skupne preiskovalne skupine in pridobivanja dokazov v tem okviru, zato bo navedeno še vedno potekalo v skladu s 53. in 54. členom ZSKZDČEU-1.

Je pa glede na tretji odstavek 72. člena ZSKZDČEU-1 evropski preiskovalni nalog mogoče izdati za pridobitev dokazov, ki so bili že v drugem postopku pridobljeni z ukrepi iz 53. in 54. člena ZSKZDČEU-1.

Predlagani četrti odstavek 72. člena ZSKZDČEU-1 opredeljuje posebne zahteve, ki jih pristojni slovenski organ lahko navede v evropskem preiskovalnem nalogu:

- način izvršitve v skladu z ZKP ali ZP-1, če je to potrebno zaradi uporabe dokazov v kazenskem postopku ali postopku za prekrške v Sloveniji;
- zahteva, da en ali več uradnih oseb pristojnih slovenskih organov sodeluje pri izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga v drugi državi članici;
- rok za priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga ter posredovanje pridobljenih dokazov, če je to potrebno zaradi zagotovitve postopkovnih rokov, teže kaznivega dejanja ali drugih posebno nujnih okoliščin v postopku v Sloveniji;
- razloge, zaradi katerih je bistvenega pomena za izvedbo preiskave ali za zavarovanje pravic posameznika, da se dokazi izročijo Republiki Sloveniji še pred odločitvijo pristojnega organa države izvršitve o pravnem sredstvu, vložnem v postopku priznanja in izvršitve evropskega preiskovalnega naloga;
- datum, na katerega naj bo izveden zahtevani ukrep oziroma dejanja, kar pokriva situacijo, ko je pomembna izvršitev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na točno določen dan (12. člen Direktive 2014/41/EU), kar je lahko bistveno za usklajeno izvedbo določenih preiskovalnih dejanj oziroma ukrepov v konkretnem primeru z mednarodnim elementom. Obratna situacija v zvezi z izvršitvijo v Republiki Sloveniji je določena v predlaganem spremenjenem 68. členu ZSKZDČEU-1.

Predlagani peti odstavek 72. člena ZSKZDČEU-1 določa možnost izdaje (predvidoma dopolnilnega) evropskega preiskovalnega naloga s strani pristojnega slovenskega organa, ki sodeluje pri izvršitvi posameznih preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj na ozemlju države izvršitve.

K 26. členu:

V skladu s predlaganim prvim odstavkom 73. člena ZSKZDČEU-1 je pristojni organ za izdajo evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji tisti, ki je pristojen za odreditev določenega preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa po ZKP ali ZP-1. Ta lahko pošlje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu druge države članice evropski preiskovalni nalog, s katerim odredi pridobitev dokazov, za katere domneva, da so na njenem ozemlju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- pridobitev je ob upoštevanju pravic osumljenca oziroma obdolženca nujna in sorazmerna za izvedbo kazenskega postopka ali postopka za prekrške in
- izvedba preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja bi bila dopustna v podobnem notranjem primeru po pravu Republike Slovenije.

Navedeni pogoji smiselno izpolnjujejo zahtevo Direktive 2014/41/EU, po kateri evropski preiskovalni nalog, ki ga izdajo organi države članice, ne sme presegati ureditve kazenskega postopka v tej državi članici – torej v primeru, ko evropski preiskovalni nalog izdajo slovenski organi, morajo zahtevana preiskovalna dejanja oziroma ukrepi biti v skladu z ZKP.

Za primere, ko bi evropski preiskovalni nalog predlagal organ, ki ni slovensko sodišče oziroma državno tožilstvo (na primer Policija v predkazenskem postopku), predlagani drugi odstavek 73. člena ZSKZDČEU-1 predpisuje, da mora tak predlog biti pred posredovanjem v priznanje in izvršitev drugi državi članici potrjen s strani:

- preiskovalnega sodnika, če je po ZKP on pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- državnega tožilca, če je po ZKP on pristojen za odreditev preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja, ki je predvideno v evropskem preiskovalnem nalogu,
- okrajnega sodnika v postopku za prekrške.

Torej bi drug pristojni organ v predkazenskem ali kazenskem postopku ali v postopku za prekrške lahko izpolnil obrazec iz Priloge 3, vendar ga bo moral predložiti v potrditev pravosodnemu organu, kot navedeno. V postopku potrditve pa se v skladu s tretjim odstavkom 73. člena ZSKZDČEU-1 preveri le, ali so izpolnjeni pogoji za odreditev ukrepa po pravu Republike Slovenije.

K 27. členu:

Predlagani spremenjeni 74. člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za posvetovanja, kadar je evropski preiskovalni nalog izdan v Republiki Sloveniji za izvršitev v drugi državi članici.

Glede na prvi odstavek 74. člena ZSKZDČEU-1 se pristojni slovenski organ lahko kadarkoli posvetuje s pristojnimi organi države izvršitve, zlasti glede izbire načina izvršitve preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj, navzočnosti pri izvrševanju ali morebitne izdaje dopolnilnega preiskovalnega naloga.

V drugem odstavku 74. člena ZSKZDČEU-1 so določene okoliščine v zvezi s stroški izvršitve evropskega preiskovalnega naloga, ki ga izdajo slovenski organi, v drugi državi članici Evropske unije. Če pristojni slovenski organ prejme obvestilo pristojnega organa države izvršitve s specifikacijo tistih stroškov, ki jih v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga ta šteje za izjemno visoke, se s pristojnim organom države izvršitve posvetuje in dogovori o delitvi teh stroškov oziroma spremembi izdanega evropskega preiskovalnega naloga.

Če dogovora ni mogoče doseči, pristojni slovenski organ po tretjem odstavku 74. člena ZSKZDČEU-1 lahko popolnoma ali delno umakne evropski preiskovalni nalog ali obdrži evropski preiskovalni nalog v veljavi in državi izvršitve krije tiste stroške, ki so izjemno visoki.

K 28. členu:

Predlagani spremenjeni 75. člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za medsebojno obveščanje.

Pristojni slovenski organ lahko vedno zahteva, da ga pristojni organ države izvršitve obvesti o

naslednjih okoliščinah in dejstvih:

- o posredovanju evropskega preiskovalnega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;
- o zavrnitvi priznanja evropskega preiskovalnega naloga in razlogih za takšno odločitev;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega preiskovalnega naloga, razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- o odločitvah v zvezi z uporabo drugega preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja (63.a člen ZSKZDČEU-1).

K 29. členu:

V zvezi z uporabo osebnih podatkov je 76. člen ZSKZDČEU-1 spremenjen zgolj toliko, da namesto »evropskega dokaznega naloga« ureja okoliščine v zvezi z »evropskim preiskovalnim nalogom«.

K 30. členu:

V zvezi z odškodninsko odgovornostjo Republike Slovenije predlagane spremembe 77. člena ZSKZDČEU-1 določajo, da je Republika Slovenija dolžna državi izvršitve povrniti vse izplačane odškodnine iz naslova odškodninske odgovornosti, kadar je ta država po svoji zakonodaji izplačala odškodnino, ki je nastala določeni osebi zaradi delovanja pristojnih organov Republike Slovenije v zvezi z izvršitvijo evropskega preiskovalnega naloga na ozemlju države izvršitve.

K 31. členu:

Navedeni člen uvaja novo 9.a poglavje, katerega naslov se glasi: »Posebne določbe za nekatere preiskovalne ukrepe oziroma dejanja v okviru evropskega preiskovalnega naloga« in nove 77.a do 77.k člene ZSKZDČEU-1, ki sodijo v to novo poglavje in določajo posebna pravila v zvezi z nekaterimi preiskovalnimi dejanji oziroma ukrepi v okviru evropskega preiskovalnega naloga.

Novi 77.a člen ZSKZDČEU-1 določa pravila za izdajo evropskega preiskovalnega naloga, ki se lahko izda zaradi začasne premestitve priprtih oseb v Republiko Slovenijo zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja na ozemlju Republike Slovenije.

Pristojni organ za izdajo takega evropskega preiskovalnega naloga v Republiki Sloveniji je glede na pristojnosti v zvezi s priporom, sodišče.

V skladu z drugim odstavkom novega 77.a člena ZSKZDČEU-1 pa se pristojni domači organ (torej Policija) o posameznih praktičnih vidikih začasne premestitve osebe, vključno s podrobnostmi pripora v Republiki Sloveniji, in datumih, do katerih mora biti premeščena z ozemlja države izvršitve oziroma se mora vrniti nanj, dogovori neposredno s pristojnim organom države izvršitve. Pri tem je treba zagotoviti, da sta upoštevana fizično in duševno stanje osebe ter ustrezna raven varnosti.

Skladno s predlaganim tretjim odstavkom 77.a člena ZSKZDČEU-1 in z dogovorjenimi pogoji predajo zahtevane osebe izvrši policija, ki se o načinu, času in kraju predaje dogovori s pristojnimi organi države izvršitve.

Po predlaganem četrtem odstavku 77.a člena ZSKZDČEU-1 premeščena oseba ostane v Republiki Sloveniji priprta zaradi dejanj ali obsodb, zaradi katerih je bila v priporu v državi izvršitve, razen, če ta država zaprosi za njeno izpustitev.

Za tranzit priprte osebe preko ozemlja tretje države članice je v skladu s petim odstavkom 77.a člena ZSKZDČEU-1 potreben zahtevek, ki so mu priloženi vsi potrebni dokumenti.

Šesti odstavek 77.a člena ZSKZDČEU standardno določa, da se osebe, ki je v Republiko Slovenijo premeščena po tem členu, v Sloveniji ne sme preganjati ali ji kakor koli omejevati osebne svobode zaradi dejanj, ki so bila storjena, ali obsodb, ki so bile izrečene pred njenim odhodom z ozemlja države izvršitve in niso navedena v evropskem preiskovalnem nalogu.

Ta prepoved pa v skladu s predlaganim sedmim odstavkom 77.a člena ZSKZDČEU-1 preneha, če premeščena oseba, potem, ko je imela možnost odhoda petnajst zaporednih dni od datuma, ko je pristojni domači organ odločil, da njena navzočnost ni več potrebna, kljub temu ostane na ozemlju Republike Slovenije ali pa ga zapusti in se nato vrne.

Glede na določbo predlaganega osmega odstavka 77.a člena ZSKZDČEU-1 stroške, ki nastanejo zaradi postopkov po tem členu, krije Republika Slovenija.

V novem 77.b členu ZSKZDČEU-1 je določena obratna situacija – torej pravila za začasno premestitev priprtih oseb iz Republike Slovenije zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja v drugi državi članici Evropske unije.

V skladu s predlaganim prvim odstavkom 77.b člena ZSKZDČEU-1 slovensko sodišče izvrši evropski preiskovalni nalog, ki je izdan zaradi začasne premestitve osebe, priprte v Republiko Sloveniji, zaradi izvršitve preiskovalnega ukrepa oziroma dejanja z namenom zbiranja dokazov, pri katerem je potrebna njena navzočnost na ozemlju države izdaje.

Glede na drugi odstavek 77.b člena ZSKZDČEU-1 je za odločanje o izvršitvi takega evropskega preiskovalnega naloga druge države članice pristojen preiskovalni sodnik sodišča, na območju katerega ima zahtevana oseba stalno ali začasno prebivališče oziroma na območju katerega je priprta.

Predlagani tretji odstavek 77.b člena ZSKZDČEU-1 določa postopek preiskovalnega sodnika, ko prejme evropski preiskovalni nalog. Najprej preveri, če obsega potrebne podatke za odločanje o njegovi izvršitvi. Če je nalog v bistvenih delih nepopoln, preiskovalni sodnik organu države odreditve določi primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje dodatne podatke za začetek postopka odločanja.

Po izpolnitvi pogojev navedenih pogojev preiskovalni sodnik v skladu s četrnim odstavkom 77.b člena ZSKZDČEU-1 izda odredbo za privedbo zahtevane osebe, ki je priprta v Sloveniji.

Preiskovalni sodnik po petem odstavku 77.b člena ZSKZDČEU-1 preveri istovetnost privedene osebe, nato pa jo pouči o njenih pravicah ter seznaniti z vsebino evropskega preiskovalnega naloga. Preiskovalni sodnik zasliši privedeno osebo v zvezi z okoliščinami s podajo njenega soglasja, saj je le-to pogoj za predajo priprte osebe v drugo državo članico zaradi izvedbe preiskovalnega dejanja oziroma ukrepa.

Šesti odstavek 77.b člena ZSKZDČEU-1 predpisuje sestavine sklepa o začasni predaji.

Sklep o predaji skladno s predlaganim sedmim odstavkom 77.b člena ZSKZDČEU-1 izvrši policija, ki se s pristojnimi organi države odreditve dogovori o načinu, času in kraju predaje zahtevane osebe.

Osmi odstavek novega 77.b člena ZSKZDČEU-1 poleg razlogov za zavrnitev iz 62. člena

ZSKZDČEU-1 določa še dva posebej za ta ukrep:

- če priprta oseba s predajo ne soglaša ali
- bi se priprti osebi zaradi predaje lahko podaljšal pripor.

Glede na deveti odstavek 77.b člena ZSKZDČEU-1 se obdobje pripora v državi odreditve odšteje od obdobja pripora, ki ga je oseba že ali ga še mora prestati na ozemlju Republike Slovenije.

Predlagani novi 77.c člen ZSKZDČEU-1 določa posebnosti v zvezi z izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom.

Kadar se oseba nahaja na ozemlju druge države članice in jo morajo slovenski pravosodni organi zaslišati kot pričo ali izvedenca, lahko v skladu s prvim odstavkom 77.c člena ZSKZDČEU-1 izdajo evropski preiskovalni nalog za zaslihanje priče ali izvedenca preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom.

Glede na predlagani drugi odstavek 77.c člena ZSKZDČEU-1 se evropski preiskovalni nalog lahko izda tudi za zaslihanje osumljenca ali obdolženca prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom.

Evropski preiskovalni nalog za obravnavani namen se skladno s tretjim odstavkom 77.c člena ZSKZDČEU-1 lahko izda v primerih, ko ZKP dopušča takšno zaslihanje (244.a člen ZKP).

Če pristojni organ države izvršitve nima dostopa do tehničnih sredstev za zaslihanje preko videokonference, mu takšna sredstva po skupnem dogovoru glede na četrti odstavek 77.c člena ZSKZDČEU-1 lahko zagotovi Republika Slovenija.

Predlagani novi 77.č člen ZSKZDČEU-1 ureja obratno situacijo – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zaradi zaslišanja preko videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom v Republiki Sloveniji.

V skladu s prvim odstavkom 77.č člena ZSKZDČEU-1 preiskovalni sodnik pristojnega sodišča odloči o izvršitvi evropskega preiskovalnega naloga, izdanega zaradi zaslišanja priče, izvedenca, osumljenca ali obdolženca, ki se nahaja na ozemlju Republike Slovenije preko videokonference, po postopku in pod pogoji, ki jih predpisuje ZKP (244.a člen ZKP).

Glede na drugi odstavek novega 77.č člena ZSKZDČEU-1 se priznanje in izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zavrne, če je podan razlog iz 62. člena ZSKZDČEU-1, dodatno pa še, če osumljenec ali obdolženec ne privoli v zaslihanje.

Preiskovalni sodnik pristojnega sodišča se v skladu s tretjim odstavkom 77.č člena ZSKZDČEU-1 o praktičnih vidikih izvedbe evropskega preiskovalnega naloga iz tega člena dogovori neposredno z odreditvenim organom. Za izvedbo evropskega preiskovalnega naloga mora preiskovalni sodnik vsaj:

- pričo ali izvedenca povabiti na zaslihanje ter navesti čas in kraj zaslihanja;
- osumljenca ali obdolženca povabiti na zaslihanje v skladu s pravnim redom Republike Slovenije in ga poučiti o pravicah, ki jih ima v skladu s pravnim redom Republike Slovenije in
- zagotovil identiteto zaslišane osebe.

Zaslišanje prek videokonference ali z drugim avdiovizualnim prenosom ter priprava zapisa oziroma prepisa se opravi skladno z določbami ZKP.

Skladno s predlaganim novim 77.d členom ZSKZDČEU-1 se evropski preiskovalni nalog za zaslišanje priče ali izvedenca preko telefonske konference lahko izda ali prizna in izvrši s smiselno uporabo določb 77.c in 77.č člena ZSKZDČEU-1.

Novi 77.e člen ZSKZDČEU-1 ureja izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvršitve preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju.

Glede na prvi odstavek 77.e člena ZSKZDČEU-1 sta pristojna organa preiskovalni sodnik ali državni tožilec, glede na določbe ZKP o posameznih prikritih preiskovalnih ukrepi oziroma drugih dejanjih. Gre za preiskovalne ukrepe, pri katerih se podatki zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju, kot so:

- tekoče spremljanje bančnih ali drugih finančnih poslov oziroma finančnega poslovanja, ki se vrši prek enega ali več določenih računov (156. člen ZKP);
- nadzorovanje pošilk na ozemlju države izvršiteljice (159. člen ZKP) in
- drugi primeri zbiranja dokazov v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju (na primer 150. člen ZKP).

V takem evropskem preiskovalnem nalogu je treba poleg ostalega v skladu z drugim odstavkom novega 77.e člena ZSKZDČEU-1 navesti, zakaj so zahtevne informacije pomembne za konkretni kazenski postopek.

Tretji odstavek 77.e člena ZSKZDČEU-1 vsebuje posebno določbo o posvetovanju tako, da se pristojna organa Slovenije in druge države članice, kadar je to potrebno, dogovorita o praktičnih vidikih v zvezi z izvršitvijo zaprosenega preiskovalnega ukrepa.

V novem 77.f členu ZSKZDČEU-1 je ponovno določena obratna situacija – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga izdanega zaradi preiskovalnih ukrepov, pri katerih se dokazi zbirajo v realnem času, nepretrgano in v določenem obdobju.

V skladu s prvim odstavkom 77.f člena ZSKZDČEU-1 pristojni preiskovalni sodnik ali državni tožilec prizna in odredi izvršitev evropskega preiskovalnega naloga, prejetega zaradi izvedbe preiskovalnih ukrepov iz prvega odstavka 77.e člena po postopku in pod pogoji, ki jih določa ZKP.

Glede na predlagani drugi odstavek 77.f člena ZSKZDČEU-1 se evropski preiskovalni nalog v tem primeru zavrne, če je podan razlog iz 62. člena ZSKZDČEU-1, dodatno pa še, če izvršitev zahtevanega preiskovalnega ukrepa ne bi bila odrejena v podobnem notranjem primeru.

Predlagani novi 77.g člen ZSKZDČEU-1 določa posebna pravila za izdajo evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja.

V skladu s prvim odstavkom 77.g člena ZSKZDČEU-1 pristojni preiskovalni sodnik ali državni tožilec lahko skladno z ZKP izda evropski preiskovalni nalog za izvedbo preiskovalnega ukrepa tajnega delovanja z uradnimi osebami, ki delujejo pod prirejeno identiteto (155.a člen ZKP) oziroma kot navaja Direktiva 2014/41/EU »pod tajno ali lažno identiteto«.

Drugi odstavek 77.g člena ZSKZDČEU-1 zaradi izrecne zahteve Direktive 2014/41/EU določa

še obveznost pristojnega organa, da ob izdaji evropskega preiskovalnega naloga navede, zakaj meni, da bo tajno delovanje pomembno za posamezen kazenski postopek.

V 77.h členu ZSKZDČEU-1 je predlagana ureditev obratnega položaja – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga zaradi izvedbe tajnega delovanja.

V skladu s prvim odstavkom 77.h člena ZSKZDČEU-1 evropski preiskovalni nalog zaradi izvedbe tajnega delovanja v Republiki Sloveniji prizna in odredi njegovo izvršitev državni tožilec ali preiskovalni sodnik, pristojen za območje, na katerem naj bi se tajno delovanje predvidoma začelo izvajati, pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z ZKP.

Poleg razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitve iz 62. člena ZSKZDČEU-1, se evropski preiskovalni nalog iz 77.h člena ZSKZDČEU-1 glede na njegov drugi odstavek zavrne tudi, če izvršitev zahtevanega preiskovalnega ukrepa ne bi bila odobrena v podobnem notranjem primeru, ali če ni bilo mogoče doseči dogovora o ureditvi tajnega delovanja.

Tajno delovanje na podlagi evropskega preiskovalnega naloga druge države članice se v Sloveniji v skladu s tretjim odstavkom novega 77.h člena ZSKZDČEU-1 izvaja v skladu z ZKP, natančneje z njegovim 155.a členom. Slovenski organi, ki izvršujejo evropski preiskovalni nalog, imajo izključno pravico, da usmerjajo in nadzorujejo operacije v zvezi s tajnim delovanjem. O trajanju tajnega delovanja, pogojih in pooblastilih uradnih oseb, vključenih v tajno delovanje, se domači organi dogovorijo neposredno z državo izdaje.

V skladu s predlaganim četrtem odstavkom 77.h člena ZSKZDČEU-1 tajni delavec druge države članice deluje na ozemlju Republike Slovenije pod vodstvom in nadzorom policije, ki se ji odredba o dovolitvi delovanja tajnega delavca pošlje z označbo »interno« v skladu z zakonom, ki ureja tajne podatke, saj v Republiki Sloveniji državni organi pri izvajanju prikritih preiskovalnih ukrepov poslujejo pod tako oznako tudi v notranjih primerih.

Če bo ob izvajanju tega preiskovalnega ukrepa na pobudo tajnega delavca policija ocenila, da mora predlagati državnemu tožilcu, da s pisno odredbo dovoli ukrep navideznega odkupa, navideznega sprejemanja oziroma dajanja daril ali navideznega jemanja oziroma dajanja podkupnin, bo to glede na smiselno uporabo ZKP lahko storila (155. člen ZKP).

Predlagani novi 77.i člen ZSKZDČEU-1 določa dodatna pravila v zvezi z izdajo evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo druge države članice. Direktiva 2014/41/EU sicer uporablja termin »prestrezanje telekomunikacij«, v predlaganem členu pa je uporabljena beseda »nazor«, ki je povzeta po 150. členu ZKP.

V skladu s prvim odstavkom 77.i člena ZSKZDČEU-1 pristojni preiskovalni sodnik lahko izda evropski preiskovalni nalog za nadzor telekomunikacij v državi članici, katere tehnična pomoč je potrebna. Ob izdaji je treba navesti, zakaj je predvideni prikriti preiskovalni ukrep pomemben za konkretni kazenski postopek.

Kadar lahko vso potrebno tehnično pomoč zagotovi več kot ena država članica, se evropski preiskovalni nalog skladno z drugim odstavkom 77.i člena ZSKZDČEU-1 pošlje samo eni od njih. Prednost ima vedno država članica, v kateri se oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, nahaja ali se bo nahajala.

Tretji odstavek 77.i člena ZSKZDČEU-1 določa podatke, ki jih mora vsebovati evropski preiskovalni nalog iz tega člena. Gre za informacije, ki omogočajo identifikacijo osebe, katere telekomunikacije se nadzirajo, opredelitev zaželenega trajanja nadzora in dovolj tehničnih

podatkov, da se zagotovi izvršitev evropskega preiskovalnega naloga. V zvezi s tehničnimi podatki, ki zagotavljajo izvršitev naloga, Direktiva 2014/41/EU izpostavlja tako imenovani »identifikator cilja« (*»target identifier«*), ki bo v večini primerov pomenil elektronski naslov ali telefonsko številko. Glede na navedeno je v predlaganem besedilu obravnavanega odstavka uporabljeno besedilo »predvsem številka ali druga oblika identifikacije elektronskega komunikacijskega sredstva«, ki je že ustaljeno v ZKP.

V novem 77.j členu ZSKZDČEU-1 je spet urejen obraten položaj istega ukrepa – torej izvršitev evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo Republike Slovenije. Tako kot v prejšnjem predlaganem členu, Direktiva 2014/41/EU tudi za preiskovalni ukrep po tem členu uporablja termin »prestrezanje telekomunikacij«, zato je tudi v tem predlaganem členu uporabljena beseda »nadzor«, ki je povzeta po 150. členu ZKP.

V zvezi s priznanjem in odreditvijo izvršitve evropskega preiskovalnega naloga za nadzor telekomunikacij s tehnično pomočjo v Republiki Sloveniji je v prvem odstavku 77.j člena ZSKZDČEU-1 predvidena pristojnost krajevno pristojnega preiskovalnega sodnika, ki odloča pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z ZKP. Če krajevno pristojnega sodišča ne bo mogoče določiti, bo v skladu z drugim odstavkom predlaganega spremenjenega 64. člena ZSKZDČEU-1 pristojen preiskovalni sodnik Okrožnega sodišča v Ljubljani.

Pristojno sodišče se s pristojnim organom države izdaje glede na drugi odstavek novega 77.j člena ZSKZDČEU-1 posvetuje, na kakšen način bo nalog izvršen – ali s prenosom telekomunikacij neposredno državi izdaje ali z nadzorom in naknadnim prenosom rezultata nadzora državi izdaje.

Tretji odstavek 77.j člena ZSKZDČEU-1 poleg razlogov za nepriznanje ali neizvršitev iz 62. člena ZSKZDČEU-1 določa še, da se izvršitev evropskega preiskovalnega naloga iz tega člena zavrne tudi, če tak preiskovalni ukrep ne bi bil odobren v podobnem notranjem primeru.

V novem 77.k členu ZSKZDČEU-1 je določeno uradno obvestilo države članice, v kateri se nahaja oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, in tehnična pomoč ni potrebna. Kot že v predlaganima 77.i in 77.j členu ZSKZDČEU-1, je tudi tu terminologija Direktive 2014/41/EU nadomeščena s tisto, ki jo uporablja 150. člen ZKP.

Podlaga za predlagani novi 77.k člen ZSKZDČEU-1 je 31. člen Direktive 2014/41/EU, ki je povzet po 20. členu Konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije, ki jo je Svet pripravil na podlagi 34. člena Pogodbe o Evropski uniji (v nadaljevanju Konvencija)¹². Direktiva 2014/41/EU v 31. členu obseg uporabe nadzora telekomunikacij na ozemlju druge države članice brez njenega sodelovanja širi na postopke v zvezi z vsemi kaznivimi dejanji (v skladu z notranjo ureditvijo držav članic), medtem ko je 20. člen Konvencije možnost uporabe omejeval na kazenske preiskave z določenimi značilnostmi. Glede na to, da tako 31. člen Direktive 2014/41/EU kot tudi 20. člen Konvencije določata možnost eksteritorialne uporabe preiskovalnih ukrepov iz ene države članice v drugi državi članici Evropske unije, predpisujeta tudi poseben režim obveščanja med pristojnimi organi, ki predstavlja obveznost države, ki tak preiskovalni ukrep izvaja, da s tem seznanji pristojne organe druge države.

Glede na navedeno je v prvem in drugem odstavku 77.k člena ZSKZDČEU-1 določen položaj, v katerem preiskovalni sodnik pristojnega slovenskega sodišča odredi nadzor telekomunikacij

¹² Zakon o ratifikaciji Konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije, ki jo je Svet pripravil na podlagi 34. člena Pogodbe o Evropski uniji, Uradni list RS – mednarodne pogodbe, št. 7/05.

in se številka oziroma druga oblika identifikacije elektronskega komunikacijskega sredstva osebe, katere telekomunikacije se nadzirajo po odredbi, uporablja na ozemlju druge države članice, pa tehnična pomoč te članice za izvedbo nadzora ni potrebna. V takih primerih je treba uradno obvestiti pristojni organ te druge države članice in pri tem uporabiti obrazec iz nove Priloge 3b ZSKZDČEU-1 (zaradi zagotavljanja ažurnih informacij bo organ, ki izvaja nadzor – torej Policija, o naslednjem nemudoma obvestil državnega tožilca, ta pa uradno pristojni organ države članice):

- pred nadzorom ali ob njegovi odreditvi, če ve, da oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, je ali bo na ozemlju obveščene države članice;
- med nadzorom ali po njem in sicer takoj, ko izve, da se ali da se je izvajalo nadziranje telekomunikacij osebe, medtem ko je ali je bila na ozemlju obveščene države članice.

Za obraten položaj – torej kadar se oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, nahaja na ozemlju Republike Slovenije, vendar Republika Slovenija ne nudi tehnične pomoči pri izvedbi ukrepa – je v skladu s tretjim odstavkom 77.k člena ZSKZDČEU-1 za prejem obvestila izključno pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani. Pristojno sodišče bo po predhodnem mnenju pristojnega državnega tožilca brez odlašanja in najpozneje v 96 urah po prejemu uradnega obvestila obvestilo pristojni organ države članice, ki nadzira telekomunikacije, če bo podana ena od naslednjih situacij:

- da nadzora ne dovoli ali da naj bo končano, ker ne bi bilo dovoljeno v podobnem notranjem primeru, in
- da se po potrebi gradivo, ki je že bilo pridobljeno z nadzorom, medtem ko je bila oseba, katere telekomunikacije se nadzirajo, na ozemlju Republike Slovenije, ne sme uporabiti oziroma se sme uporabiti samo pod pogoji, ki jih določi sodišče.

Navedeni položaji so določeni dokaj široko in vezani na ureditev v notranjem pravnem redu. Seveda se lahko pristojno sodišče tudi strinja z izvajanjem ukrepa druge države članice ali pa ne odgovori v predpisanih 96, kar bo pomenilo enako.

K 32. členu:

Skladno s prvim odstavkom 18. člena Predloga ZSKZDČEU-1B se obstoječi obrazec iz Priloge 3, ki je sestavni del ZSKZDČEU-1 in je objavljena skupaj z njim, nadomesti z novim obrazcem Priloge 3, ki je objavljen v Prilogi 1 Predloga ZSKZDČEU-1B.

Skladno z drugim odstavkom 18. člena Predloga ZSKZDČEU-1B se za Prilogo 3 dodata novi Priloga 3a in Priloga 3b, ki sta predlagani kot Priloga 2 Predloga ZSKZDČEU-1.

K 33. členu:

Končna določba določa, da Predlog ZSKZDČEU-1B začne veljati en mesec po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

IV. BESEDILO ČLENOV, KI SE SPREMINJAJO

Vsebina zakona

1. člen

(1) Ta zakon ureja sodelovanje v kazenskih zadevah med pristojnimi organi Republike Slovenije in drugih držav članic Evropske unije.

(2) Sodelovanje v kazenskih zadevah iz prejšnjega odstavka obsega:

1. medsebojno priznavanje in izvrševanje:

a) odločb pravosodnih organov zaradi prijeteja in predaje oseb, zasega in odvzema predmetov, začasnega zavarovanja zahtevkov za odvzem premoženjske koristi in odvzema premoženjske koristi,

b) odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške,

c) odločb sodišč, s katerimi so izrečene kazni zapora, varnostni ukrepi in drugi ukrepi, povezani z odvzgom prostosti,

č) odločb sodišč, s katerimi so izrečeni ukrepi za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka,

d) odločb sodišč oziroma pristojnih organov, s katerimi so izrečene pogojne obsodbe z varstvenim nadzorstvom, pogojne odložitve izreka kazni, alternativne sankcije ter odločbe o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom,

e) odločb sodišč ali pristojnih organov, s katerimi se izda evropska odredba o zaščiti);

f) odločb pristojnih organov, s katerimi so izrečene denarne sankcije;

2. odstop in prevzem kazenskega pregona;

3. pravno pomoč v kazenskih zadevah, vključno z ustanovitvijo skupnih preiskovalnih skupin in skupnim izvajanjem preiskovalnih ukrepov;

4. druge oblike sodelovanja v skladu s pravno ureditvijo v Evropski uniji in v njenih državah članicah.

Uporaba tega zakona, drugih predpisov in prenos pravnih aktov Evropske unije

2. člen

(1) Določbe tega zakona se ne uporabljajo za vprašanja sodelovanja v kazenskih zadevah, ki so drugače urejena s pravnim aktom Evropske unije, ki se neposredno uporablja, ali z mednarodno pogodbo.

(2) Določbe II. dela tega zakona se smiselno uporabljajo tudi za postopek predaje med Republiko Slovenijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško.

(3) Glede vprašanj sodelovanja v kazenskih zadevah, ki v tem zakonu niso posebej urejena, se v skladu z njihovo naravo po pravu Republike Slovenije smiselno uporabljajo določbe Kazenskega zakonika ter zakonov, ki urejajo odgovornost pravnih oseb za kazniva dejanja, kazenski postopek, izvrševanje kazenskih sankcij in prekrške.

(4) Ta zakon določa medsebojno priznavanje in izvrševanje odločb pravosodnih organov zaradi prijeteja in predaje oseb, zasega in odvzema predmetov, začasnega zavarovanja zahtevkov za odvzem premoženjske koristi in odvzema premoženjske koristi, odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške, odločb sodišč, s katerimi so izrečene kazni zapora, varnostni ukrepi in drugi ukrepi, povezani z odvzgom prostosti, odločb sodišč, s katerimi so izrečeni ukrepi za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka, odločb sodišč oziroma pristojnih organov, s katerimi so izrečene pogojne obsodbe z varstvenim nadzorstvom, pogojne odložitve izreka kazni, alternativne sankcije ter odločbe o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom odločb sodišč ali

pristojnih organov, s katerimi se izda evropska odredba o zaščiti, odločb pristojnih organov, s katerimi so izrečene denarne sankcije, ustanovitev skupnih preiskovalnih skupin in skupno izvajanje preiskovalnih ukrepov, izmenjavo podatkov iz kazenske evidence ter sodelovanje z Eurojust-om in Evropsko pravosodno mrežo v skladu z:

1. Sklepom Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojust-a za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 63, 6. 3. 2002, str. 1), zadnjič spremenjenim s Sklepom Sveta 2009/426/PNZ z dne 16. decembra 2008 o okrepitvi Eurojust-a in spremembi Sklepa 2002/187/PNZ o ustanovitvi Eurojust-a za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 138, 4. 6. 2009, str. 14), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2002/187/PNZ);
2. Okvirnim sklepom Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18. 7. 2002, str. 1), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ);
3. Okvirnim sklepom Sveta 2002/465/PNZ z dne 13. junija 2002 o skupnih preiskovalnih skupinah (UL L 162, 20. 6. 2002, str. 15), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2002/465/PNZ);
4. Okvirnim sklepom Sveta 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvrševanju sklepov o zasegu premoženja ali dokazov v Evropski uniji (UL L 196, 2. 8. 2003, str. 45), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2003/577/PNZ);
5. Okvirnim sklepom Sveta 2005/212/PNZ z dne 24. februarja 2005 o zaplembi premoženjske koristi, pripomočkov in premoženja, ki so povezani s kaznivimi dejanji (UL L 68, 15. 3. 2005, str. 49), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2005/212/PNZ);
6. Okvirnim sklepom Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (UL L 76, 22. 3. 2005, str. 16), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ);
7. Okvirnim sklepom Sveta 2006/783/PNZ z dne 6. oktobra 2006 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odredb o zaplembi (UL L 196, 2. 8. 2003, str. 45), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. 2. 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2006/783/PNZ);
8. Okvirnim sklepom Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji (UL L 327, 5. 12. 2008, str. 27), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/909/PNZ);
9. Okvirnim sklepom Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad

spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami (UL L 337, 16. 12. 2008, str. 102), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ);

10. Sklepom Sveta 2009/426/PNZ z dne 16. decembra 2008 o okrepitvi Eurojust-a in spremembi Sklepa 2002/187/PNZ o ustanovitvi Eurojust-a za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 138, 4. 6. 2009, str. 14), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2009/426/PNZ);

11. Sklepom Sveta 2008/976/PNZ z dne 16. decembra 2008 o Evropski pravosodni mreži (UL L 348, 24. 12. 2008, str. 130), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2008/976/PNZ);

12. Okvirnim sklepom Sveta 2008/978/PNZ z dne 18. decembra 2008 o evropskem dokaznem nalogu za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih (UL L 350, 30. 12. 2008, str. 72), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/978/PNZ);

13. Okvirnim sklepom Sveta 2009/315/PNZ z dne 26. februarja 2009 o organizaciji in vsebini izmenjave informacij iz kazenske evidence med državami članicami (UL L 93, 7. 4. 2009, str. 23), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/315/PNZ);

14. Sklepom Sveta 2008/316/PNZ z dne 6. aprila 2009 o vzpostavitvi Evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS) na podlagi člena 11 Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ (UL L 93, 7. 4. 2009, str. 33), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2008/316/PNZ);

15. Okvirnim sklepom Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu (UL L 294, 11. 11. 2009, str. 20), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/829/PNZ);

16. Okvirnim sklepom Sveta 2009/948/PNZ z dne 30. novembra 2009 o preprečevanju in reševanju sporov o izvajanju pristojnosti v kazenskih postopkih (UL L 328, 15. 12. 2009, str. 42), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/948/PNZ);

17. Direktivo 2011/99/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o evropski odredbi o zaščiti (UL L 338/2, 21. 12. 2011, str. 2), (v nadaljnjem besedilu: Direktiva 2011/99/EU).

(5) V razmerju do držav, ki niso prenesle aktov iz prejšnjega odstavka v notranjo zakonodajo, se namesto določb tega zakona uporabljajo ustrezne določbe zakona, ki ureja kazenski postopek, in mednarodnih pogodb.

Načelo vzajemnega priznavanja

3. člen

V postopkih po II. delu ter po 8., 9., 12., 14., 16., 17.a, 18., 20. in 22. poglavju tega zakona pristojni organi v Republiki Sloveniji izvršujejo odločbe pristojnih organov drugih držav članic na podlagi vzajemnega priznavanja odločb in pri odločanju ob upoštevanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin presojujejo le, ali so predložene ustrezne listine ter izpolnjeni drugi pogoji, ki jih določa ta zakon.

Stroški

7. člen

Stroške, ki nastanejo pri izvajanju določb tega zakona na ozemlju Republike Slovenije, krijejo

državni organi in drugi nosilci javnih pooblastil, ki so pristojni za vodenje postopkov in izvrševanje ukrepov po notranjem pravu Republike Slovenije.

Tajno delovanje

56. člen

(1) Delovanje tajnega delavca države članice v Republiki Sloveniji s pisno odredbo dovoli državni tožilec ali preiskovalni sodnik, pristojen za območje, na katerem naj bi se tajno delovanje predvidoma začelo izvajati, oziroma državni tožilec specializiranega državnega tožilstva Republike Slovenije pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z zakonom, ki ureja kazenski postopek. Pisna odredba se izda na podlagi prošnje pristojnega pravosodnega organa države članice, ki je tajno delovanje odobril v predkazenskem ali kazenskem postopku v tej državi.

(2) Če je zaradi izvedbe predkazenskega ali kazenskega postopka v Republiki Sloveniji potrebno delovanje tajnega delavca iz Republike Slovenije v drugi državi članici, za tajno delovanje pristojni organ te države članice zaprosi organ, ki je pristojen za odreditev ukrepa v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek. Prošnji se priloži pisna odredba.

Izvajanje tajnega delovanja

57. člen

(1) Tajni delavec države članice deluje na ozemlju Republike Slovenije pod vodstvom in nadzorom policije, ki se ji odredba o dovolitvi delovanja tajnega delavca pošlje z označbo stopnje tajnosti »zaupno« v skladu z zakonom, ki ureja tajne podatke.

(2) Tajni delavec je dolžan spoštovati pravni red Republike Slovenije in upoštevati vse odredbe pristojnih domačih organov. Za delovanje tajnega delavca veljajo določbe zakona, ki ureja kazenski postopek, pogoji in način njegovega delovanja pa se natančneje določijo v dogovoru z organom države prosilke in se vključijo v odredbo iz prvega odstavka prejšnjega člena.

(3) Na pobudo tajnega delavca lahko policija predlaga državnemu tožilcu, da s pisno odredbo dovoli ukrep navideznega odkupa, navideznega sprejemanja oziroma dajanja daril ali navideznega jemanja oziroma dajanja podkupnin v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek.

8. poglavje

Priznanje in izvrševanje evropskega dokaznega naloga za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov

Predmet urejanja

58. člen

To poglavje določa pravila, po katerih sodišče prizna evropski dokazni nalog, ki ga izda pristojni organ države članice za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

Pomen izrazov

59. člen

Izrazi, uporabljeni v tem poglavju, imajo naslednji pomen:

- »evropski dokazni nalog« je odločba, ki jo izda sodišče ali drug pristojni organ države članice

za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške;

- »preiskava ali zaseg« zajemata vse ukrepe, določene v zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, na podlagi katerih mora pravna ali fizična oseba izročiti predmete, dokumente ali podatke ali omogočiti, da se zasežejo, če je to potrebno, tudi brez njenega dovoljenja.

Pogoji za izvrševanje 60. člen

Po tem poglavju se prizna in izvrši evropski dokazni nalog, izdan:

- a) za potrebe kazenskega postopka;
- b) v postopkih pred upravnimi organi v zvezi z dejanji, ki so po pravu države izdaje prekrški ali druga kršitev predpisa, če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišča, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve;
- c) v postopkih sodnih organov za dejanja, ki so po pravu države izdaje prekrški ali druga kršitev predpisa, če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišča, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve; in
- d) v zvezi s postopki iz točk a), b) in c), ki se nanašajo na kazniva dejanja, prekrške ali druge kršitve predpisa, za katere lahko pravna oseba odgovarja, ali je lahko kaznovana v državi izdajateljici.

Področje uporabe 61. člen

(1) Po določbah tega poglavja sodišče prizna in izvrši evropski dokazni nalog, če je bil ta izdan za pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov, ki so v državi izdajateljici potrebni za izvedbo kazenskih ali postopkov za prekrške.

(2) Po določbah tega poglavja se ne prizna in izvrši evropskega dokaznega naloga, ki se nanaša na posredovanje podatkov, dokumentov ali predmetov, če pristojni organ države izdaje od domačega sodišča zahteva izvršitev naslednjih preiskovalnih dejanj:

- zaslišanje osumljencev, obdolžencev, prič, izvedencev ali drugih strank;
- opravljanje telesnih pregledov ali pridobivanje bioloških vzorcev ali biometričnih podatkov neposredno s telesa osebe, vključno z vzorci DNK ali prstnimi odtisi;
- pridobivanje informacij z neposrednim delovanjem v dejanskem času, na primer s prestrezanjem komunikacij, tajnim opazovanjem ali nadzorovanjem bančnih računov;
- opravljanje analiz obstoječih predmetov, dokumentov ali podatkov in pridobivanje podatkov o komunikacijah, ki jih hranijo ponudniki javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnega komunikacijskega omrežja.

(3) Ne glede na prejšnji odstavek sodišče prizna in izvrši evropski dokazni nalog, če se nanaša na predmete, dokumente ali podatke iz prejšnjega odstavka, ki jih je sodišče pridobilo že pred izdajo evropskega dokaznega naloga.

(4) Če organ izdaje to izrecno navede, se evropski dokazni nalog ne glede na določbe prejšnjih odstavkov nanaša tudi na vsak drug predmet, dokument ali podatek, ki ga domače sodišče odkrije med izvrševanjem naloga in ga šteje za bistvenega za postopke, za katere je bil evropski dokazni nalog izdan.

(5) Če organ izdaje to izrecno navede, se evropski dokazni nalog ne glede na drugi odstavek tega člena nanaša tudi na pridobitev izjav oseb, navzočih med izvrševanjem naloga, če imajo neposredno zvezo s predmetom evropskega dokaznega naloga. Izjave se pridobijo skladno z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve

62. člen

(1) Priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga se lahko zavrne:

- če je odrejen za izvršitev dejanj preiskave ali zasega za kaznivo dejanje, ki ni kaznivo po domačem kazenskem zakonu, pa ne gre za izjemo od ugotavljanja dvojne kaznivosti iz tretjega odstavka tega člena. Če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, povezanih z davki in dajatvami, carino in deviznim poslovanjem, se izvršitve ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države odreditve;
- če naloga ni mogoče izvršiti z nobenim od ukrepov, ki so glede na okoliščine primera dopustni po zakonu, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške;
- če naloga, ki se nanaša na izvršitev dejanj preiskave ali zasega, ni izdal ali potrdil sodnik ali državni tožilec;
- če bi izvršitev naloga škodila temeljnim interesom nacionalne varnosti, ogrozila vir informacij ali bi bilo treba zaradi tega uporabiti zaupne informacije v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;
- če je obrazec iz Priloge 3 tega zakona očitno nepravilen in ni bil dopolnjen ali popravljen v roku, ki ga je določil pristojni domači organ;
- če je odrejen evropski dokazni nalog za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bil v Republiki Sloveniji zoper zahtevano osebo pravnomočno ustavljen kazenski postopek ali je bila obtožba pravnomočno zavrnjena ali kadar je pristojni državni tožilec zavrgel kazensko ovadbo, ker je osumljenec izpolnil sporazum v postopku poravnavanja ali, ker je osumljenec po navodilih državnega tožilca izpolnil naloge za zmanjšanje ali odpravo škodljivih posledic kaznivega dejanja v skladu z določili zakona, ki ureja kazenski postopek;
- če bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti, ki veljajo v Republiki Sloveniji;
- če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, ki se po domačem kazenskem zakonu obravnavajo, kakor da so bila v celoti ali delno storjena na ozemlju Republike Slovenije;
- če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, ki so bila storjena zunaj ozemlja države odreditve, domač kazenski zakon pa ne dovoljuje pregona za ista dejanja, kadar so storjena zunaj ozemlja Republike Slovenije.

(2) Domače sodišče zavrne priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga iz razloga po osmi alineji prejšnjega odstavka le izjemoma, upoštevajoč posebne okoliščine vsakega posameznega primera, zlasti ali se je poglobitveni ali bistveni del ravnanja izvrševal v državi izdaje ter ali se evropski dokazni nalog nanaša na dejanje, ki ni kaznivo dejanje po zakonodaji Republike Slovenije, in ali bi bilo za izvršitev evropskega dokaznega naloga treba izvesti preiskavo in zaseg.

(3) Dvojne kaznivosti se ne ugotavlja, če je odrejen evropski dokazni nalog za preiskavo ali zaseg zaradi kaznivega dejanja, za katero je po pravu države odreditve kot zgornja meja predpisana kazen odvzema prostosti najmanj treh let in gre po pravu te države za eno izmed kaznivih dejanj iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

Posvetovanje

63. člen

(1) Sodišče se zaradi učinkovite izvedbe postopka ter pridobitve dokazov lahko kadarkoli med postopkom posvetuje z organom izdaje, zlasti glede izbire preiskovalnih dejanj, posebnostmi v zvezi izvršitvijo posameznih preiskovalnih dejanj, krajem kjer naj bi se predmeti, dokumenti ali podatki nahajali, itd.

(2) Sodišče se mora v primerih iz četrte, pete in šeste alineje prvega odstavka prejšnjega člena, preden odloči, da bo bodisi v celoti bodisi delno zavrnilo priznanje in izvršbo evropskega dokaznega naloga, na primeren način posvetovati s pristojnim organom v državi izdajateljici in ga po potrebi zaprositi za posredovanje dodatnih informacij.

(3) Sodišče se mora v primerih iz osme alineje prvega odstavka prejšnjega člena, preden odloči, da bo bodisi v celoti bodisi delno zavrnil priznanje in izvršbo evropskega dokaznega naloga, posvetovati z Eurojust-om. Če se sodišče ne strinja z mnenjem Eurojust-a, mora to sporočiti ministrstvu, ki o tem obvesti Svet Evropske unije.

Pristojnost

64. člen

(1) Za odločanje o evropskem dokaznem nalogu, ki je bil izdan za namene kazenskega postopka, je pristojen preiskovalni sodnik, za odločanje o evropskem dokaznem nalogu, ki je bila izdan v postopku za prekrške, pa je pristojno okrajno sodišče, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep.

(2) Krajevna pristojnost domačega sodišča se določi glede na območje, na katerem se mora opraviti dejanje oziroma ukrep.

(3) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po določbah prejšnjega odstavka, je v skladu s prvim odstavkom tega člena pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani oziroma Okrajno sodišče v Ljubljani.

(4) Če sodišče, ki je prejelo evropski dokazni nalog, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču.

Postopek odločanja

65. člen

(1) Postopek za priznanje evropskega dokaznega naloga se začne, ko sodišče prejme obrazec iz Priloge 3 tega zakona.

(2) Sodišče s sklepom odloči o priznanju ali zavrnitvi evropskega dokaznega naloga.

(3) V skladu s prejšnjim odstavkom sodišče odloči tudi, kadar odreditveni organ, če je navzoč pri izvršitvi preiskovalnega dejanja, izda dopolnilni evropski dokazni nalog.

(4) Če so za izvršitev naloga bili uporabljeni prisilni ukrepi po pravu Republike Slovenije, se sklep o priznanju in izvršitvi evropskega dokaznega naloga vroči osebam, v katerih zakonite interese je bilo z izvršitvijo evropskega dokaznega naloga poseženo, vključno z dobrovernimi tretjimi osebami. Vročitev se opravi hkrati z izvršitvijo sklepa ali po izvršitvi, vendar brez nepotrebne odlašanja.

(5) Zoper sklep iz prejšnjega odstavka imajo osebe, v katere pravice se posega, pravico do pritožbe v treh dneh od vročitve sklepa. Pritožba ne zadrži izvršitve sklepa. Izvenobravnavni senat oziroma senat višjega sodišča v primerih, če gre za izvršitev evropskega dokaznega naloga v postopkih za prekrške, mora o pritožbi odločiti v petih dneh od prejema spisov. S pritožbo je dovoljeno izpodbijati razloge za priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga ter postopek izvrševanja, ne pa tudi razlogov za izdajo evropskega dokaznega naloga.

(6) O vložitvi pritožbe mora sodišče, ki je odločilo o priznanju in izvršitvi evropskega dokaznega naloga, nemudoma obvestiti organ države izdaje, ki lahko dodatno obrazloži utemeljenost izvršitve evropskega dokaznega naloga. Sodišče mora organ države izdaje obvestiti o izidu pritožbenega postopka.

Izvršitev evropskega dokaznega naloga

66. člen

(1) Če sodišče evropski dokazni nalog prizna, hkrati odredi način izvršitve in ustrezne ukrepe za izvršitev evropskega dokaznega naloga v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek o prekršku, na način, ki omogoča pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov, zahtevanih v evropskem dokaznem nalogu, po potrebi tudi z uporabo prisilnih ukrepov.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka sodišče odredi izvršitev evropskega dokaznega naloga na način, kot je zaprosil odreditveni organ v evropskem dokaznem nalogu, če je takšen način izvedbe skladen s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije.

Dopolnitev evropskega dokaznega naloga

67. člen

Sodišče mora pristojnemu organu države izdaje določiti primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni potrdilo ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, ter ga opozoriti, da bo priznanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrnilo, če:

1. je potrdilo v bistvenih delih nepopolno ali očitno nepravilno; ali
2. evropskega dokaznega naloga ni potrdilo pristojno sodišče oziroma državno tožilstvo države izdaje.

Roki za priznanje

68. člen

(1) Sodišče mora o priznanju in izvršitvi naloga pravnomočno odločiti v 30 dneh od prejettja naloga.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka mora sodišče, če je to mogoče, upoštevati rok, ki ga je zaradi zagotovitve procesnih rokov ali drugih posebno nujnih okoliščin navedel odreditveni organ.

(3) Če ni razlogov za odložitev priznanja in izvršitve naloga po 69. členu tega zakona ali v primeru, da so bili zahtevani predmeti, dokumenti ali podatki, že pridobljeni za namene kazenskega oziroma postopka za prekrške v Republiki Sloveniji, jih mora izvršitveni organ pridobiti nemudoma oziroma najkasneje v roku 60 dni od prejema evropskega dokaznega naloga.

(4) Če zaradi izjemnih okoliščin o priznanju in izvršitvi ni mogoče odločiti v roku iz prejšnjih

odstavkov, mora sodišče o tem nemudoma obvestiti organ države izdaje ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko izvršil evropski dokazni nalog.

(5) Če ni razlogov za odložitev izvršitve evropskega dokaznega naloga oziroma zoper preiskovalno dejanje ni bilo vloženo pravno sredstvo, mora sodišče predmete, dokumente ali podatke, pridobljene na podlagi evropskega dokaznega naloga, brez nepotrebne odlašanja posredovati državi izdajateljici.

(6) Sodišče ob posredovanju predmetov, dokumentov ali podatkov lahko navede, da zahteva njihovo vrnitev takoj, ko državi odreditve niso več potrebni.

Odložitev izvršitve in posredovanja dokazov

69. člen

(1) Izvršitev evropskega dokaznega naloga se sme odložiti, če:

- bi njegova izvršitev lahko ogrozila kazenski postopek oziroma postopek za prekršek, ki teče v Republiki Sloveniji;
- so predmeti, dokumenti ali podatki potrebni v postopkih v Republiki Sloveniji.

(2) Po prenehanju razlogov za odložitev izvršitve naloga mora sodišče nemudoma izvršiti evropski dokazni nalog ter o tem na primeren način obvestiti organ izdaje.

(3) Posredovanje dokazov se sme odložiti tudi zaradi postopka s pravni sredstvi.

Obveščanje

70. člen

(1) Sodišče mora pristojni organ države izdaje nemudoma obvestiti:

- če se pri izvrševanju evropskega dokaznega naloga ugotovi, da bi bilo primerno opraviti preiskovalne ukrepe, ki na začetku niso bili predvideni, ali jih ob izdaji evropskega dokaznega naloga ni bilo mogoče podrobno opredeliti, da lahko odreditveni organ odredi nadaljnje ukrepe;
- če ugotovi, da evropski dokazni nalog ni bil izvršen v skladu s pravnim redom Republike Slovenije;
- če ugotovi, da v posameznem primeru ne more izpolniti posebnih zahtev in postopkov, ki so navedeni v evropskem dokaznem nalogu.

(2) Sodišče je dolžno na zahtevo odreditvenega organa brez odlašanja potrditi ter mu posredovati naslednje podatke:

- o posredovanju evropskega dokaznega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;
- o zavrnitvi priznanja evropskega dokaznega naloga na podlagi 62. člena tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega dokaznega naloga, razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- o nezmožnosti izvršitve evropskega dokaznega naloga, ker so predmeti, dokumenti ali podatki izginili, bili uničeni ali jih ni mogoče najti na kraju, navedenem v nalogu, in kraj, kjer naj bi bili predmeti, dokumenti ali podatki, tudi po posvetovanju s pristojnim organom države izdajateljice ni bil dovolj natančno opredeljen.

(3) Pristojni domači organ lahko od države izdaje zahteva, da ga glede na okoliščine primera

obvesti o uporabi osebnih podatkov, ki jih je posredovala Republika Slovenija v postopku iz tega poglavja.

9. poglavje

Posredovanje evropskega dokaznega naloga v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Predmet urejanja

71. člen

To poglavje določa pravila, po katerih se drugi državi članici posreduje v priznanje evropski dokazni nalog, izdan s strani pristojnega organa Republike Slovenije z namenom pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

Dopustnost izdaje in vsebina evropskega dokaznega naloga

72. člen

(1) Evropski dokazni nalog se sme izdati zgolj za pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov na obrazcu, ki je določen v Prilogi 3 tega zakona.

(2) Ni dopustno izdati evropskega dokaznega naloga, ki se nanaša na posredovanje podatkov, dokumentov ali predmetov, s katerim se od pristojnega organa države izvršitve zahteva izvršitev naslednjih preiskovalnih dejanj:

- zaslišanje osumljencev, obdolžencev, prič, izvedencev ali drugih strank;
- opravljanje telesnih pregledov ali pridobivanje bioloških vzorcev ali biometričnih podatkov neposredno s telesa osebe, vključno z vzorci DNK ali prstnimi odtisi;
- pridobivanje informacij z neposrednim delovanjem v dejanskem času, na primer s prestrezanjem komunikacij, tajnim opazovanjem ali nadzorovanjem bančnih računov;
- opravljanje analiz obstoječih predmetov, dokumentov ali podatkov in pridobivanje podatkov o komunikacijah, ki jih hranijo ponudniki javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnega komunikacijskega omrežja.

(3) Ne glede na prejšnji odstavek se evropski dokazni nalog, če se nanaša na predmete, dokumente ali podatke iz prejšnjega odstavka, lahko izda, če je pristojni organ države izvršitve že pred izdajo evropskega dokaznega naloga razpolagal s temi predmeti, podatki ali dokumenti.

(4) V evropskem dokaznem nalogu se lahko navede tudi:

- da se evropski dokazni evropski dokazni nalog nanaša na vsak drug predmet, dokument ali podatek, ki ga izvršitveni organ odkrije med izvrševanjem naloga in ga brez nadaljnjih poizvedovanj šteje za bistvenega za postopke, za katere je bil evropski dokazni nalog izdan.
- da se evropski dokazni evropski dokazni nalog nanaša tudi na pridobitev izjav oseb, prisotnih med izvrševanjem naloga, če imajo le te neposredno zvezo z vsebino evropskega dokaznega naloga.

(5) V primeru, da je evropski dokazni nalog izdan kot posledica izvršitve sklepa o zasegu, izdanega na podlagi in skladno z določbami 20. poglavja tega zakona, je to potrebno izrecno navesti v evropskem dokaznem nalogu.

(6) Če so izpolnjeni pogoji za izdajo evropskega dokaznega naloga po tem zakonu, lahko domači organ izda evropski dokazni nalog tudi, ko je navzoč pri izvršitvi posameznih

preiskovalnih dejanj na ozemlju države izvršitve.

(7) V primerih, ko je potrebno iz druge države članice pridobiti tudi dokaze, za katere ni mogoče izdati evropskega dokaznega naloga po določbah prejšnjih odstavkov tega člena, se lahko zaradi lažjega ter učinkovitejšega sodelovanja izda enotno zaprosilo za pravno pomoč, ki zajema tudi ukrepe, za katere se sicer izda evropski dokazni nalog.

(8) Dejanja mednarodne pravne pomoči, za katera ni mogoče izdati evropskega dokaznega naloga, se izvajajo na podlagi mednarodnih pogodb in načela vzajemnosti.

Izdaja in posredovanje naloga

73. člen

(1) Organ, ki je pristojen za odreditev določenega ukrepa po zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, lahko posreduje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu druge države članice evropski dokazni nalog, s katerim odredi pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov, za katere domneva, da so na njenem ozemlju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- pridobitev je nujna in sorazmerna za izvedbo kazenskega postopka ali postopka za prekrške,
- predmeti, dokumenti ali podatki bi bili lahko v takem primeru za potrebe kazenskega postopka ali postopka za prekrške skladno s pravom Republike Slovenije pridobljeni tudi, če bi bili na njenem ozemlju, ne glede na vrsto ukrepa, ki bi bil pri tem uporabljen.

(2) Evropski dokazni nalog, ki ga ni izdalo sodišče oziroma državno tožilstvo, mora biti pred posredovanjem v izvršitev potrjen s strani preiskovalnega sodnika oziroma okrajnega sodnika v postopku za prekrške. Sodišče v postopku potrditve preveri le, ali so izpolnjeni pogoji za odreditev ukrepa po pravu Republike Slovenije.

(3) Pristojni domači organ sme v nalogu zahtevati, da se določen ukrep izvede na način, določen v zakonu, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške, prav tako pa lahko določi roke, v katerih je potrebno izvršiti določeno dejanje.

Posvetovanja

74. člen

Pristojni domači organ se lahko kadarkoli posvetuje s pristojnimi organi države izvršitve, zlasti glede načina izvršitve ukrepov, navzočnosti ali morebitne izdaje dopolnilnega dokaznega naloga.

Obveščanje

75. člen

Pristojni domači organ lahko zahteva, da ga izvršitveni organ obvesti o:

- posredovanju evropskega dokaznega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;
- o zavrnitvi priznanja evropskega dokaznega naloga in razlogih za takšno odločitev;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega dokaznega naloga, razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;
- o nezmožnosti izvršitve evropskega dokaznega naloga, ker so predmeti, dokumenti ali podatki izginili, bili uničeni ali jih ni mogoče najti na kraju, navedenem v nalogu, in kraj, kjer naj bi bili predmeti, dokumenti ali podatki, tudi po posvetovanju ni bil dovolj natančno opredeljen.

Uporaba osebnih podatkov

76. člen

(1) Osebne podatke, pridobljene na podlagi evropskega dokaznega naloga, se lahko uporabi zgolj za:

- postopke, za katere se lahko izda evropski dokazni nalog;
- druge sodne postopke in postopke za prekrške, ki so neposredno povezan s postopki iz prejšnje alineje;
- preprečevanje neposredne in resne grožnje javni varnosti.

(2) Za druge namene, določene z zakoni, se osebni podatki iz prejšnjega odstavka lahko nadalje obdelujejo le na podlagi predhodnega soglasja države izvršiteljice in če njihova nadaljnja obdelava za uradne postopke ni nezdržljiva s prvotnim namenom zbiranja teh podatkov, razen če je država izdajateljica pridobila privolitev posameznika, na katerega se podatki nanašajo.

(3) Določbi prejšnjih odstavkov se ne uporabljata za osebne podatke, ki jih pristojni domači organ pridobi v skladu s tem poglavjem in izvirajo iz Republike Slovenije.

Odškodninska odgovornost

77. člen

Republika Slovenija je dolžna državi izvršiteljici povrniti vse izplačane odškodnine iz naslova odškodninske odgovornosti, kadar je ta država po svoji zakonodaji odgovorna za škodo, ki je nastala osebi, v katere zakonite interese je bilo poseženo z izvršitvijo evropskega dokaznega naloga, razen če je škoda nastala zaradi ravnanja organov države izvršiteljice.

V. PREDLOG, DA SE PREDLOG ZAKONA OBRAVNAVA PO NUJNEM OZIROMA SKRAJŠANEM POSTOPKU

Vlada Republike Slovenije v skladu s 142. členom Poslovnika državnega zbora predlaga Državnemu zboru Republike Slovenije, da Predlog ZSKZDČEU-1B obravnava po skrajšanem zakonodajnem postopku, saj vsebuje manj zahtevne uskladitve ZSKZDČEU-1 s pravom Evropske unije.

Predlog ZSKZDČEU-1B namreč spreminja in dopolnjuje le tiste dele ZSKZDČEU-1, kjer je to potrebno zaradi implementacije Direktive 2014/41/EU, ki uvaja evropski preiskovalni nalog.

Ob tem je pomembno dejstvo, da ZSKZDČEU-1 že brez predlaganih sprememb vsebuje določbe o evropskem dokaznem nalogu, v skladu s katerim poteka pridobivanje dokazov v

kazenskih postopkih z mednarodnim elementom. Dosedanji evropski dokazni nalog je sicer deloma drugače določal razloge za zavrnitev priznanja in izvršitve; nadalje je izključeval uporabo za pridobitev dokazov s prikritimi preiskovalnimi ukrepi oziroma z zaslišanjem osumljencev oziroma obdolžencev, prič in izvedencev; in bil je omejen le na pridobitev dokazov, ki že obstajajo. Glede na navedeno je bilo na vseh področjih, ki so bila izključena iz evropskega dokaznega naloga, treba uporabljati postopke mednarodne pravne pomoči med pristojnimi organi držav članic Evropske unije, ki pa ne temeljijo na načelu vzajemnega priznavanja.

Direktiva 2014/41/EU pa temelji na načelu vzajemnega priznavanja sodb in drugih sodnih odločb ter pomeni nadaljevanje vzpostavljanja celovitega sistema za pridobivanje dokazov v čezmejnih primerih, saj uvaja enoten instrument – to je evropski preiskovalni nalog, ki se lahko izda za izvedbo enega ali več preiskovalnih ukrepov oziroma dejanj v drugi državi članici Evropske unije, torej državi izvršitve.

Glede na navedeno so se torej postopki, ki jih omogoča Direktiva 2014/41/EU z evropskim preiskovalnim nalogom, do sedaj v praksi deloma izvajali preko evropskega dokaznega naloga, deloma pa z instrumenti klasične mednarodne pravne pomoči v kazenskih zadevah, kar pomeni tudi, da so bili v slovenski zakonodaji (predvsem ZSKZDČEU-1 in ustreznih konvencijah) že sedaj urejeni. Evropski preiskovalni nalog in posledično tudi Predlog ZSKZDČEU-1B jih le določa na drugačnih pravnih osnovah, z deloma drugačnimi pogoji in načelu vzajemnega priznavanja prilagojenimi postopku.

Glede na navedeno Vlada Republike Slovenije meni, da so izpolnjeni pogoji za obravnavo Predloga ZSKZDČEU-1B po skrajšanem zakonodajnem postopku.

VI. PRILOGE

/